



www.festiwalwisla.pl  
www.35mm.com.pl

**5-й ФЕСТИВАЛЬ ПОЛЬСКИХ  
ФИЛЬМОВ В РОССИИ**

**5. FESTIWAL FILMÓW POLSKICH  
W ROSJI**

**МОСКВА**

**MOSKWA**

**20–27 апреля 2012**

**20–27 kwietnia 2012**

Центральный Дом кино

Centralny Dom Kino

Кинотеатр «Художественный»

Kino „Chudożestwiennyj”

Кинотеатр «Факел»

Kino „Fakiel”

**Март–сентябрь 2012:**

**Marzec–wrzesień 2012**

Екатеринбург,

Jekaterynburg,

Калининград,

Kaliningrad,

Нижний Новгород,

Niżny Nowogród,

Норильск,

Norylsk,

Ростов,

Rostów,

Светлогорск,

Swietłogorsk,

Зеленоград,

Zielenograd,

Иркутск,

Irkcuck

и другие города

i inne miasta

## ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

### •Малгожата Шляговска-Скульска

Директор Фестиваля  
Председатель Фонда Поддержка, 35 мм

### •Петр Скульски

Партнёр Польша-Россия  
Председатель E.A.R.

### •Лидия Брагина

Генеральный продюсер кинокомпании «Фест-Фильм»

### •Юлия Андрианова

Координатор Фестиваля

### •Фонд «Поддержка»

Елена Творковска, Наталья Валька, Ельжбета Кулявик,  
Доминика Кубяк

•**Составление каталога:** Доминика Кубяк,  
Елена Малыгина-Творковска

•**Перевод:** Елена Малыгина-Творковска, Наталья Пачковска

•**Корректурa:** Моника Фидлер

•**PR- менеджер Польша:** Наталья Валька

•**PR- менеджер Россия:** Елена Малыгина-Творковска

•**Перевод фильмов:** Елена Малыгина-Творковска,  
Максимильян Бронк, Карина Макаревич

•**Техническое обслуживание:** Ejsak Company

### •Проект и художественное оформление материалов:

Каролина Михаловска, Мариуш Филипович, 360stopni.com.pl



## KOMITET ORGANIZACYJNY

### •Małgorzata Szlagowska-Skulska

Dyrektor Festiwalu  
Prezes Fundacji Wspieram, 35 мм

### •Piotr Skulski

Partner Polska-Rosja  
Prezes E.A.R.

### •Lidia Bragina

Dyrektor Generalny kompanii filmowej „Fest-Film”

### •Julia Andrianowa

Koordinator Festiwalu

### •Fundacja Wspieram

Elena Małygina-Tworkowska, Natalia Walka, Elżbieta Kulawik,  
Dominika Kubiak

•**Skład katalogu:** Dominika Kubiak, Elena Małygina-Tworkowska

•**Tłumaczenia:** Elena Małygina-Tworkowska, Natalia Walka

•**Korekta:** Monika Fidler

•**PR – Manager Polska:** Natalia Walka

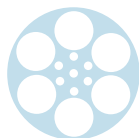
•**PR – Manager Rosja:** Elena Małygina-Tworkowska

•**Tłumaczenie filmów:** Elena Małygina-Tworkowska,  
Maksymilian Bronk, Karina Makarewicz

•**Obsługa techniczna:** Ejsak Company

### •Projekt i opracowanie graficzne materiałów:

Karolina Michałowska, Mariusz Filipowicz, 360stopni.com.pl



## ●● ФЕСТИВАЛЬ ПРОЙДЕТ ПОД ПОЧЁТНЫМ ПАТРОНАТОМ:

## ■ PATRONAT NAD FESTIWALEM WISŁA OBJĘLI:

### ■ РЕСПУБЛИКА ПОЛЬША

- **Вице-премьер и Министр экономики**  
Вальдемар Павляк
- **Министр Культуры и Национального Наследия**  
Богдан Здроевски
- **Посол Республики Польша в Российской Федерации**  
Войцех Зайончковски
- **Маршалек Мазовецкого Воеводства**  
Адам Струзик
- **Директор Польского Института Киноискусства**  
Агнешка Одорович
- **Директор Национальной Фильмотеки**  
Профессор Тадеуш Ковальски
- **Председатель Союза Кинематографистов Польши**  
Яцек Бромски
- **Директор Студии документальных и художественных фильмов**  
Влодзимеж Нидерхаус
- **Директор Gdynia Film Festival**  
Лешек Копец

### ■ РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

- **Министр культуры Российской Федерации**  
Александр Авдеев
- **Специальный Представитель Президента Российской Федерации по международному культурному сотрудничеству**  
Михаил Швыдкой
- **Посол Российской Федерации в Республике Польша**  
Александр Алексеев
- **Генеральный директор киноконцерна «Мосфильм»**  
Карен Шахназаров
- **Генеральный директор ОАО «Ленфильм»**  
Владимир Шайдаков

### ■ RZECZPOSPOLITA POLSKA

- **Wicepremier, Minister Gospodarki**  
Waldemar Pawlak
- **Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego**  
Bogdan Zdrojewski
- **Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej w Federacji Rosyjskiej**  
Wojciech Zajączkowski
- **Marszałek Województwa Mazowieckiego**  
Adam Struzik
- **Dyrektor Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej**  
Agnieszka Odorowicz
- **Dyrektor Filmoteki Narodowej**  
Prof. dr hab. Tadeusz Kowalski
- **Prezes Stowarzyszenia Filmowców Polskich**  
Jacek Bromski
- **Dyrektor Wytwórni Filmów Dokumentalnych i Fabularnych**  
Włodzimierz Niderhaus
- **Dyrektor Gdynia Film Festival**  
Leszek Kopeć

### ■ FEDERACJA ROSYJSKA

- **Minister Kultury Federacji Rosyjskiej**  
Aleksandr Awdiejew
- **Specjalny Przedstawiciel Prezydenta Federacji Rosyjskiej ds. Międzynarodowej Współpracy Kulturalnej**  
Michaił Szwydkoj
- **Ambasador Federacji Rosyjskiej w Rzeczypospolitej Polskiej**  
Aleksander Aleksiejew
- **Dyrektor Generalny Studia Filmowego „Mosfilm”**  
Karen Szachnazarow
- **Dyrektor Generalny „Lenfilm”**  
Władimir Szajdakow

## ●● ФЕСТИВАЛЬ РЕАЛИЗОВАН ПРИ ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКЕ:

- Министерство культуры и культурного наследия РП
- Министерства культуры Российской Федерации
- Польского института киноискусства
- Ассоциация польских кинематографистов
- Министерства иностранных дел
  - Департамент общественной и культурной дипломации
- Польского института в Москве

### ОРГАНИЗАТОР:

Фонд «ПОДДЕРЖКА»,

Ул. Эразма Цёлка 30

01-432 Варшава

Тел. +48 22 837 91 44, +48 22 877 44 52

[www.festiwalwisla.pl](http://www.festiwalwisla.pl)

### СООРГАНИЗАТОР:

- Министерство культуры Российской Федерации
- Министерство иностранных дел
  - Департамент общественной и культурной дипломации
- Кинокомпания «Фест - Фильм»
- Е.А.Р. – Европейское Рекламное Агентство Петр Скульски
- 35 mm Малгожата Шляговска – Скульска

### ПАРТНЁРЫ:

- Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне
- Фестиваль «На Лодзи по Висле»
- Ассоциация польских кинематографистов
- Польский институт киноискусства
- Студия документальных и художественных фильмов
- Национальная фильмотека
- Студия Мунка
- Студия Се-ма-фор

### СПОНСОР:

КГХМ Польская медь

### ПРИ ПОДДЕРЖКЕ:

фонда «Польская медь»

Директор Фестиваля: Малгожата Шляговска-Скульска

## ●● ФЕСТИВАЛЬ РЕАЛИЗОВАН ПРИ УЧАСТИИ ФИНАНСОВЫМ:

- Министерства Культуры и Дозидзцтва Народового РР
- Министерства Культуры Федерации Росыжской
- Польского Института Штукки Фильмовей
- Министерства Справ Заграничных – Департамент Дыпломации Публицней и Культуральной
- Института Польского в Москвие
- Стварызшения Фильмовцов Польских

### ОРГАНИЗАТОР:

Фундация „WSPIERAM”

ул. Еразма Цёлка 30, 01 – 432 Варшава

тел. (22) 837 91 44, (22) 877 44 52

[www.festiwalwisla.pl](http://www.festiwalwisla.pl)

### WSPÓŁORGANIZATOR:

- Министерство Культуры Федерации Росыжской
- Министерство Справ Заграничных
  - Департамент Дыпломации Публицней и Культуральной
- Studio Фильмовей „Fest – Film”
- Е.А.Р. – Europejska Agencja Reklamowa Piotr Skulski
- 35mm Маггорзата Шляговска-Скульска

### PARTNERZY:

- Gdynia Film Festival
- Festiwal „Łodzia po Wisle”
- Стварызшение Фильмовцов Польских
- PISF
- WFDIF
- Фильмотека Народова
- Studio Munka
- Se-ma-for

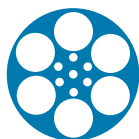
### SPONSOR:

KGHM Polska Miedz

### DARCZYŃCA

Фундация Polska Miedz

Дыректор Фестиwалу: Маггорзата Шляговска-Скульска

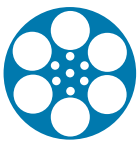


**ВИСЛА WISŁA**  
**5-й ФЕСТИВАЛЬ 5. FESTIWAL**  
**ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ FILMÓW POLSKICH**  
**В РОССИИ W ROSJI**

**МОСКВА MOSKWA**  
**20–27 апреля 2012 20–27 kwietnia 2012**  
Центральный Дом кино Centralny Dom Kino  
Кинотеатр «Художественный» Kino „Chudożestwiennyj”  
Кинотеатр «Факел» Kino „Fakieł”

**Март–сентябрь 2012 Marzec–wrzesień 2012**  
Екатеринбург, Jekaterynburg,  
Калининград, Kaliningrad,  
Нижний Новгород, Niżny Nowogród,  
Норильск, Norylsk,  
Ростов, Rostów,  
Светлогорск, Swietłogorsk,  
Зеленоград, Zielenograd,  
Иркутск, Irkuck  
и другие города i inne miasta

[www.festivalwislal.pl](http://www.festivalwislal.pl)  
[www.35mm.com.pl](http://www.35mm.com.pl)



## Республика Польша ДИРЕКТОР 5-ГО ФЕСТИВАЛЯ ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ «ВИСЛА»

Я хотела бы горячо поприветствовать Вас на 5-м Фестивале польских фильмов «Висла» в России. «Висла» - это младшая сестра Фестиваля российских фильмов «Спутник», который проходит в Польше. Недавно, в ноябре, мы праздновали пятый юбилей «Спутника». Сейчас пришло время «Вислы». Вот уже пятый год подряд мы представляем российской публике польскую кинематографию. Из года в год Фестиваль завоёвывает всё большее признание среди российских зрителей, занимая, тем самым, важное место в календаре культурных событий.

Диалог между нашими странами был начат в 2007 году, когда мы впервые организовали Фестиваль российских фильмов в Польше, ломая стереотипы и существующие табу.

Поляки с огромной любовью приняли российское кино. И нам кажется, что эта любовь взаимна.

Я рада, что наш Фестиваль, который начал свой путь в Москве, посетил также другие города России. Жители Норильска, Дудинки, Тальнаха, Каеркана, Калининграда, Светлогорска, Нижнего Новгорода, Екатеринбурга, Ростова-на-Дону также смогли познакомиться с польской кинематографией. В этом году наш Фестиваль посетит также Магадан, Омск, Иркутск.

Мы стараемся, чтобы в программе были представлены самые важные направления современной польской кинематографии. В конкурсной секции «Вислы» мы покажем наиболее выдающиеся фильмы прошлого года.

Мы представим зрителям последний фильм Леха Маевского «Мельница и крест», который вызвал восхищение во всём мире и был назван открытием года. Нет сомнений, что это выдающийся художественный шедевр. Один из самых оригинальных и новаторских фильмов, соединяющих в себе мастерство старых мастеров живописи с достижениями цифровой техники.



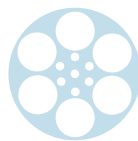
Мы не боимся трудных тем. На Фестивале будет показан фильм «Роза» - последний фильм Войцеха Смажовского, в котором Красная Армия представлена в качестве захватчика, а не освободителя. Будет также показан фильм «Зал самоубийц» Яна Комасы, который штурмом завоевал международные фестивали, «Выкрут» Грега Зглиньского с прекрасной ролью Роберта Венцкевича, а также интригующий «Чёрный четверг» Антония Краузе.

На Фестивале не могло обойтись без трёх замечательных дебютов: фильма «Крот» Рафаэля Левандовского, фильма «Линч» Кшиштофа Лукашевича, который был очень тепло принят польскими критиками, и «Ки», дебютирующего в художественном жанре документалиста, Лешека Давида, главную роль в котором исполнила обаятельная Рома Гонсёровска. Будут представлены также такие важные для 2011 года фильмы, как «Иоанна» Феликса Фалька, который в своём фильме мастерски реконструировал военные времена, создавая универсальную метафору давнего мира, и неоднозначная картина «Именем дьявола» Барбары Сасс.

Мы представим также ретроспективу Кшиштофа Занусси и его наиболее выдающиеся произведения, в частности «Жизнь как смертельная болезнь, передающаяся половым путём», «Персона нон грата», «Год спокойного солнца» и «Иллюминация».

Не может обойтись в этом году без пользующейся огромной популярностью специальной секции «Семафора» - легендарной студии кукольной анимации, расположенной в Лодзи, а также короткометражных фильмов молодых режиссеров Лодзинской киношколы и Студия Мунка, на показах которых в прошлые годы залы были переполнены.

В секции «Лучшие польские комедии» мы представим культовые картины, такие как «Сексмиссия» Юлиуша Махульского, «Мишка» Станислава Барей, «Утро койота» и «Пацаны не



плачут» Олафа Любашенко. В этой секции мы покажем также кассовые хиты польских кинотеатров: «Дамочки», «Тестостерон», «Это не то, что ты думаешь, лапочка» и «Письма к М.». За последние пять лет нам удалось установить, при помощи изображения и звука, своеобразный диалог. Мы принимаем участие в обмене культурными ценностями, которыми являются польские и российские фильмы. Во время фестивалей мы организуем встречи, дискуссии, мастер-классы, наш диалог является живым.

О важности и значении Фестиваля «Висла» свидетельствует постоянная поддержка польских и российских Министерств и учреждений, за что я хотела бы их поблагодарить. Особую благодарность я выражаю Михаилу Швыдкому, который поддержал наши проекты в Министерстве и постоянно оказывает нам помощь. От всего сердца благодарю актёров, режиссёров, продюсеров, которые являются частью нашего Фестиваля с его первого выпуска. Благодарю за помощь информационных партнёров и спонсоров, компанию КГХМ и Фонд «Польская медь», которые видят необходимость поддержки и развития польской культуры за границей. Спасибо моему мужу Петру Скульскому, без которого ни этот, ни другие наши фестивали не смогли бы пройти, моим сотрудникам – Лене, Доминике, Наталье, Эле и волонтерам. Благодарю кинокомпанию «Фест-фильм», кинотеатры «Художественный» и «Факел», Центральный Дом кино за помощь в организации Фестиваля.

Выражаю огромную благодарность покойному Анджею Кремеру, Вице-министру иностранных дел, погибшему в смоленской катастрофе, который от имени Министерства иностранных дел поддерживал фестивали «Спутник» и «Висла». Я верю, что он всегда с нами и поддерживает нас из другого измерения.

Я надеюсь, что нынешний, юбилейный Фестиваль польских фильмов «Висла» принесёт зрителям много радости и незабываемых впечатлений.

От всего сердца приглашаю на «Вислу». Желаю Вам замечательных сеансов.

\* \* \*

В начале марта мы открыли Фестиваль польских фильмов «Висла» в Норильске. Мы представили жителем морозной Сибири избранные польские фильмы: «Тестостерон», «Лейдис», а также адресованные детям мультфильмы, на которых воспитывалось не одно поколение поляков – «Рекс» и «Лёлек и Болек». Для детей постарше мы показали художественный фильм «Волшебное дерево» Анджея Малешка. Польская кинематография, впервые представленная на этих географических широтах, была принята с интересом и энтузиазмом. Огромное спасибо Генеральному директору компании «Норильский никель» – Владимиру Стржалковского, который поддержал организацию Фестиваля «Висла».

*Малгожата Шляговска-Скульска  
Директор Фестиваля «Висла»*



## Rzeczpospolita Polska DYREKTOR 5. FESTIWALU FILMÓW POLSKICH „WISŁA”

Pragnę gorąco powitać Państwa podczas 5. Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Rosji.

„Wisła” jest młodszą siostrą Festiwalu Filmów Rosyjskich „Sputnik”, który odbywa się w Polsce. Nie tak dawno, bo w listopadzie, obchodziliśmy piątą rocznicę tego festiwalu. Teraz przyszła pora na „Wisłę”. Już piąty raz z rzędu prezentujemy rosyjskiej publiczności polską kinematografię.

Z roku na rok festiwal zdobywa coraz większe uznanie wśród rosyjskich widzów, zajmując tym samym bardzo ważne miejsce w ich kulturalnym kalendarzu.

Dialog pomiędzy naszymi krajami został zapoczątkowany w 2007 roku, kiedy po raz pierwszy zorganizowaliśmy Festiwal Filmów Rosyjskich w Polsce, przełamując na zawsze stereotypy i istniejące tabu. Polacy z wielką miłością przyjęli kino rosyjskie. I zdaje się, że działa to również w drugą stronę.

Cieszę się, że nasz festiwal, który rozpoczął filmową podróż w Moskwie, zagościł także w innych miastach Rosji. Mieszkańcy Norylska, Dudinki, Talnacha, Kajerkana, Kaliningradu, Swietłogorska, Niżnego Nowogrodu, Jekaterynburga, Rostowa nad Donem mieli także okazję zapoznać się z polską kinematografią. W tym roku nasz festiwal zagości również w Magadanie, Omsku i Irkucku.

Staramy się, aby program prezentował jak najdokładniej najważniejsze nurty we współczesnej kinematografii polskiej. W sekcji konkursowej „Wisły” pokażemy najwybitniejsze filmy minionych lat.

Zaprezentujemy najnowszy film Lecha Majewskiego „Młyn i krzyż”, którym zachwycił się cały świat, i który został okrzyknięty objawieniem. Nie ma wątpliwości, że jest to wybitne dzieło artystyczne. Jeden z najbardziej oryginalnych i innowacyjnych filmów, łączący sztuki malarski starych mistrzów z najnowszymi osiągnięciami technik cyfrowych.

Nie boimy się podejmować trudnych tematów. Pokażemy „Różę” – ostatni film Wojciecha Smarzowskiego, który przedstawia Armię Czerwoną w świetle napastnika. Będzie też „Sala samobójców” Jana Komasy, którego film szturmował międzynarodowe festiwale. Zaprezentujemy także film „Wymyk” Grega Zglińskiego, ze znakomitą rolą Roberta Więckiewicza, a także intrygujący „Czarny czwartek” Antoniego Krauze.

Nie zabraknie także trzech znakomitych debiutów: film „Kret” Rafaela Lewandowskiego, „Lincz” Krzysztofa Łukaszewicza, którego obraz został bardzo dobrze przyjęty przez polską krytykę, oraz „Ki” – debiutującego w kinowej fabule dokumentalisty Leszka Dawida, z charyzmatyczną Romą Gąsiorowską w roli głównej, oraz takich ważnych filmów jak: „Joanna” Feliksa Falka, który w swoim obrazie dokonał znakomitej rekonstrukcji nieludzkiego czasu, tworząc uniwersalną metaforę minionego świata, oraz kontrowersyjnego „W imieniu diabła” Barbary Sass. Również i w tym roku nie zabraknie, cieszącej się ogromną popularnością, sekcji animacji, w której pokażemy dzieła ze studia „Se-ma-for” oraz z PWSFTViT. Filmów krótkometrażowych młodych filmowców z Łódzkiej Szkoły Filmowej oraz Studia Munka, podczas projekcji których w ubiegłym roku sale moskiewskich kin były wypełnione po brzegi.

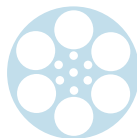
Zaprezentujemy retrospektywę mistrza Krzysztofa Zanussiego i jego najdoskonalsze dzieła, m.in.: „Życie jako śmiertelna choroba przenoszona drogą płciową”, „Persona non grata”, „Rok spokojnego słońca” czy „Iluminacja”.

W sekcji najśmieszniejsze polskie komedie zaprezentujemy kultowe obrazy, takie jak: „Seksmisja” Juliusza Machulskiego, „Miś” Stanisława Barei, „Poranek kojota”, czy „Chłopaki nie płaczą” Olafa Lubaszenki. W tej sekcji pokażemy również kasowe przeboje polskich kin: „Lejdis”, „Testosteron”, „To nie tak jak myślisz kotku”, czy „Listy do M”.

W ciągu pięciu lat nawiązaliśmy specyficzny dialog, komunikujemy się za pomocą obrazów i dźwięków. Uczestniczymy w wymianie dóbr kulturalnych, jakimi są polskie i rosyjskie filmy. Podczas festiwalu organizujemy panele, dyskusje, warsztaty; nasz dialog jest żywy.

O ważności i znaczeniu festiwalu „Wisła” świadczy nieprzerwane wsparcie ministerstw i instytucji zarówno polskich, jak i rosyjskich, którym pragnę podziękować, a tu szczególnie Michailowi Szwydkojowi, który wsparł nasze projekty w ministerstwie i wspiera je nadal. Z całego serca dziękuję wszystkim aktorom, reżyserom, twórcom, którzy od pierwszej edycji towarzyszą nam w tej filmowej podróży. Składam podziękowania także za wsparcie patronom medialnym i sponsorom, ukłony w kierunku firmy KGHM i Fundacji Polska Miedź, to dwie bardzo ważne instytucje, które widzą potrzebę wspierania i krzewienia polskiej kultury za granicą. Dziękuję mojemu mężowi Piotrowi Skulskie-





mu, bez którego ten, ani też inne festiwale, nie mogłyby się odbyć, oraz pracownikom: Lenie, Dominice, Natalii, Eli i wolontariuszom. Ukłony w kierunku firmy „Fest-Film”, Kina Chudożestwiennyj, Dom Kino za pomoc w organizacji festiwalu.

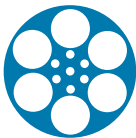
Jestem niezmiernie wdzięczna Ś.P. Andrzejowi Kremerowi, Wiceministrowi Spraw Zagranicznych (poległemu w katastrofie smoleńskiej), który wspierał z ramienia Ministerstwa Spraw Zagranicznych festiwal „Sputnik” i „Wisła” – wierzę, że zawsze jest z nami obecny i wspiera nas teraz z innego wymiaru.

Mam nadzieję, że tegoroczny, jubileuszowy Festiwal Filmów Polskich „Wisła” przyniesie widzom wiele satysfakcji i niezapomnianych przeżyć. Z całego serca zapraszam Państwa na „Wisłę”. Życzę fantastycznych seansów.

\* \* \*

Na początku marca otworzyliśmy Festiwal Filmów Polskich „Wisła” w Norylsku. Zaprezentowaliśmy mieszkańcom mroźnej Syberii wybrane polskie filmy: „Testosteron” oraz „Lejdis”, a dzieciom bajki, na których wychowało się niejedno polskie pokolenie: „Reksio” i „Bolek i Lolek”. Starszym dzieciom pokazaliśmy „Magiczne drzewo” Andrzeja Maleszki. Jeszcze nigdy dotąd polska kinematografia nie dotarła tak daleko. Została przyjęta z zaciekawieniem i entuzjazmem. Wielkie podziękowania dla Prezesa firmy Noryslk Nikiel – Pana Władimira Strzałkowskiego, który wsparł organizację festiwalu „Wisła”.

***Małgorzata Szlągowska-Skulska***  
***Dyrektor festiwalu***



## Республика Польша ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША

Уважаемые Господа!

Приветствую всех участников пятого выпуска Фестиваля польских фильмов «Висла» в России. Я поздравляю основателей и организаторов этого важного мероприятия. Особенно горячее приветствие я передаю создателям фильмов, которые будут представлены в этом году. Я уверен, что, как в предыдущие годы, Фестиваль оставит сильные художественные впечатления, а сопутствующие ему мероприятия в Калининграде, Ростове, Светлогорске и других городах расширяют круг знатоков и любителей польской кинематографии.

Польские фильмы, как старших лет, так и новые, собирают в России многочисленную публику, завоёвывают положительные отклики и поддерживают интерес к Польше – к её культуре, искусству, истории и современности. Кино – это средство передачи, которое позволяет творческим, оригинальным и волнующим образом показать синтез этих элементов, склоняя зрителя к дальнейшим собственным поискам. Если так происходит, то это настоящий успех людей и учреждений, занимающихся производством и распространением фильмов. Я верю, что именно такой успех ждёт организаторов 5-го Фестиваля «Висла» и создателей представляемых на нём фильмов, а тем самым – всех, для кого важным является взаимопонимание и дружеские отношения между нашими народами.

Еще раз приветствую Вас от всего сердца,

**Бронислав Коморовский**  
*Президент Республики Польша*



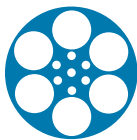
## Rzeczpospolita Polska PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Szanowni Państwo!

Pozdrawiam wszystkich uczestników piątej edycji Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Rosji. Gratuluję pomysłodawcom i organizatorom tego ważnego wydarzenia. Szczególnie pozdrawiam twórców prezentowanych w tym roku filmów. Jestem pewien, że podobnie jak w latach ubiegłych, nie zabraknie Państwu głębokich przeżyć artystycznych, a towarzyszące festiwalowi spotkania w Kaliningradzie, Rostowie, Swietłogorsku i innych miastach, poszerzą grono znawców i miłośników polskiej kinematografii. Polskie filmy, zarówno te starsze, jak i produkcje ostatnich lat, mają w Rosji liczną publiczność. Zyskują jej pochlebne oceny i podtrzymują zainteresowanie Polską – naszą kulturą, sztuką, historią i współczesnością. Kino to medium, dzięki któremu można ukazać syntezę tych elementów w sposób twórczy, oryginalny, poruszający, skłaniając widza do dalszych, osobistych poszukiwań. Jeżeli tak się dzieje, to jest to prawdziwy sukces osób oraz instytucji zaangażowanych w produkcję i rozpowszechnianie dzieła filmowego. Ufam, że sukces ów będzie udziałem organizatorów 5. Festiwalu „Wisła” oraz twórców wyświetlanych podczas niego filmów – a przez to wszystkich, którym zależy na wzajemnym poznaniu i zrozumieniu, na przyjaznych relacjach między naszymi narodami.

Jeszcze raz serdecznie Państwa pozdrawiam.

**Bronisław Komorowski**  
*Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej*



## Республика Польша ВИЦЕ-МИНИСТР, МИНИСТР ЭКОНОМИКИ

Уважаемые Господа,

Я хотел бы от всего сердца поприветствовать организаторов, гостей, а также всех участников пятого юбилейного выпуска Фестиваля польских фильмов «Висла» в России. Я очень рад, что могу покровительствовать этому исключительному и ценному культурному мероприятию.

Нынешний выпуск Фестиваля «Висла» представит не только выдающееся авторское кино в конкурсной секции, ретроспективу картин Кшиштофа Занусси, но и культовые польские комедии, которые обеспечат зрителям развлечение на самом высоком уровне.

«Висла» предоставит жителям России прекрасную возможность познакомиться с польской кинематографией, так редко представляемой нашим восточным соседям. Встречи с кинематографистами, концерты и выставки укрепят культурные связи между нашими странами.

Фестиваль «Висла» это большой праздник польской культуры в России. По случаю 5-го юбилея я желаю организатором очередных успехов, а зрителям незабываемых кинематографических впечатлений и эмоций.

С уважением,

**Вальдемар Павляк**  
**Вице-премьер, Министр экономики**



## Rzeczpospolita Polska WICEPREMIER, MINISTER GOSPODARKI

Szanowni Państwo,

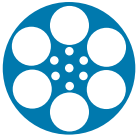
Pragnę serdecznie powitać organizatorów, gości oraz wszystkich uczestników 5. jubileuszowej edycji Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Rosji. Ogromnie się cieszę, że mogę objąć honorowym patronatem to wyjątkowe i wartościowe wydarzenie kulturalne.

Tegoroczna odsłona Festiwalu „Wisła” zaprezentuje nie tylko wybitne kino artystyczne w sekcji konkursowej, retrospektywę dzieł Krzysztofa Zanusiego, ale i kultowe polskie komedie, które zapewnią widzom filmową rozrywkę w najlepszym wydaniu.

„Wisła” otwiera Rosjanom wspaniałą możliwość obcowania z polską kинематографią, tak rzadko prezentowaną naszym wschodnim sąsiadom. Ponadto spotkania z twórcami, koncerty i wystawy – wszystko to zacieśnia relacje pomiędzy naszymi krajami.

Festiwal „Wisła” jest wielkim świętem kultury polskiej w Rosji. Z okazji 5. urodzin życzę organizatorom kolejnych sukcesów, a widzom niezapomnianych filmowych wzruszeń i emocji.

**Waldemar Pawlak**  
**Wicepremier, Minister Gospodarki**



## Республика Польша МИНИСТР КУЛЬТУРЫ И НАЦИОНАЛЬНОГО НАСЛЕДИЯ

Уважаемые Господа,  
Фестиваль польских фильмов «Висла» уже в пятый раз гостит в России. В течение нынешнего, юбилейного выпуска Фестиваль, кроме Москвы, посетит и другие города России. Благодаря такой деятельности, Фестиваль «Висла» вносит неоцененный вклад в продвижение польской культуры в России и становится узнаваемым мероприятием.

По случаю юбилея организаторы подготовили интересную программу, в которой наряду с конкурсными современными фильмами, будут представлены наиболее ценные картины, относящиеся к классике польской кинематографии. В программе стоит обратить внимание на специальные секции, такие как «Польско-российские мотивы», секция анимационных фильмов Студии «Се-ма-фор» и короткометражные фильмы Студии Анджея Мунка. Кинопоказы будут сопровождаться многочисленными культурными мероприятиями.

Я надеюсь, что нынешний смотр творчества польских кинематографистов позволит зрителям в России сориентироваться в актуальных направлениях нашего кинематографа и покажет разнородность польского киноискусства.

В связи с юбилейным выпуском Фестиваля можно смело сказать, что широкий отклик этого мероприятия среди публики и в СМИ, признание со стороны властей и в кинематографической среде обеих стран, а также развивающееся сотрудничество между культурными учреждениями и кинематографистами из Польши и России – это эффекты принятой пять лет назад инициативы организации Фестиваля польских фильмов в России.

*Богдан Здроевски*  
Министр культуры и национального наследия РП



## Rzeczpospolita Polska MINISTER KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO

Szanowni Państwo,

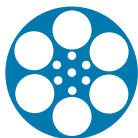
Festiwal Filmów Polskich „Wisła” gości w tym roku w Rosji już po raz piąty. W trakcie tegorocznej, jubileuszowej edycji festiwal, poza Moskwą, zawita w formie replik do kolejnych miast w Rosji. Dzięki takim działaniom Festiwal „Wisła” wnosi nieoceniony wkład w promocję polskiej kultury w Rosji i staje się rozpoznawalnym przedsięwzięciem w ofercie kulturalnej z Polski.

Z racji jubileuszu organizatorzy przygotowywali ciekawy program, w którym obok startujących w konkursie najnowszych polskich produkcji znalazł się wybór najbardziej wartościowych dzieł z klasyki polskiej kinematografii. W programie zwracają uwagę także specjalne sekcje, jak np. „Polsko-rosyjskie motywy”, sekcja animacji zrealizowanych w Studiu „Se-ma-for”, czy też blok filmów krótkometrażowych ze Studia Munka. Projekcjom filmowym jak zwykle towarzyszą liczne wydarzenia kulturalne.

Mam nadzieję, że tegoroczny przegląd dorobku polskich twórców pozwoli widzom w Rosji zorientować się w aktualnych trendach naszego kina, po-każe też różnorodność polskiej sztuki filmowej.

W związku z jubileuszową edycją festiwalu można śmiało powiedzieć, iż szeroki odzew tej imprezy wśród publiczności oraz w mediach, aprobata władz i środowisk filmowych obu krajów, a także rozwijająca się współpraca między instytucjami kulturalnymi oraz twórcami z Polski i Rosji to wymierne efekty podjętej przed pięciu laty inicjatywy organizacji Festiwalu Filmów Polskich w Rosji.

*Bogdan Zdrojewski*  
Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego



## Российская Федерация МИНИСТР КУЛЬТУРЫ

Приветствую уважаемых гостей, участников и организаторов с открытием Пятого Фестиваля польских фильмов «Висла» в Москве.

За пять лет своего существования Фестиваль приобрел огромный авторитет и признание среди российских любителей польского кино. Многогранная и насыщенная программа «Вислы» даст зрителям прекрасную возможность увидеть не только новое польское кино, но и фильмы режиссеров-лауреатов престижных фестивалей и дебюты.

Несомненно, нынешний фестиваль продолжит свои прекрасные творческие традиции, привлекая новых друзей и поклонников польского кино.

В ноябре 2011 года успешно прошел в Варшаве и многих городах Польши Пятый Фестиваль российских фильмов «Спутник над Польшей». Такие обменные фестивали выполняют важную духовную миссию – пропагандируют лучшие образцы современного кинематографа наших стран и создают волнующую атмосферу праздника кино.

Желаю юбилейному фестивалю «Висла» плодотворной работы, ярких творческих открытий и дальнейшего процветания, а зрителям и участникам незабываемых и приятных впечатлений от встречи с польским кино.

*Александр Авдеев  
Министр культуры*



## Federacja Rosyjska MINISTER KULTURY

Witam szanownych gości, uczestników i organizatorów 5. Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Moskwie.

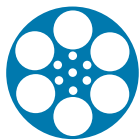
Przez 5 lat istnienia festiwal zyskał ogromny autorytet i uznanie wśród rosyjskich miłośników polskiego kina. Różnorodny i bogaty program „Wisły” daje widzom niepowtarzalną możliwość zapoznania się nie tylko z nowym polskim kinem, filmami laureatów nagród na prestiżowych festiwalach, ale również z debiutami.

Bez wątplenia tegoroczny festiwal będzie kontynuował twórcze tradycje, zyskując nowych przyjaciół i miłośników polskiej kinematografii.

W listopadzie 2011 roku w Warszawie i wielu innych miastach Polski z powodzeniem odbył się 5. Festiwal Filmów Rosyjskich „Sputnik nad Polską”. Te bliźniacze festiwale spełniają ważną duchową misję – propagują najlepsze obrazy współczesnej kinematografii naszych krajów i tworzą pasjonujące święto kina.

Z okazji jubileuszowej edycji festiwalu „Wisła” organizatorom życzę owocnej pracy, twórczych odkryć i dalszego rozkwitu, a widzom i uczestnikom – niezapomnianych i emocjonujących spotkań z polskim kinem.

*Aleksandr Awdziejew  
Minister Kultury*



**Российская Федерация**  
**ПОСОЛ**  
**РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**В РЕСПУБЛИКЕ ПОЛЬША**

Организаторам, участникам и гостям  
5 Фестиваля польских фильмов «Висла»

Сердечно приветствую организаторов, участников и гостей

V Фестиваля польских фильмов «Висла».

Этот Фестиваль, пятилетие которого мы отмечаем, занял достойное место в программе культурных обменов между Россией и Польшей, пользуется все большей популярностью в нашей стране.

В рамках нынешнего Фестиваля российские киномены смогут вернуться к полюбившимся им классическим произведениям, а также познакомиться с работами современных польских режиссеров, сценаристов, актеров. Уверен, что и «Висла», и «Спутник» будут продолжать вносить свой значимый вклад в расширение российско-польских гуманитарных контактов.

Желаю организаторам творческих успехов, а зрителям – новых приятных эмоций и незабываемых впечатлений.

**А.Алексеев**  
*Посол Российской Федерации  
в Республике Польша*



**Federacja Rosyjska**  
**AMBASADOR**  
**FEDERACJI ROSYJSKIEJ**  
**W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

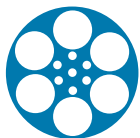
Do organizatorów, uczestników i gości  
5. Festiwalu Filmów Polskich „Wisła”

Witam serdecznie organizatorów, uczestników i gości V Festiwalu Filmów Polskich „Wisła”.

Festiwal, który obchodzi swoje piąte urodziny, zajął znaczące miejsce w programie współpracy kulturalnej między Rosją a Polską, cieszy się coraz większą popularnością.

W ramach tegorocznego Festiwalu rosyjscy kinomani będą mogli powrócić do ulubionej klasyki polskiego kina oraz zapoznać się z dziełami współczesnych polskich reżyserów, scenarzystów, aktorów. Jestem przekonany, iż zarówno „Wisła” jak i „Sputnik” w dalszym ciągu będą wnosili znaczący wkład w rozwój rosyjsko-polskich kontaktów humanistycznych. Życzę organizatorom sukcesów twórczych, zaś widzom – nowych wznieśniętych emocji i niezapomnianych wrażeń.

**Aleksander Aleksiejew**  
*Ambasador Federacji Rosyjskiej  
w Rzeczypospolitej Polskiej*



**Республика Польша**  
**ДИРЕКТОР ПОЛЬСКОГО ИНСТИТУТА**  
**КИНОИСКУССТВА**

Уважаемые Господа,

вот уже пятый раз мы встречаемся на Фестивале польских фильмов «Висла» - самом важном в России фестивале польского кино, представляющем современные польские фильмы и творчество режиссеров, уже знакомых российской публике и ценимых ею.

В этом году зрители смогут посмотреть наиболее интересные фильмы 2011 года, который показал, что польское кино имеет множество цветов и оттенков. Наряду со зрелыми дебютами, такими как награжденные на фестивале в Гдыне «Зал самоубийц» Яна Комаса, «Ки» Лешека Давида, российские зрители смогут увидеть волнующую картину о польской новейшей истории «Чёрный четверг. Янек Вишневецки пал» Антония Краузе. Большой популярностью наверняка будет пользоваться оригинальный фильм «Мельница и крест», который уже показывался в самых крупных мировых художественных галереях и музеях.

Многим любителям кино принесёт удовольствие ретроспектива фильмов замечательного режиссера Кшиштофа Занусси.

Показы будут сопровождаться встречами с кинематографистами, а также концертами и выставками.

Организаторам Фестиваля я желаю полных залов и успехов в дальнейшей популяризации польского кино в России, а гостям и публике - хороших впечатлений от сеансов.

*Агнешка Одорович*  
*Директор Польского института киноискусства*



**Rzeczpospolita Polska**  
**DYREKTOR POLSKIEGO INSTYTUTU**  
**SZTUKI FILMOWEJ**

Szanowni Państwo,

Po raz piątą spotykamy się na Festiwalu Filmów Polskich „Wisła”. Najważniejszym wydarzeniu filmowym w Rosji prezentującym polskie kino współczesne oraz przypominającym twórczość reżyserów cenionych przez rosyjską publiczność.

W tym roku widzowie będą mogli obejrzeć najciekawsze produkcje 2011 roku, który pokazał, że nowe kino polskie ma wiele barw i odcieni. Obok dojrzałych debiutów jak nagrodzone na festiwalu w Gdyni „Sala samobójców” Jana Komasy czy „Ki” Leszka Dawiда, rosyjscy widzowie obejrzą przejmujący obraz o polskiej historii najnowszej „Czarny czwartek. Janek Wiśniewski padł” Antoniego Krauzego. Dużą popularnością będzie zapewne cieszył się oryginalny „Młyn i krzyż” pokazywany już w największych galeriach i muzeach świata.

Wielu wielbicielom kina sprawi satysfakcję retrospektywa filmów znakomitego reżysera – Krzysztofa Zanussiego.

Projekcjom jak zwykle będą towarzyszyły spotkania z twórcami, koncerty i wystawy.

Organizatorom festiwalu życzę pełnych sal i powodzenia w dalszej promocji polskiego kina w Rosji, a gościom i publiczności dobrych wrażeń podczas seansów filmowych.

*Agnieszka Odorowicz*  
*Dyrektor Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej*

## Республика Польша МАРШАЛЕК МАЗОВЕЦКОГО ВОЕВОДСТВА

Уважаемые господа,

от всего сердца приветствую Вас на 5 Фестивале польских фильмов «Висла» в России. Я очень рад, что я могу принять почётный патронат над этим замечательным мероприятием.

Фестиваль польских фильмов «Висла» – это без сомнения ценный творческий проект. Он уже стал постоянным пунктом в календаре важных культурных событий, проходящих в Москве. Он вносит неоценимый вклад в популяризацию современного польского киноискусства и польской культуры в России, а тем самым помогает укреплять польско-российское сотрудничество в области кинематографии. Это самая крупная такого рода инициатива в России, которая способствует формированию положительного образа Польши за границей, как страны открытой для новых тенденций в культуре и искусстве.

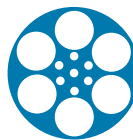
Это мероприятие предоставляет неповторимую возможность посмотреть лучшие, наиболее ценные польские фильмы, которые получили признания и премии на престижных смотрах и фестивалях, но не вышли в прокат в российских кинотеатрах. На этот раз будут представлены наиболее интересные художественные фильмы и ретроспектива картин одного из самых выдающихся создателей фильмов – Кшиштофа Занусси. Очень интересной представляется секция «Польско-российские мотивы», которая представляет элементы кинематографии, объединяющие славянские народы.

Показы сопровождаются богатой и интересной программой дополнительных мероприятий, таких как встречи с выдающимися представителями мира культуры и известными кинематографистами, дебаты и лекции на темы, связанные с кинематографией, а также выставки.

Я верю, что нынешний юбилейный выпуск Фестивала российских фильмов «Висла» окажется огромным успехом, а ранг и престиж этого замечательного культурного мероприятия будут расти из года в год. Сердечно приветствую всех вас и желаю приятных и незабываемых впечатлений.

С уважением.

**Адам Струзик**  
*Маршалек Мазовецкого воеводства*



## Rzeczpospolita Polska MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO

Szanowni Państwo,  
serdecznie witam Państwa na 5. Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Rosji. Wyrażam wielkie zadowolenie, że mogłem objąć patronatem honorowym kolejną edycję tego wspaniałego przedsięwzięcia.

Festiwal Filmów Polskich „Wisła” to niewątpliwie cenny projekt artystyczny. Wpisal się on na stałe do kalendarza ważnych wydarzeń kulturalnych odbywających się w Moskwie. Wnosi nieoceniony wkład w promocję współczesnej polskiej sztuki filmowej oraz kultury polskiej w Rosji, a tym samym przyczynia się do umacniania współpracy polsko-rosyjskiej w dziedzinie kinematografii. To największa tego typu inicjatywa w Rosji, która sprzyja budowaniu pozytywnego wizerunku Polski za granicą jako kraju otwartego na nowe trendy w kulturze i sztuce.

Wydarzenie stanowi niepowtarzalną okazję do obejrzenia najlepszych i najbardziej wartościowych polskich produkcji, które zdobyły uznanie i nagrody na prestiżowych przeglądach oraz festiwalach, a nie były dystrybuowane w rosyjskich kinach. Tym razem zaprezentowane zostaną m.in. najciekawsze filmy fabularne oraz retrospektywa dzieł jednego z najwybitniejszych twórców filmowych – Krzysztofa Zanussiego. Bardzo interesującą zapowiada się także sekcja „Polsko-rosyjskie motywy”, która posłuży przedstawieniu wspólnych elementów kinematografii obu słowiańskich narodów.

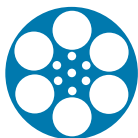
Pokazom filmowym towarzyszyć będzie także bardzo bogaty i ciekawy program imprez dodatkowych, takich jak: spotkania z wybitnymi i cenionymi przedstawicielami ze świata kultury oraz słynnymi twórcami filmowymi, debaty i wykłady na tematy związane z kinematografią, koncerty, a także wystawy malarstwa i fotografii.

Wierzę, że tegoroczna jubileuszowa edycja Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” okaże się wielkim sukcesem, a rangą i prestiżem tego wspaniałego wydarzenia kulturalnego będą z roku na rok rosnać. Wszystkich Państwa serdecznie pozdrawiam oraz życzę wielu miłych i niezapomnianych wrażeń.

Z wyrazami szacunku,

**Adam Struzik**  
*Marszałek Województwa Mazowieckiego*





**Российская Федерация**  
**СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРЕЗИДЕНТА**  
**РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ**  
**КУЛЬТУРНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ**

Участникам и организаторам 5-ого Фестиваля польских фильмов «Висла»

Дорогие друзья!

Примите мои самые теплые поздравления по случаю проведения юбилейного 5-ого фестиваля «Висла»!

В этом году фестиваль польских фильмов в России отмечает пятый юбилей. За этот период «Висла» по праву стала одним из наиболее значительных событий в российско-польских культурных связях.

Фестиваль дает возможность российскому зрителю ознакомиться с лучшими работами польских кинематографистов последних лет, почувствовать, чем живет сегодняшняя Польша. Главное, что россияне по-прежнему испытывают неподдельный интерес к польскому кинематографу, ведь для многих из нас «Висла» - это встреча со старыми добрыми друзьями и их творческими достижениями.

Успехов фестивалю и долгих лет плодотворной активной работы!

Искренне Ваш,

**Михаил Швыдкой**  
**Специальный Представитель Президента Российской Федерации по международному культурному сотрудничеству**



**Federacja Rosyjska**  
**SPECJALNY PRZEDSTAWICIEL**  
**PREZYDENTA FEDERACJI ROSYJSKIEJ**  
**DS. MIĘDZYNARODOWEJ WSPÓŁPRACY KULTURALNEJ**

Do uczestników i organizatorów 5. Festiwalu Filmów Polskich „Wisła”

Drodzy przyjaciele!

Przyjmijcie moje najlepsze życzenia z okazji 5. jubileuszowej edycji Festiwalu „Wisła”!

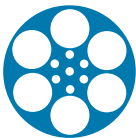
W tym roku Festiwal Polskich Filmów w Rosji obchodzi swoje piąte urodziny. Przez ten czas „Wisła” stała się jednym z najważniejszych wydarzeń w rosyjsko-polskich relacjach na płaszczyźnie kulturowej.

Festiwal daje rosyjskiemu widzowi możliwość zapoznania się z najlepszymi dziełami polskich twórców filmowych ostatnich lat, a także pozwala poczuć, czym żyje współczesna Polska. Najważniejsze, że Rosjanie wciąż przejawiają żywe zainteresowanie polską kinematografią, wszak dla wielu z nas „Wisła” to spotkanie ze starymi dobrymi przyjaciółmi i ich twórczymi osiągnięciami.

Życzę festiwalowi sukcesów i długich lat pomyślnej aktywnej pracy!

Szczerze oddany,

**Michał Szwydko**  
**Specjalny Przedstawiciel Prezydenta Federacji Rosyjskiej**  
**ds. Międzynarodowej Współpracy Kulturalnej**



## Республика Польша НАЦИОНАЛЬНАЯ ФИЛЬМОТЕКА

Уважаемые Господа,

юбилейный, пятый выпуск Фестиваля польских фильмов в Москве «Висла» в очередной раз обеспечит российским киноманам большую порцию лучших польских фильмов. Наряду с самыми последними художественными фильмами, такими как кинематографическая адаптация картины XVI века кисти Питера Брейгеля, то есть художественный эксперимент Леха Маевского «Мельница и крест», уже хорошо известный «Выкрут» Грега Зглиньского в котором главную роль исполнил ведущий польский актёр Роберт Венцкевич и шокирующий «Зал самоубийц» Яна Комасы, зрителям представится возможность посмотреть фильмы Кшиштофа Занусси.

Взаимопроникновение культур можно будет наблюдать в фильмах, показываемых в рамках секции «Польско-российские мотивы».

На фестивале можно будет также познакомиться с работами наиболее талантливых студентов Лодзинской киношколы, показываемыми во время фестиваля «На Лодзи по Висле», а также короткометражными фильмами Студии Анджея Мунка и анимационными фильмами студии «Се-ма-фор».

Я желаю московским зрителям множества творческих впечатлений!

*Проф. Тадеуш Ковальски*  
*Директор Национальной фильмотеки*



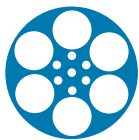
## Республика Польша FILMOTEKA NARODOWA

Szanowni Państwo,

jubileuszowa, piąta już edycja Festiwalu Filmów Polskich w Rosji „Wisła” po raz kolejny zagwarantuje rosyjskim kinomanom dużą dawkę najlepszych polskich filmów. Obok najnowszych produkcji fabularnych, takich jak: filmowa „adaptacja” XVI-wiecznego obrazu Petera Bruegla, czyli eksperymentu artystycznego Lecha Majewskiego – „Młyn i krzyż”, docenionego „Wymyku” Grzegorza Zglińskiego z rolą czołowego ostatnimi czasy aktora polskich produkcji – Roberta Więckiewicza, czy kontrowersyjnej „Sali samobójców” Jana Komasy, będzie również okazja, by przypomnieć sobie filmy Krzysztofa Zanussiego. Przenikanie się wzajemnych wpływów będzie można prześledzić w sekcji polsko-rosyjskie motywy. Będzie też możliwość zapoznania się z pracami najzdolniejszych studentów Łódzkiej Filmówki, prezentowanymi podczas festiwalu „Łodzią po Wisłę” oraz filmami krótkometrażowymi ze Studia Munka oraz animacjami Se-ma-fora.

Moskiewskiej widowni życzę wielu artystycznych wzruszeń.

*Prof. dr hab. Tadeusz Kowalski*  
*Dyrektor Filmoteki Narodowej*



## Российская Федерация «ФЕСТ – ФИЛЬМ»

Весна... В апреле в Варшаве тепло, появилась листва на деревьях. А в Москве редкие солнечные дни сменяют хмурые и снежные. Но есть события, которые происходят вне зависимости от погодных условий. В пятый раз в столице откроется кинофестиваль «Висла», поддержку которому оказывает Министерство культуры Российской Федерации.

Зрители с нетерпением ждут показов польских фильмов и встреч с польскими кинематографистами. Каждый год программа настолько разнообразна, что полностью соответствует различным зрительским вкусам. На пятый кинофестиваль представлены 50 фильмов разной тематики, половина из них — новое польское кино. Жюри выберет лучший фильм из представленных на конкурс, по итогам зрительского голосования будет вручен приз зрительских симпатий.

Мы совсем скоро узнаем, совпадут ли оценки киноведев и рядовых зрителей. Но это уже интрига кинофестиваля, а для нас для всех главное, что польское кино приходит к нам на экраны и, несомненно, способствует взаимопониманию наших народов.

Уважаемые участники и гости кинофестиваля польских фильмов! Желаю Вам, чтобы в душе каждого из Вас остались самые теплые воспоминания, связанные с фестивалем!

*Лидия Брагина*  
**Директор Кинокомпании «Фест-Фильм»**



## Federacja Rosyjska FEST – FILM

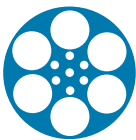
Wiosna.. W kwietniu w ciepłej Warszawie pojawiły się już liście na drzewach. A w Moskwie rzadkie słoneczne dni przeplatają się z pochmurnymi i śnieżnymi. Są jednak wydarzenia niezależne od warunków atmosferycznych. Po raz piąty w stolicy rozpocznie się Festiwal Filmowy „Wisła” przy wsparciu Ministerstwa Kultury Federacji Rosyjskiej.

Widzowie z niecierpliwością czekają na pokazy polskich filmów i spotkania z polskimi twórcami. Co roku bogaty program festiwalu spełnia najróżniejsze oczekiwania widzów. Na 5. edycji festiwalu zaprezentowanych zostanie 50 filmów różnorodnej tematyki, z czego połowę stanowi nowe polskie kino. Jury wybierze najlepszy film konkursowy, a widzowie przyznają nagrodę publiczności.

Już niedługo przekonamy się czy ocena znawców filmowych pokryje się z opinią widzów. Takie są prawa festiwalu, lecz dla nas wszystkich najważniejsze jest to, że polskie kino zawita na naszych ekranach, co bez wątplenia sprzyja porozumieniu między narodami.

Szanowni uczestnicy i goście Festiwalu Filmów Polskich! Życzę Wam, aby w duszy każdego z Was pozostały same ciepłe wspomnienia, związane z festiwalem!

*Lidia Bragina*  
**Dyrektor Studia Filmowego „Fest-Film”**



## Российская Федерация «МОСФИЛЬМ»

Уважаемые господа,

Для меня это честь принять почетный патронат над фестивалем, который, несомненно, является значимым культурным событием так для России, так и для Польши. Ежегодное проведение такого крупномасштабного фестиваля позволяет российским зрителям познакомиться с последними достижениями польских кинематографистов, а также дает возможность присутствовать на различных культурных мероприятиях, которые будут проводиться во время проведения фестиваля «Висла».

Польский кинематограф занимает особое место в культурной жизни нашей страны, а польская киношкола всегда пользовалась большим авторитетом у профессионалов и любителей кино.

Я рад, что проведение польского фестиваля «Висла» в Москве стало доброй традицией. Я искренне желаю фестивалю успеха.  
С уважением,

**Карен Шахназаров**  
Генеральный директор Киноконцерна «Мосфильм»



## Federacja Rosyjska MOSFILM

Szanowni Państwo,

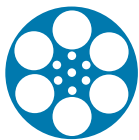
To dla mnie zaszczyt objąć honorowy patronat nad festiwalem, który bez wątpienia jest znaczącym wydarzeniem kulturalnym zarówno dla Rosji, jak i Polski. Co roku festiwal organizowany jest na bardzo szerokiej skali, co pozwala rosyjskim widzom zapoznać się z ostatnimi osiągnięciami polskich twórców filmowych, a także daje możliwość uczestniczenia w różnorodnych uroczystościach kulturalnych podczas festiwalu „Wisła”.

Polska kinematografia zajmuje szczególne miejsce w życiu kulturalnym naszego kraju, a polska szkoła filmowa od zawsze cieszyła się dużym uznaniem znawców i miłośników kina.

Cieszę się, że organizacja polskiego festiwalu „Wisła” w Rosji stała się dobrą tradycją.  
Ze szczerego serca życzę organizatorom festiwalu sukcesów.

Z poważaniem,

**Karen Szachnazarow**  
Generalny Dyrektor Studia „Mosfilm”



## Российская Федерация ЛЕНФИЛЬМ

Приветствую 5 фестиваль польских фильмов в Москве «Висла».

С каждым годом эта замечательная панорама польского кино привлекает все более широкое внимание в нашей стране.

Фильмы Кшиштофа Занусси давно любимы в России, его искусство оказало весьма ощутимое влияние на творчество ведущих российских кинематографистов. Мы рады, что в этом году фокус фестиваля «Висла» будет сконцентрирован на вкладе в игровое кино этого выдающегося мастера.

Желаю зрителям V фестиваля польских фильмов «Висла» в Москве встречи с новыми именами на экране и фильмами, которые уже давно на устах у зрителей.

*Владимир Шайдаков  
Генеральный директор  
ОАО «Киностудия «Ленфильм»*



## Federacja Rosyjska LENFILM

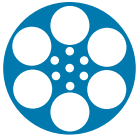
Witam uczestników 5. Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Moskwie.

Z każdym rokiem ta wspaniała panorama polskiego kina zyskuje coraz szersze zainteresowanie w naszym kraju.

Filmy Krzysztofa Zanussiego od dawna są uwielbiane w Rosji, a jego sztuka wywarła odczuwalny wpływ na dorobek wiodących rosyjskich twórców filmowych. Cieszymy się, że w tym roku Festiwal „Wisła” podkreśli wkład tego wybitnego mistrza w kino fabularne.

Życzę widzom 5 Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Rosji spotkania z debiutami na ekranie oraz filmami, które od dawna cieszą się zainteresowaniem publiczności.

*Włodimir Szajdakow  
Generalny Dyrektor  
OAO Studio filmowe „Lenfilm”*



## Республика Польша АССОЦИАЦИЯ ПОЛЬСКИХ КИНЕМАТОГРАФИСТОВ

Уважаемые Господа,  
Фестиваль польских фильмов «Висла» - это один из многочисленных польских фестивалей, проходящих за польской границей. Это ещё одна причина, чтобы лелеять и поддерживать мероприятие, которое следит за тем, чтобы новые польские фильмы могли быть показаны в России как польской, так и российской публике.

Мы постоянно стремимся к тому, чтобы кинематографический рынок был интересным и разнородным. Неизменным стремлением является расширение прокатного рынка в Польше и в России, чтобы мы, зрители, с одинаковой легкостью могли смотреть как западные фильмы, так и новые картины режиссеров из других частей Европы и мира.

Фестиваль «Висла» создаётся с любовью, людьми которые любят хорошее кино и выходят за пределы политических розней. Целью Ассоциации польских кинематографистов является продвижение отечественной кинематографии за границей. Я приглашаю Вас посмотреть прекрасные фильмы известных режиссёров, а также творчество молодого поколения кинематографистов. Особенно я рекомендую фильмы тех режиссеров, которые свои дебютные фильмы снимают при поддержке Студии Анджея Мунка, действующей при Ассоциации польских кинематографистов, и именно на фестивалях получают возможность представить свои работы.

Фестиваль «Висла» в этого году отмечает свой пятый юбилей, поэтому я горячо желаю незабываемых впечатлений в кинозалах, встреч с режиссёрами и дискуссий после сеансов.

С наилучшими пожеланиями,

**Яцек Бромски**

*Председатель Ассоциации польских кинематографистов*



## Республика Польша СТОВАРЗЫШЕНИЕ ФИЛМОВЦÓВ ПОЛСКИХ

Szanowni Państwo,

Festiwal Polskich Filmów „Wisła” to jeden z nielicznych festiwali polskich filmów odbywających się za naszą wschodnią granicą. Tym bardziej jest to powód, aby pielęgnować i wspierać wydarzenie, które dba o to, aby najnowsze polskie produkcje mogły być pokazane w Rosji zarówno polskiej, jak i rosyjskiej publiczności.

Cały czas dążymy do tego, aby rynek filmowy był ciekawy i różnorodny. Niezmiennym pragnieniem jest poszerzenie rynku dystrybucji w Polsce i w Rosji, abyśmy – jako widzowie – z równą łatwością mogli oglądać produkcje zachodnie, jak i nowe produkcje reżyserów z innych części Europy i świata.

Festiwal „Wisła” tworzony jest z pasją przez ludzi kochających dobre kino i przekraczających granice politycznych podziałów. Jak zawsze naszym celem – jako Stowarzyszenia Filmowców Polskich – jest promocja rodzimej kinematografii za granicą. Zachęcam do obejrzenia wspaniałych produkcji docenianych reżyserów, ale również twórczości młodego pokolenia filmowców. Szczególnie polecam filmy reżyserów, którzy swoje debiuty tworzą w Studiu Munka działającym przy SFP, i właśnie na festiwalach mają okazję zaprezentować swoją twórczość.

Festiwal „Wisła” w tym roku będzie obchodził swój 5. jubileusz, więc szczególnie ciepło życzę niezapomnianych przeżyć na salach kinowych, spotkań z reżyserami i dyskusji po seansach.

Z wyrazami sympatii,

**Jacek Bromski**

*Prezes Stowarzyszenia Filmowców Polskich*

## Республика Польша ДИРЕКТОР СТУДИИ ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ФИЛЬМОВ

Уважаемые господа,

от всего сердца приветствую организаторов, гостей и всех участников 5-го Фестиваля польских фильмов «Висла» в России. Я с огромным удовольствием принял почётный патронат над этим исключительным мероприятием. Перед Вами восемь волнующих дней с лучшими картинами польского кинематографа.

В программу Фестиваля вошло пять фильмов производства нашей Студии документальных и художественных фильмов в Варшаве. Среди них три фильм будут представлены в конкурсной программе Фестиваля – замечательный дебют Кшиштофа Лукашевича «Линч», неожиданная картина Барбары Сасс «Именем дьявола» и волнующая «Роза» Войцеха Смажовского. Кроме этого фильмы «Сердце на ладони» в ретроспективе Кшиштофа Занусси и «Святой бизнес» Мацея Войтышко в программе «Лучшие польские комедии» наверняка принесут зрителям порцию весеннего настроения. Я выражаю глубокую надежду, что фильмы Студии документальных и художественных фильмов как всегда заинтересуют московских зрителей, которая уже ранее высоко оценила два наших фильма: в 2009 году – «Сад Луизы» Мацей Войтышко и, в 2011 году, «Розочку» Яна Кидава Блоньского, признавая этим картинам приз зрительских симпатий.

Фестиваль «Висла» ежегодно разбивает культурные барьеры между двумя близкими соседями, предоставляя жителям России возможность общения польской кинематографией лучшего качества. Желаю всем участникам Фестиваля увлекательных встреч с польской культурой, полных кинематографических впечатлений.

*Влодзимеж Нидерхаус  
Директор Студии документальных и  
художественных фильмов*



## Rzeczpospolita Polska DYREKTOR WYTWÓRNI FILMÓW DOKUMENTALNYCH I FABULARNYCH

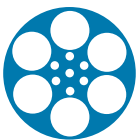
Szanowni Państwo,

serdecznie pozdrawiam organizatorów, gości i wszystkich uczestników 5. Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Rosji. Z wielką przyjemnością objąłem patronatem honorowym to wyjątkowe wydarzenie. Przed Państwem osiem emocjonujących festiwalowych dni z najlepszymi obrazami polskiej kinematografii.

W programie Festiwalu znalazło się aż pięć filmów naszej produkcji, tj. Wytwórni Filmów Dokumentalnych i Fabularnych w Warszawie. Spośród nich trzy zostaną zaprezentowane w konkursie festiwalu - znakomity debiut Krzysztofa Łukaszewicza „Lincz”, kontrowersyjny obraz Barbary Sass „W imieniu diabła” oraz poruszająca „Róża” Wojciecha Smarzowskiego. Ponadto, takie filmy jak „Serce na dłoni” - w programie retrospektywy Krzysztofa Zanussiego, oraz „Święty interes” Macieja Wojtyzki w programie Najlepszych polskich komedii zapewne dostarczą Państwu także odrobinę wiosennego humoru. Wyrażam głęboką nadzieję, że filmy z WFDIF jak zawsze, zyskają zainteresowanie i przychyłność moskiewskiej publiczności, która już wcześniej doceniła dwie nasze produkcje: w 2009 roku „Ogród Luizy”- Macieja Wojtyzki i ostatnio w 2011 roku „Różyczkę”- Jana Kidawy-Błońskiego, przyznając tym tytułom swoją nagrodę.

Festiwal „Wisła” co roku przełamuje bariery kulturowe między dwoma bliskimi sąsiadami, umożliwiając Rosjanom kontakt z polską sztuką filmową w najlepszym wydaniu. Życzę więc wszystkim uczestnikom Festiwalu fascynujących spotkań z polską kulturą, pełnych filmowych wzruszeń.

*Włodzimierz Niderhaus  
Dyrektor Wytwórni Filmów Dokumentalnych i Fabularnych*



## Республика Польша GDYNIA FILM FESTIVAL

Уважаемые Господа!

Меня очень радует факт, что Фестиваль польских фильмов «Висла» стал постоянным событием в календаре культурных событий, подтверждением чего является нынешний юбилейный пятый выпуск. Это мероприятие оказывает значительное влияние на популяризацию польской кинематографической культуры у наших восточных соседей, показывая как современные картины, так и классику польской кинематографии. Перед Вами восемь дней Фестиваля, наполненных лучшими польскими фильмами. Разнородность предлагаемой программы позволит каждому зрителю выбрать для себя что-нибудь интересное, а знакомство со всеми фильмами даст полное представление о современном польском кино. Меня радует факт, что большинство показываемых на фестивале фильмов гостило также на прошлогоднем Фестивале польских художественных фильмов. Зрители получают возможность не только посмотреть прекрасные фильмы, но и лучше познакомиться и понять жизнь в Польше и разнородность польской культуры. Я желаю Вам незабываемых кинематографических впечатлений!

*Лешек Копецъ  
Директор Gdynia Film Festival*



## Rzeczpospolita Polska GDYNIA FILM FESTIVAL

Szanowni Państwo,

Bardzo cieszy mnie fakt, że Festiwal Filmów Polskich „Wisła” na stałe wpisał się do kalendarza imprez kulturalnych, czego dowodem jest tegoroczna jubileuszowa 5. edycja. Wydarzenie to w znaczący sposób wpływa na promocję polskiej kultury filmowej u naszych wschodnich sąsiadów, prezentując zarówno najnowsze obrazy, jak i klasykę polskiej kinematografii. Przed Państwem osiem festiwalowych dni, wypełnionych najlepszymi polskimi filmami. Różnorodność proponowanego programu sprawia, że każdy widz znajdzie dla siebie coś interesującego, a zapoznanie się ze wszystkimi propozycjami da z pewnością w miarę pełny obraz współczesnego polskiego kina. Cieszy mnie fakt, że wiele z prezentowanych filmów gościło na ubiegłorocznym Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych. Ci, którzy wybiorą się na pokazy festiwalowe, będą mieli okazję nie tylko obejrzeć wspaniałe filmy, ale także lepiej poznać i zrozumieć różnorodność życia i kultury polskiej.

Życzę Państwu niezapomnianych wrażeń filmowych!

*Leszek Kopecъ  
Dyrektor Gdynia Film Festival*





# 5-й ФЕСТИВАЛЬ ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ ВИСЛА

## Памяти Анджея Кремера

### АНДЖЕЙ СТАНИСЛАВ КРЕМЕР

(родился 8 августа 1961 г. в Кракове – погиб 10 апреля 2010 г. в Смоленске) – польский юрист, дипломат, вице-министр иностранных дел.

Родился в семье учителя истории. Окончил в факультет права и администрации Ягеллонского университета. В 1993 году получил докторскую степень в области права. В 1983 году был научным сотрудником Института истории и права, в 1989 году Департамента римского права в университете Бохума. Работал доцентом в Департаменте по римскому праву на Ягеллонского университета. Он был автором научных статей по римскому праву, дипломатического и консульского права и международного публичного права.

Начиная с 1991 года в Министерстве иностранных дел. Был вице-консулом в Гамбурге, а затем — директор консульского отдела польского посольства в Бонне. С 1998 по 2001 занимал руководящие должности в департаментах министерства, после чего он был назначен генеральным консулом в Гамбурге. В 2005 после возвращения на родину, он занял должность вице-директора, а впоследствии – директора Юридического департамента МИД. 10 марта 2008 стал заместителем министра в Министерстве иностранных дел в ранге заместителя государственного секретаря.

Погиб в авиакатастрофе польского самолёта Ту-154М в Смоленске 10 апреля 2010 года. Был похоронен 21 апреля 2010 года на Алее Заслуженных на Раковицком кладбище в Кракове. Оказывал помощь в организации Фестиваля польских фильмов «Висла» в Москве и Фестиваля российских фильмов «Спутник над Польшей». Третий выпуск Фестиваля «Висла» был посвящен его памяти.



**И вот... вдруг...  
искривился неба полукруг...**

++++  
++++  
++++

**Мир забержал дыхание.**

**Сердце забылось.**

**Замолчало слово...**

*Каролина Кусек  
„Между рассветом  
а закатом”, 2011*

**Память – скала и бабочка.**

**Рядом с близкими на века.  
Рядом с дальними на миг.**

**Память....**

**Одна как волос бабьего лета в небытие улетает.  
Другая- в нашу седину оседает.**

**Память....**

*Каролина Кусек  
„Между рассветом а закатом”, 2011*

# 5. FESTIWAL FILMÓW POLSKICH WISŁA *Pamięci Andrzeja Kremera*

## **ANDRZEJ STANISŁAW KREMER**

(ur. 8 sierpnia 1961 w Krakowie, zm. 10 kwietnia 2010 w Smoleńsku)  
– polski prawnik, dyplomata, wiceminister spraw zagranicznych.

Urodził się w rodzinie nauczycieli historii. Ukończył studia na Wydziale Prawa i Administracji UJ. Po uzyskaniu aplikacji radcowskiej rozpoczął pracę w Katedrze Prawa Rzymskiego na Uniwersytecie w Bochum. Był autorem artykułów naukowych z zakresu prawa rzymskiego, prawa dyplomatycznego i konsularnego oraz prawa międzynarodowego publicznego.

W 1991 r. związał się z Ministerstwem Spraw Zagranicznych. Przez wiele lat realizował się w polskiej służbie konsularnej na terenie Niemiec. Od 2001 r. pełnił funkcję Konsula Generalnego w Hamburgu. W 2005, po powrocie do kraju, zajął stanowisko wicedyrektora a następnie dyrektora Departamentu Prawno-Traktatowego MSZ. 10 marca 2008 został wiceministrem w MSZ.

Zginął 10 kwietnia 2010 w katastrofie polskiego samolotu Tu-154M w Smoleńsku. Został pochowany 21 kwietnia 2010 w Alei Zasłużonych na Cmentarzu Rakowickim w Krakowie.

Zaangażował się przy organizacji Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Rosji oraz Festiwalu Filmów Rosyjskich „Sputnik nad Polską”. Trzecia edycja przeglądu filmowego „Wisła” została dedykowana jego pamięci.

**Gdy oto... nagle...**

**Zakrzywiło się nieba pół-koło...**

++++  
++++  
++++

**Świat oddech wstrzymał.**

**Przyśpieszyło serce.**

**Zamilkło słowo...**

*Karolina Kusek  
„Pomiędzy światem  
a zmierzchem”, 2011*

**Pamięć – skałą i motylem.**

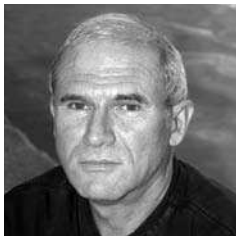
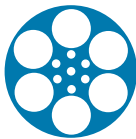
**Przy bliskich trwa wieki  
Przy dalekich – chwile.**

**Pamięć...**

**Jedna jak włos babiego lata w nicość się rozwieje.  
Druga – wraz z nami osiwieje.**

**Pamięć...**

*Karolina Kusek  
„Pomiędzy światem  
a zmierzchem”, 2011*



### ВИКТОР МАТИЗЕН

#### Председатель Жюри

Родился 19 февраля 1949 г. в Ленинграде. В 1970 г. окончил механико-математический факультет Новосибирского государственного университета. В 1986 г. окончил заочное отделение киноведческого факультета ВГИКа (мастерская Е. Смирновой).

Работал в журналах: «Кино-глаз», «Обозреватель», «Огонек»; в газетах: «Новое русское слово», «Общая газета»; на телеканале REN-TV. С 1998 г. — кинообозреватель газеты «Новые известия». С 2003 г. — президент Гильдии киноведов и кинокритиков России.

Автор более пятисот рецензий, статей, интервью и информационно-аналитических материалов по вопросам кино и телевидения.

### WIKTOR MATIZEN

#### Przewodniczący Jury

Urodził się 19 lutego 1949 r. w Leningradzie. W roku 1970 ukończył Wydział Mechaniko-Matematyczny na Nowosybirskim Uniwersytecie Państwowym. W roku 1986 ukończył zaocznie Wydział Sztuki Filmowej ВГИКа (pracownia E. Smirnowoj). Pracował w pismach: „Kino-oko”, „Obzrevatel”, „Ogoniok”; w gazetach: „Novoje russkoje slovo”, „Obszczaja gazeta”; w programie telewizyjnym REN-TV. Od roku 1998 – dziennikarz filmowy „Novyje izwiestija”. Od roku 2003 – prezydent Izby Znawców i Krytyków Filmowych Rosji. Autor ponad pięciuset recenzji, publikacji, wywiadów i informacyjno-analitycznych materiałów dotyczących kina i telewizji.



### ИГОРЬ ПЕРУНОВ

Окончил факультет журналистики Московского государственного университета им. М.В.Ломоносова в 1995 году. С 1996 по 2001 годы – корреспондент, затем руководитель отдела оперативной информации журнала «Экран» («Советский экран»). В настоящее время – корреспондент газеты Союза кинематографистов РФ «СК-Новости» и консультант интернет-портала «ПрофиСинема» ([www.proficinema.ru](http://www.proficinema.ru)). Член Гильдии киноведов и кинокритиков Союза кинематографистов РФ.

### IGOR PIERUNOW

Ukończył dziennikarstwo na Uniwersytecie Moskiewskim im. Lermontowa w 1995 roku. Od 1996 do 2001 roku korespondent, a następnie Szef informacji operacyjnych magazynu „Ekran” („Sowiecki Ekran”). W późniejszym czasie korespondent gazety Związku Filmowców Federacji Rosyjskiej „SK-Nowosti” i konsultant portalu „ProfiCinema” ([proficinema.ru](http://proficinema.ru)), członek Izby Filmoznawców i Krytyków Filmowych Rosji.



### ■ АЛЁНА СОЛНЦЕВА

Выпускница театроведческого факультета ГИТИС. Окончила аспирантуру, защитила кандидатскую диссертацию и занималась преподавательской деятельностью. До 1993 года работала в журнале «Театр», позднее в газете «Сегодня», в журнале «Огонек».

С 1998 года вот уже больше десяти лет трудится в газете «Время новостей», где заведует отделом культуры и пишет в основном про кино. Является членом правления Гильдии кинокритиков и Академии «Ника».

Отборщик фестиваля «Кинотеатр.doc» и член отборочной комиссии «Кинотавра».

### ALONA SOLNCEWA

Absolwentka teatrologii Państwowego Instytutu Teatralnego (GITIS, 1980). Ukończyła studia doktoranckie, wykładała na uczelni. Do 1993 r. pracowała w redakcji magazynu „Teatr”, potem w gazecie „Siedzielnia” i w czasopiśmie „Ogoniok”. Od 1998 r. pisze dla pisma „Wremia novostey” jako redaktor naczelna działu Kultura. Specjalizuje się w tematyce filmowej. Należy do Stowarzyszenia Krytyków Filmowych i Akademii „Nika”. Członek komisji selekcyjnej Festiwalu „Kinoteatr.doc” i Festiwalu „Kinotawr”.



### ■ СВЕТЛАНА ХОХРЯКОВА

Редактор отдела кино газеты «Культура» (Москва), кандидат искусствоведения. Член Национальной Академии кинематографических искусств «Ника», Экспертного совета Гильдии киноведов и кинокритиков России, Союза кинематографистов, Союза театральных деятелей, Союза журналистов РФ. Постоянно работает в качестве отборщика и члена жюри на российских и международных кинофестивалях. Автор книг и статей в сборниках, посвященных деятелям театра и кино. Лауреат журналистских премий.

### SWIETŁANA CHOCHRIAKOWA

Redaktor magazynu filmowego „Kultura” (Moskwa), doktor historii sztuki. Członek Narodowej Akademii Sztuk i Nauk Filmowych „Nika”, Izby Krytyków i Filmoznawców Rosji, Związku filmowców, Związku Działaczy Teatralnych oraz Związku Dziennikarzy FR. Na stałe pracuje jako selekjoner oraz członek jury na rosyjskich i międzynarodowych festiwalach filmowych. Autorka książek i artykułów poświęconych działaczom teatralnym oraz filmowym. Laureatka nagród dziennikarskich.



### ■ ЛАРИСА ЮСИПОВА

Окончила кафедру историографии исторического факультета МГУ. Работала обозревателем в журналах «Советский театр», «Огонек», в газете «Коммерсант daily», редактором отдела культуры в журналах «Эксперт», Vogue Russia, газете «Ведомости». В настоящий момент – обозреватель газеты «Известия» и редактор программы «Кино в деталях с Федором Бондарчуком» на канале СТС.

### LARISA JUSIPOWA

Ukończyła katedrę historiografii Instytutu Historii na Uniwersytecie Moskiewskim. Pracowała jako felietonistka w magazynach „Sawieckij Teatr”, „Aganjok”, w gazecie „Kommiersant daily”, redaktor sekcji kulturalnej w magazynach „Ekspert”, „Vogue Russia”, gazecie „Wiedomosti”. Aktualnie felietonistka gazety „Izwestia” i redaktor programu „Kino w detalach z Fiodorem Bondarczkiem” na kanale STS.

## ●● ПРИЗЫ НАГРОДЫ

### СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПРИЗ ГИЛЬДИИ КИНОВЕДОВ И КИНОКРИТИКОВ РОССИИ «БЕЛЫЙ СЛОН»

В этом году, как и в предыдущем на закрытии Фестиваля «Висла» будет вручен специальный приз «Слон» для лучшего польского фильма. Учредителем приза, является одна их наиболее авторитетных организаций, объединяющая ведущих кинокритиков России – Гильдия киноведов и кинокритиков. Конкурс будет проведен среди 11 фильмов, представляемых на Фестивале. К призу прилагается также Диплом с описанием качеств фильма, особо отмеченных жюри.

Гильдия киноведов и кинокритиков России включает около 150 киноведов, кинокритиков и киножурналистов, в том числе ведущих телепрограмм о кино и кинообозревателей крупнейших российских газет. Входит в состав Союза кинематографистов России. Руководство Гильдии состоит из Президента, вице-Президента, Оргсекретаря и Правления. Гильдия проводит дискуссии по вопросам кино, осуществляет экспертизу кинопроектов, регулярно присуждает призы Гильдии на крупнейших российских фестивалях, ежегодно присуждает премии в области киноведения, кинокритики и киножурналистики, и каждый год проводит церемонию вручения Национальной премии кинокритики и кинопрессы «Белый Слон» в 15 номинациях.

### ● ПРИЗ «СЛОН»

Фестивальный приз Гильдии «Слон» присуждается либо всеми членами Гильдии, аккредитованными на кинофестивале, либо специальным жюри, которое формируется Правлением Гильдии. К призу в виде статуэтки слона прилагается диплом с формулировкой, в которой указывается, какие именно качества награждаемого фильма считают необходимым отметить жюриоры. В настоящее время приз «Слон» вручается на Московском международном кинофестивале, на международном фестивале кино мусульманских стран «Золотой Минбар» в Казани, на фестивале кино стран СНГ и Балтии в Анапе, на международном кинофестивале дебютов «Дух огня» в Ханты-Мансийске, на Открытом российском фестивале «Кинотавр» в Сочи, на фестивале российского кино «Окно в Европу» в Выборге, на фестивале документального кино «Россия» в Екатеринбурге, на фестивале российского анимационного кино в Суздале и на других кинофестивалях, проходящих на территории России.

### СПЕЦИАЛЬНА НАГРОДА ИЗБЫ ФИЛМОЗНАВЦÓW I КРЫТИКÓW ФИЛМОВЫХ W РОСЖИ „БИАЛЫ СЛÓŃ”

W tym roku, podobno jak w ubiegłym, na uroczystym zamknięciu festiwalu będzie wręczona Specjalna Nagroda „Słoń” – dla najlepszego polskiego filmu. Fundatorem nagrody jest jedna z najbardziej renomowanych organizacji kinematograficznych Rosji – Izba Filmoznawców i Krytyków Filmowych. Konkurs będzie przeprowadzony wśród 11 filmów. Dodatkowo wręczony zostanie dyplom, z uzasadnieniem, dlaczego właśnie ten film został uhonorowany nagrodą.

Izba Filmoznawców i Krytyków Filmowych Rosji liczy 150 członków, wśród których są wiodący krytycy filmowi, dziennikarze, prowadzący programy telewizyjne o kinie. Wchodzi w skład Stowarzyszenia Filmowców Rosji. Kierownictwo Izby składa się z prezesa, wiceprezesa, sekretarza i zarządu. Izba organizuje dyskusje filmowe, zajmuje się oceną projektów związanych z kinem, przyznaje nagrody na największych festiwalach filmowych i co roku organizuje uroczystą ceremonię wręczenia Narodowej Nagrody Krytyków i Prasy Filmowej „Biały Słoń” w 15 kategoriach.

### ● НАГРОДА „СЛÓŃ”

Festiwalową Nagrodę Izby „Słoń” przyznają albo wszyscy członkowie Izby, albo specjalne jury, mianowane przez zarząd Izby. Do nagrody w postaci statuetki dołączany jest dyplom z wyjaśnieniem, jakie cechy filmu zostały docenione przez jurorów. Obecnie „Słoń” jest wręczany na: Moskiewskim Festiwalu Filmowym, Międzynarodowym Festiwalu Krajów Muzułmańskich „Złoty Minbar”, Festiwalu Krajów Bałtyckich i WNP w Anapie, Międzynarodowym Festiwalu Debiutów Filmowych „Duch ognia” w Hanty-Mansyjsku, Otwartym Festiwalu Rosyjskim „Kinotawr” w Soczi, Festiwalu Kina Rosyjskiego „Okno do Europy” w Wybörgu, Festiwalu Kina Dokumentalnego „Rosja” w Jekaterenburgu, Festiwalu Kina Animowanego w Suzdalu i innych dużych festiwalach filmowych odbywających się na terytorium Rosji.



## **КОНКУРС НА ЛУЧШИЙ ФИЛЬМ – КОНКУРС «ПРИЗ ЗРИТЕЛЬСКИХ СИМПАТИЙ» В СЕКЦИИ КОНКУРСНЫЕ ФИЛЬМЫ**

### **КОНКУРСНАЯ СЕКЦИЯ - ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ФИЛЬМЫ**

1. «Выкрут», реж. Грег Зглиньски 2011
2. «Завтра будет лучше», реж. Дорота Кендзежавска 2011
3. «Именем дьявола», реж. Барбара Сасс-Здорт 2011
4. «Иоанна», реж. Феликс Фальк, 2011
5. «Ки», реж. Лешек Давид 2011
6. «Крот», реж. Рафаэл Левандовски 2010
7. «Линч», реж. Кшиштоф Лукашевич 2010
8. «Мельница и крест», реж. Лех Маевски 2010
9. «Зал самоубийц», реж. Ян Комаса 2011
10. «Роза», реж. Войцех Смажовски 2011
11. «Черный четверг. Янек Вишневски пал», реж. Антони Краузе 2010

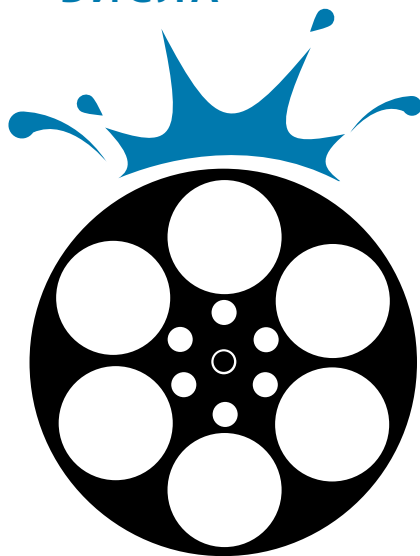
## **КОНКУРС НА НАЈЛЕПШИ ФИЛЬМ – КОНКУРС „NAGRODA PUBLICZNOŚCI” Z SEKCJI FILMÓW KONKURSOWYCH**

### **SEKCJA KONKURSOWA – FILMY FABULARNE**

1. „Wymyk”, реж. Grzegorz Zgliński, 2011
2. „Jutro będzie lepiej”, реж. Dorota Kędzierzawska, 2011
3. „W imieniu diabła”, реж. Barbara Sass, 2011
4. „Joanna”, реж. Feliks Falk, 2010
5. „Kł”, реж. Leszek Dawid, 2011
6. „Kret”, реж. Rafael Lewandowski, 2010
7. „Lincz”, реж. Krzysztof Łukaszewicz, 2010
8. „Młyn i krzyż”, реж. Lech Majewski, 2010
9. „Sala samobójców”, реж. Jan Komasa, 2011
10. „Róża”, реж. Wojciech Smarzowski, 2011
11. „Czarny czwartek. Janek Wiśniewski padł”, реж. Antoni Krauze, 2010



5-й ФЕСТИВАЛЬ КОНКУРСНЫЕ  
ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ ФИЛЬМЫ  
ВИСЛА



5. FESTIWAL FILMY  
FILMÓW POLSKICH KONKURSOWE  
WISŁA



# ВЫКРУТ WYMYK

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Грег Зглиньски

**Сценарий:** Януш Марганьски, Гжегож Зглиньски

**Оператор:** Витольд Плученник

**Продюсер:** Лукаш Дзеньцёл, Пётр Дзеньцёл

**Производство:** «Опус фильм»

**Композитор:** Яцек Грудзень, Мариуш Земба

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 85 мин.

**В ролях:** Роберт Венцкевич, Лукаш Симлят, Габриэля Мускала, Мариан Дзендзель, Анна Томашевска, Каролина Коминец, Павел Томашевски, Томаш Шухардт, Павел Ференс, Кацпер Гадула-Завратыньски, Влодзимеж Адамски, Яцек Лучак, Михал Подсядло, Вероника Кособудзка, Александер Стефаньски, Стефан Попковски, Павел Аудыковски

## Призы и номинации:

- 2012** Приз журналистов «Янчо Водник» (Гжегож Зглиньски) - Общепольский фестиваль киноискусства «Провинционалия», Вжесня, Польша
- 2011** Индивидуальный приз за лучшую второплановую женскую роль (Габриэля Мускаля), за лучший сценарий (Гжегож Зглиньски, Януш Марганьски), за лучший дебют (Гжегож Зглиньски) – 36-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша
- 2011** Специальный приз жюри в Международном конкурсе в категории «Лучший актёр» (Роберт Венцкевич), Приз экуменического жюри в категории «Лучший художественный фильм» (Гжегож Зглиньски) – Варшавский кинофестиваль
- 2011** Специальное упоминание в категории «Лучший художественный фильм» - МКФ Regiofun, Катовице, Польша

Братья Альфред (Роберт Венцкевич) и Ежи (Лукаш Симлят) становятся участниками инцидента - в электричке несколько хулиганов пристает к девушке. Ежи встаёт на защиту девушки, а Альфред подводит - реагирует с опозданием и становится пассивным свидетелем трагедии младшего брата, которого выбрасывают из несущегося поезда.



**Gatunek:** Dramat obyczajowy

**Reżyseria:** Grzegorz Zgliński

**Scenariusz:** Janusz Margański, Grzegorz Zgliński

**Zdjęcia:** Witold Płóciennik

**Producent:** Łukasz Dzięcioł, Piotr Dzięcioł

**Produkcja:** Opus Film

**Muzyka:** Jacek Grudzień, Mariusz Ziemba

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 85 min

**Obsada:** Robert Więckiewicz, Łukasz Simlat, Gabriela Muskała, Marian Dziędziel, Anna Tomaszewska, Karolina Kominec, Paweł Tomaszewski, Tomasz Schuchardt, Paweł Ferens, Kacper Gaduła-Zawratyński, Włodzimierz Adamski, Jacek Łuczak, Michał Podsiadło, Weronika Kosobudzka, Aleksander Stefański, Stefan Popkowski, Paweł Audykowski

## Nagrody i nominacje:

- 2012** Nagroda Dziennikarzy „Jańcio Wodnik” (Grzegorz Zgliński) – Ogólnopolski Festiwal Sztuki Filmowej „Prowincjalia”, Września, Polska
- 2011** Nagroda Indywidualna: najlepsza drugoplanowa rola kobieca (Gabriela Muskała), najlepszy scenariusz (Grzegorz Zgliński, Janusz Margański), najlepszy debiut (Grzegorz Zgliński) - 36. FPFF w Gdyni, Polska
- 2011** Nagroda specjalna Jury w Konkursie Międzynarodowym: najlepszy aktor (Robert Więckiewicz); Nagroda Jury Ekumenicznego: najlepszy film fabularny (Grzegorz Zgliński) – Warszawski Festiwal Filmowy
- 2011** Wyróżnienie: najlepsza fabuła (Grzegorz Zgliński) – Międzynarodowy Festiwal Filmowy Regiofun, Kатовице, Polska

Bracia Alfred (Robert Więckiewicz) i Jerzy (Łukasz Simlat) uczestniczą w brutalnym incydencie: w trakcie podróży kolejką podmiejską kilku chuliganów napastuje dziewczynę. Jerzy staje w jej obronie, Alfred zaś zawodzi – reaguje za późno i staje się biernym świadkiem tragedii młodszego brata, który zostaje wyrzucony z pędzącego pociągu.

# ЗАВТРА БУДЕТ ЛУЧШЕ JUTRO BĘDZIE LEPIEJ

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Дорота Кендзежавска

**Сценарий:** Дорота Кендзежавска

**Продюсер:** Артур Рейнхарт

**Производство:** «Кид фильм»

**Оператор:** Артур Рейнхарт

**Композитор:** Михал Пайдак, Хонза Мартинек

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 118 мин.

**В ролях:** Олег Рыба, Евгений Рыба, Ахмед Сардалов, Станислав Сойка, Александра Биллевич, Зигмунт Городовенко, Кинга Валенкевич, Антони Ланчковски, Станислав Завадски, Ангелика Козиц, Изабела Вильчевска, Михал Малец

## Призы и номинации:

- 2011** Гран-при немецкого фонда помощи детям за лучший художественный фильм (Дорота Кендзежавска), приз Pease Film Award (Дорота Кендзежавска) – Берлинский МКФ, Берлин, Германия
- 2011** Приз за лучшую операторскую работу (Артур Рейнхарт) – Общепольский фестиваль киноискусства «Провинциалия», Вжесьня, Польша
- 2011** Приз «Марцинек» Детского жюри в категории «Лучший актёрский фильм для детей» (Дорота Кендзежавска), номинация на приз «Золотые козлики» Международного жюри (Дорота Кендзежавска) – МКФ молодого зрителя «Але кино!», Познань, Польша
- 2011** Приз за лучший художественный фильм (Дорота Кендзежавска), Приз детского жюри – МКФ для детей и молодёжи «Олимпия», Афины, Греция
- 2011** Специальный приз жюри (Дорота Кендзежавска) – МКФ «East&West – классика и авангард», Оренбург, Россия
- 2011** Приз за лучший фильм о детской иммиграции, Аргентина, UNICEF

История бездомных мальчишек, обитающих на железнодорожной станции в одном из российских городков. Два брата и их друг в один прекрасный день решают бежать через границу в Польшу. Они надеются, что там их ждет лучшая жизнь, что там у них будет дом, они смогут ходить в школу, что там их будут окружать хорошие люди...



**Gatunek:** Obyczajowy

**Reżyseria:** Dorota Kędzierzawska

**Scenariusz:** Dorota Kędzierzawska

**Producent:** Artur Reinhart

**Produkcja:** Kid Film

**Zdjęcia:** Artur Reinhard

**Muzyka:** Michał Pajdiak, Honza Martinek

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 118 min

**Obsada:** Oleg Ryba, Jewgienij Ryba, Akhmed Sardalov, Stanisław Sojka, Aleksandra Billewicz, Zygmunt Gorodowienko, Kinga Walenkiewicz, Antoni Łanczkowski, Stanisław Zawadzki, Angelika Kozic, Izabela Wilczewska, Michał Malec

## Nagrody i nominacje:

- 2011** Nagroda Deutsches Kinderhilfswerk Grand Prix dla najlepszego filmu (Dorota Kędzierzawska); Nagroda Pokojowa (Dorota Kędzierzawska) – MFF Berlinale, Niemcy
- 2011** Nagroda za zdjęcia (Artur Reinhard) – Ogólnopolski Festiwal Sztuki Filmowej „Prowincjonalia”, Września, Polska
- 2011** Nagroda Marcinek Jury Dziecięcego: najlepszy film aktorski dla dzieci (Dorota Kędzierzawska); nominacja nagroda Złote Koziółki Jury Międzynarodowego (Dorota Kędzierzawska) – MFF Młodego Widza Ale Kino!, Poznań, Polska
- 2011** Nagroda dla najlepszego filmu fabularnego (Dorota Kędzierzawska); Nagroda Jury Dziecięcego: (Dorota Kędzierzawska) – MFF dla Dzieci i Młodzieży „Olimpia”, Ateny, Grecja
- 2011** Nagroda Specjalna Jury (Dorota Kędzierzawska) – MFF „East&West – Klasyka i Awangarda”, Оренбург, Rosja
- 2011** Nagroda za Najlepszy Film o Imigracji Dzieci, Argentyna, UNICEF

Historia trójki bezdomnych chłopców mieszkających na dworcu kolejowym w jednym z rosyjskich miast. Dwaj bracia i ich kolega któregoś dnia postanawiają uciec przez zieloną granicę do Polski. Wydaje im się, że czeka tam na nich lepsze życie – dom, szkoła oraz życzliwi ludzie.

# ИМЕНЕМ ДЬЯВОЛА W IMIENIU DIABŁA

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Барбара Сасс

**Сценарий:** Барбара Сасс

**Продюсер:** Влодзимеж Нидерхаус

**Производство:** Студия документальных и художественных фильмов

**Оператор:** Веслав Здорт

**Композитор:** Михал Лоренц

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 112 мин.

**В ролях:** Катажина Завадзка, Анна Радван, Мариан Дзендзель, Мариуш Бонашевски, Рома Гонсёровска-Журавска, Эльжбета Каркошка, Мажена Трыбала, Агнешка Жулевска, Мариета Жуковска, Эва Аудыковска-Висьневска, Александра Гинтровска, Бартоломей Топа, Михал Вяно, Пётр Грабовски

## Призы и номинации:

**2011** Приз «Золотые Львы» в категории «Лучший актёрский дебют» (Катажина Завадзка), участие в главном конкурсе (Барбара Сасс) – 36-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша

**2011** Номинация на приз «Золотая утка» в категориях: «Лучший фильм» (Барбара Сасс), «Лучшая актриса» (Катажина Завадзка и Анна Радван), «Лучший актёр» (Мариуш Бонашевски и Мариан Дзендзель), «Лучший сценарий» (Барбара Сасс), «Лучший оператор» (Веслав Здорт) - ежемесячник «Фильм», Польша

**2011** Номинация: участие в конкурсе «Новые польские фильмы» (Барбара Сасс) – МКФ «Новые горизонты», Вроцлав, Польша

**2011** Номинация: участие в главном конкурсе (Барбара Сасс) – 33-й ММКФ, Москва, Россия

Действие происходит в женском монастыре. Монахини, следуя за своей матерью-настоятельницей (Анна Радван), решают порвать все связи с греховным миром. Духовным лидером монахинь становится отец Франтишек, (Мариуш Бонашевски), который открывает им новое значение Господа. Однако одна из сестёр — Анна (Катажина Завадзка), не до конца разделяет новые формы служения вере и ей приходится бороться за чистоту своей веры и своего тела.



**Gatunek:** Dramat obyczajowy

**Reżyseria:** Barbara Sass

**Scenariusz:** Barbara Sass

**Producent:** Włodzimierz Niderhaus

**Produkcja:** WFDiF

**Zdjęcia:** Wiesław Zdort

**Kompozytor:** Michał Lorenc

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 112 min

**Obsada:** Katarzyna Zawadzka, Anna Radwan, Marian Dziędziel, Mariusz Bonaszewski, Roma Gąsiorowska-Żurawska, Elżbieta Karkoszka, Marzena Trybała, Agnieszka Żulewska, Marieta Żukowska, Ewa Audykowska-Wiśniewska, Aleksandra Gintrowska, Bartłomiej Topa, Michał Wiano, Piotr Grabowski

## Nagrody i nominacje:

**2011** Nagroda Złote Lwy: najlepszy debiut aktorski (Katarzyna Zawadzka), udział w konkursie głównym (Barbara Sass) – 36 FPFF w Gdyni, Polska

**2011** Nominacja Złote Kaczki: najlepszy film (Barbara Sass), najlepsza aktorka (Katarzyna Zawadzka, Anna Radwan), najlepszy aktor (Mariusz Bonaszewski, Marian Dziędziel), najlepszy scenariusz (Barbara Sass), najlepsze zdjęcia (Wiesław Zdort) – miesięcznik „Film”, Polska

**2011** Nominacja: w konkursie „Nowe filmy polskie” (Barbara Sass) – MFF Nowe Horyzonty, Wrocław, Polska

**2011** Nominacja: udział w konkursie głównym (Barbara Sass) – 33. Moskiewski MFF, Moskwa, Rosja

Żeński klasztor. Grupa zakonnic prowadzona przez zasadniczą Matkę Przełożoną (Anna Radwan) próbuje chronić się przed grzesznym, zepsutym światem. Wkrótce na czele kobiet staje charyzmatyczny ksiądz Franciszek (Mariusz Banaszewski), który otworzy przed nimi nowe pojęcie Boga. Tylko jedna z zakonnic, Anna (Katarzyna Zawadzka), wydaje się nie być do końca przekonana, co do nowej formy wyznawania wiary. Osamotniona, wewnętrznie rozdarta, będzie musiała stoczyć bezwzględna walkę o czystość swojej duszy i ciała.

# •• ИОАННА JOANNA

**Жанр:** Военная мелодрама

**Режиссёр:** Феликс Фальк

**Сценарий:** Феликс Фальк

**Оператор:** Пётр Шлисковски

**Продюсер:** Михал Квечиньски

**Производство:** «Аксон Студио»

**Композитор:** Бартоломей Глиняк

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 105 мин.

**В ролях:** Уршула Грабовска, Сара Кноте, Станислава Целиньска,, Кинга Прайс, Халина Лабонарска, Изабелла Куна, Моника Квятковска, Иоахим Пауль Ассбёк

## Призы и номинации:

- 2010** Приз зрительских симпатий – Международный фестиваль еврейских фильмов, Палм-Бич, США
- 2011** Приз «Орлы» в категориях «Лучшая главная женская роль» (Уршула Грабовска), «Лучшая второплановая женская роль» (Кинга Прайс и Станислава Целиньска); Номинации на приз «Орлы» в категориях «Лучшая режиссура» (Феликс Фальк), «Лучший сценарий» (Феликс Фальк) - Польская киноакадемия
- 2011** Приз «Серебряный Святой Георгий» за лучшую женскую роль (Уршула Грабовска), Приз жюри российской кинокритики (Феликс Фальк) – 33-й ММКФ, Москва, Россия
- 2011** Приз чикагских кинокритиков за «Исключительный художественный фильм» - Фестиваль польских фильмов в Чикаго, США
- 2010** Приз «Золотые львы» в категориях «Лучший режиссёр» (Феликс Фальк), «Лучший сценарий» (Феликс Фальк); номинация в категории «Лучший фильм» (Феликс Фальк) – 35-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша

Действие фильма происходит во время войны, в оккупированном немцами Кракове. Молодая женщина Иоанна (Уршула Грабовска), ожидающая возвращения мужа с войны, случайно натывается в костеле на маленькую еврейскую девочку, оставшуюся без родителей. Иоанна решает приютить малышку. Присутствие девочки в квартире Иоанны является источником постоянного страха. Вскоре женщина становится жертвой доносителей. Во время обыска в квартире к Иоанне проявляет интерес немецкий офицер, который впоследствии открывает её тайну...



**Gatunek:** Melodramat wojenny

**Reżyseria:** Feliks Falk

**Scenariusz:** Feliks Falk

**Zdjęcia:** Piotr Śliskowski

**Producent:** Michał Kwiecinski

**Produkcja:** Akson Studio

**Muzyka:** Bartłomiej Gliniak

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 105 min

**Obsada:** Urszula Grabowska, Sara Knothe, Stanisława Celińska, Kinga Preis, Halina Łabonarska, Izabela Kuna, Monika Kwiatkowska, Joachim Paul Assböck

## Nagrody i nominacje:

- 2010** Nagroda Publiczności – Międzynarodowy Festiwal Filmów Żydowskich, Palm Beach, USA
- 2011** Nagroda Orły w kategoriach: Najlepsza główna rola kobieca (Urszula Grabowska), Najlepsza drugoplanowa rola kobieca (Kinga Preis i Stanisława Celińska); Nominacja do nagrody Orły w kategoriach: Najlepsza reżyseria (Feliks Falk), Najlepszy scenariusz (Feliks Falk) – Polska Akademia Filmowa
- 2011** Nagroda Srebrny Św. Geоргий za rolę żeńską (Urszula Grabowska); Nagroda dziennikarzy rosyjskich (FeliksFalk); Nagroda Rosyjskich Klubów Filmowych (Feliks Falk) – 33. Moskiewski MFF, Moskwa, Rosja
- 2011** Nagroda Krytyków Chicagowskich: wybitny film fabularny – FFP w Chicago, USA
- 2010** Nagroda Złote Lwy: najlepszy reżyser (Feliks Falk), najlepszy scenariusz (Feliks Falk) – 35. FPFF w Gdyni, Polska

Kraków, czas okupacji. Młoda kobieta (Urszula Grabowska), której mąż zaginął na wojnie, opiekuje się opuszczoną kilkulatnią Żydówką (Sara Knothe). Obecność dziewczynki w mieszkaniu Joanny to źródło ciągłego strachu. Wkrótce kobieta pada ofiarą donosu. Podczas rewizji wzbudza zainteresowanie niemieckiego oficera, który odkrywa jej tajemnicę.

# КИ КИ

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Лешек Давид

**Сценарий:** Павел Фердек, Лешек Давид

**Оператор:** Лукаш Гутт

**Продюсер:** Малгожата Юрчак, Кшиштоф Гредзиньски

**Производство:** «Скорпион Арте»

**Композитор:** Лешек Фреунд, Кароль Манька

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 93 мин.

**В ролях:** Рома Гонсёровска, Адам Воронович, Камил Малецки, Кшиштоф Оглоза, Сильвия Юшчак, Агнешка Сухора, Кшиштоф Глобис, Дорота Помыкала, Павел Круликовски, Мая Хирш, Агата Кулеша, Агнешка Восиньска, Януш Хабёр

## Призы и номинации:

- 2011** Приз «Золотая утка» в категориях: «Лучшая актриса» (Рома Гонсёровска)
- 2011** Приз «Золотые львы» в категории «Лучшая главная женская роль» (Рома Гонсёровска); номинация в категории «Лучший фильм» (Лешек Давид) – 36-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша
- 2011** Приз им. Станислава Ружевича (Лешек Давид) – Кошалинский Фестиваль кинодебютов «Молодые и фильм», Польша
- 2011** Главный приз в категории «Лучший фильм» - фестиваль «КиноПольша», Париж, Франция

Главная героиня фильм – Ки (Рома Гонсёровска) не согласна на ограничения, которые диктуют ей материнские обязанности. Не желая повторять ошибок своей матери, она ломает стереотип одинокой, измученной женщины с ребёнком. Ки старается жить ярко, быстро и интенсивно. Её связи с мужчинами не выглядят многообещающе, но именно сложные взаимоотношения помогают ей повзрослеть и взять на себя ответственность за себя и своего сына.



**Gatunek:** Obyczajowy

**Reżyseria:** Leszek Dawid

**Scenariusz:** Paweł Ferdek, Leszek Dawid

**Zdjęcia:** Łukasz Gutt

**Producent:** Małgorzata Jurczak, Krzysztof Gredziński

**Produkcja:** Skorpion Arte

**Muzyka:** Leszek Freund, Karol Mańka

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 93 min

**Obsada:** Roma Gąsiorowska, Adam Woronowicz, Kamil Malecki, Krzysztof Ogłóza, Sylwia Juszcak, Agnieszka Suchora, Krzysztof Globisz, Dorothea Pomysłowa, Paweł Królikowski, Maja Hirsch, Agata Kulesza, Agnieszka Wosińska, Janusz Chabior

## Nagrody i nominacje:

- 2011** Nagroda Złota Kaczka: najlepsza aktorka (Roma Gąsiorowska) – Polska Akademia Filmowa
- 2011** Nagroda Złote Lwy: najlepsza pierwszoplanowa rola kobieca (Roma Gąsiorowska), 36. FPFF w Gdyni, Polska
- 2011** Nagroda im. Stanisława Różewicza (Leszek Dawid) – Koszaliński Festiwal Debiutów Filmowych „Młodzi i Film”, Polska
- 2011** Nagroda Główna: najlepszy film – Festiwal „KinoPolska”, Paryż, Francja

Główna bohaterka – Ki (Roma Gąsiorowska) – nie zgadza się na ograniczenia, jakie narzuca jej zajmowanie się własnym dzieckiem. Nie chcąc powielać schematu własnej matki, ucieka od stereotypu samotnej, umęczonej kobiety z dzieckiem. Stara się żyć kolorowo, szybko i intensywnie. Związki Ki z mężczyznami nie należą do obiecujących, choć właśnie trudne relacje pomagają jej dojrzeć do miłości i odpowiedzialności za siebie i swojego synka.

# КРОТ KRET

**Жанр:** Триллер

**Режиссёр:** Рафаэль Левандовски

**Сценарий:** Иво Кардель, Рафаэль Левандовски

**Оператор:** Пётр Росоловски

**Продюсер:** Марцин Вешхославски, Яцек Кухарски

**Производство:** «Метро Фильмс»

**Композитор:** Жером Реботье

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 104 мин.

**В ролях:** Борис Шиц, Мариан Дзеньдзель, Магдалена Червиньска, Войцех Пшоняк, Славомир Ожеховски, Бартоломей Топа, Ежи Янечек, Дариуш Шимор, Кристина Висьневска-Славик, Станислава Лопушанска, Михал Рольницыки, Юлиуш Кшиштоф Варунок

## Призы и номинации:

- 2012** Приз для актёра (Мариан Дзеньдзель), Приз «Янчо Водник» в категории «Самое большое открытие фестиваля» (Рафаэль Левандовски) – Общепольский фестиваль киноискусства «Провинционалия», Вжесьня, Польша
- 2011** Приз «Золотые Львы» в категории «Лучшая второплановая мужская роль» (Мариан Дзеньдзель) – 36-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша
- 2011** Приз за лучшую мужскую роль (Борис Шиц) - World Film Festival, Монреаль, Канада
- 2011** Приз зрительских симпатий – Кошалинский Фестиваль кинодебютов «Молодые и фильм», Польша
- 2011** Приз зрительских симпатий, Приз Французской ассоциации кинокритиков - Arras Film Festival, Франция

Павел (Борис Шиц) с отцом Зигмунтом (Мариан Дзеньдзель) ведут совместный бизнес. Однако их мечты о лучшей жизни перечеркивает статья, которая ставит под сомнение доброе имя Зигмунта. Со дня на день от Павла отворачиваются все, кто с ним работает, а его брак с Эвой (Магдалена Червиньска) переживает серьёзный кризис. Павел готов на всё, чтобы открыть правду и очистить отца от подозрений. Во время самостоятельно проводимого расследования следы приводят его к таинственному человеку (Войцех Пшоняк).



**Гатunek:** Thriller

**Reżyseria:** Rafael Lewandowski

**Scenariusz:** Iwo Kardel, Rafael Lewandowski

**Zdjęcia:** Piotr Rosołowski

**Producent:** Marcin Wierzechosławski, Jacek Kucharski

**Produkcja:** Metro Films

**Muzyka:** Jérôme Rebotier

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 104 min

**Obsada:** Borys Szyc, Marian Dziędziel, Magdalena Czerwińska, Wojciech Pszoniak, Sławomir Orzechowski, Bartłomiej Topa, Jerzy Janeczek, Dariusz Szymor, Krystyna Wiśniewska- Sławik, Stanisława Łopuszańska, Michał Rolnicki, Juliusz Krzysztof Waruнок

## Nagrody i nominacje:

- 2012** Nagroda aktorska (Marian Dziędziel), Nagroda „Jańcio Wodnik”: największe odkrycie festiwalu (Rafael Lewandowski) – Ogólnopolski Festiwal Sztuki Filmowej „Prowincjonalia”, Września, Polska
- 2011** Nagroda Złote Lwy: najlepsza drugoplanowa rola męska (Marian Dziędziel) – 36 FPFw Gdyni, Polska
- 2011** Nagroda za rolę męską (Borys Szyc) – World Film Festival, Montreal, Kanada
- 2011** Nagroda Publiczności – Koszaliński Festiwal Debiutów Filmowych „Młodzi i Film”, Polska
- 2011** Nagroda Publiczności; Nagroda Francuskiego Związku Dziennikarzy Krynki Filmowej – Arras Film Festival, Francja

Paweł (Borys Szyc) rozkręcił wraz z ojcem, Zygmuntem (Marian Dziędziel), wspólny interes. Jednak ich marzenia o dostatnim życiu przekreśla pewnego dnia artykuł, który godzi w dobre imię Zygmunta. Z dnia na dzień współpracownicy Pawła odwracają się od niego, a małżeństwo z Ewą (Magdalena Czerwińska) przeżywa poważny kryzys. Paweł zrobi wszystko, żeby odkryć prawdę i oczyścić ojca z zarzutów. Tropę z przeszłości prowadzą do zagadkowego człowieka (Wojciech Pszoniak).

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Кшиштоф Лукашевич

**Сценарий:** Кшиштоф Лукашевич

**Оператор:** Витольд Сток

**Продюсер:** Влодзимеж Нидерхаус

**Производство:** Студия документальных  
и художественных фильмов

**Композитор:** Ярослав М. Папай

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 104 мин.

**В ролях:** Лешек Лихота, Лукаш Симлят, Мацей Миколайчик, Агнешка Подсядлик, Изабела Куна, Веслав Комаса, Збигнев Стрый, Кшиштоф Франичек, Тамара Арцюх, Гжегож Эммануэль, Иренеуш Козёл, Магдалена Кута, Яцек Плют, Юлия Киёвска, Яцек Полячек, Якуб Улевич, Эва Паёнк, Мечислав Кадлубовски.

#### Призы и номинации:

- 2011** Специальный приз организаторов «Янчо Водник» (Влодзимеж Нидерхаус) – Общепольский фестиваль киноискусства «Провинционалия», Вжесня, Польша
- 2010** Гран-при «Большой Янтар» в категории «Лучший кинодебют» (Кшиштоф Лукашевич), приз «Янтар» в категории «Лучший актёрский дебют в главной мужской роли» (Лешек Лихота) – Кошалинский Фестиваль кинодебютов «Молодые и фильм», Польша

В мазурской деревни происходит убийство 60-летнего мужчины. В убийство замешаны шесть местных жителей. Убит рецидивист, который на протяжении многих лет терроризировал жителей близлежащих деревень. Местные жители, обвиненные в особо тяжком убийстве, попадают в жернова беспощадной судебной следственной машины. Остальные жители села, во главе с семьями обвиняемых, начинают борьбу за их освобождение.



**Gatunek:** Dramat

**Reżyseria:** Krzysztof Łukaszewicz

**Scenariusz:** Krzysztof Łukaszewicz

**Zdjęcia:** Witold Stok

**Producent:** Włodzimierz Niderhaus

**Produkcja:** WFDiF

**Muzyka:** Jarosław M. Papaj

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 104 min

**Obsada:** Leszek Lichota, Łukasz Simlat, Maciej Mikołajczyk, Agnieszka Podsiadlik, Izabela Kuna, Wiesław Komasa, Zbigniew Strzy, Krzysztof Franczek, Tamara Arciuch, Grzegorz Emanuel, Ireneusz Kozioł, Magdalena Kuta, Jacek Pluta, Julia Kijowska, Jacek Polaczek, Jakub Ulewicz, Ewa Pająk, Mieczysław Kadłubowski

#### Nagrody i nominacje:

- 2011** Nagroda Specjalna Organizatorów – „Jańcio Wodnik” (Włodzimierz Niderhaus) – Ogólnopolski Festiwal Sztuki Filmowej „Prowincjonalia”, Września, Polska
- 2010** Nagroda Grand Prix „Wielki Jantar”: – najlepszy debiut filmowy (Krzysztof Łukaszewicz), nagroda „Jantar”: – najlepszy debiut aktorski w głównej roli męskiej (Leszek Lichota) – Koszaliński Festiwal Debiutów Filmowych „Młodzi i Film”, Polska

W мазурской вши замордованы застане 60-летний мужчина. В мордерство замешаны шесть местных жителей. Убит рецидивист, который через года терроризировал жителей близлежащих деревень. Местные жители, обвиненные в особо тяжком убийстве, попадают в жернова беспощадной следственной машины. Местные жители, во главе с семьями обвиняемых, начинают борьбу за их освобождение.

# МЕЛЬНИЦА И КРЕСТ

## MŁYN I KRZYŻ

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Лех Маевски

**Сценарий:** Мишель Фрэнсис Гибсон, Лех Маевски

**Оператор:** Лех Маевски, Адам Сикора

**Продюсер:** Лех Маевски

**Производство:** «Анжелус Силезиус»

**Композитор:** Лех Маевски, Юзеф Скшек

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 96 мин.

**В ролях:** Рутгер Хауэр, Михаэль Йорк, Шарлотт Рэмплинг, Иоанна Литвин, Дорота Лис, Бартош Цапович, Матеуш Махник, Марианн Макуля, Сильвия Шчерба, Войцех Меркулов, Рута Кубас, Ян Вартак, Себастьян Цихоньски, Люциан Черны, Аннета Кишчак, Оскар Хуличка, Адам Квятковски, Павел Крамаж, Тадеуш Квак, Анджей Ястшомб, Юзеф Барчик, Бернадетта Цихонь, Кшиштоф Лелито, Ежи Сухецки, Эмилия Чарторыска, Агата Кокосиньска, Татьяна Юшневска

### Призы и номинации:

- 2012** Приз «Орёл» в категориях «Лучшая сценография» (Катажина Собаньска, Марцель Славиньски), «Лучшие костюмы» (Дорота Рокуэпло) – Польская киноакадемия
- 2011** Специальный приз жюри (Лех Маевски), Индивидуальный приз в категории «Лучшая сценография» (Катажина Собаньска, Марцель Славиньски), «Лучшие костюмы» (Дорота Рокуэпло), «Лучший звук» (Лех Маевски, Збигнев Малеcki) – 36-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша
- 2011** Главный приз в конкурсе From Poland (Лех Маевски) – МКФ Тоффест, Торунь, Польша
- 2011** Приз «Бронзовая гроздь» в категории «Лучший фильм» (Лех Маевски), Приз клуба кинокультуры (Лех Маевски) – Любуское лето фильмов, Лагов, Польша
- 2011** Гран-при (Лех Маевски) – Международный фестиваль CinEast, Люксембург
- 2011** Главный приз (Лех Маевски) – Кинофестиваль Popoli e Religijni, Терни, Италия

Снятая с эпическим размахом картина является попыткой современного прочтения произведения Питера Брейгеля «Путь на Голгофу». Маевский показал судьбы избранных фигур, переплетая их с элементами биографии живописца. Необыкновенная визуальная форма и универсальное содержание делает это фильм уникальным примером синтеза искусств и настоящим шедевром.



**Гатunek:** Dramat

**Reżyseria:** Lech Majewski

**Scenariusz:** Michael Francis Gibson, Lech Majewski

**Zdjęcia:** Lech Majewski, Adam Sikora

**Producent:** Lech Majewski

**Produkcja:** Angelus Silesius

**Kompozytor:** Lech Majewski, Józef Skrzek

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 96 min

**Obsada:** Rutger Hauer, Michael York, Charlotte Rampling, Joanna Litwin, Dorota Lis, Bartosz Capowicz, Mateusz Machnik, Marian Makula, Sylwia Szczerba, Wojciech Mierkułow, RUTA Kubas, Jan Wartak, Sebastian Cichoński, Lucjan Czerny, Aneta Kiszczak, Oskar Huliczka, Adam Kwiatkowski, Paweł Kramarz, Tadeusz Kwak, Andrzej Jastrząb, Józef Barczyk, Bernadetta Cichoń, Krzysztof Lelito, Jerzy Suhecki, Emilia Czartoryska, Agata Kokosińska, Tatiana Juszniewska

### Нagroды i nominacje:

- 2012** Nagroda Orzeł: najlepsza scenografia (Katarzyna Sobańska, Marcel Sławiński), najlepsze kostiumy (Dorota Roqueplo) – Polska Akademia Filmowa
- 2011** Nagroda Specjalna Jury (Lech Majewski); Nagroda Indywidualna: najlepsza scenografia (Katarzyna Sobańska, Marcel Sławiński), najlepsze kostiumy (Dorota Roqueplo), najlepszy dźwięk (Lech Majewski, Zbigniew Malecki);
- 2011** Nagroda główna w konkursie From Poland (Lech Majewski) – MFF Toffest, Toruń, Polska
- 2011** Nagroda Brązowe Grono: najlepszy film (Lech Majewski); Nagroda Klubu Kultury Filmowej (Lech Majewski);
- 2011** Grand Prix (Lech Majewski) – Międzynarodowy Festiwal CinEast, Luksemburg
- 2011** Nagroda Główna (Lech Majewski) – Festiwal Filmowy „Popoli e Religijni”, Terни, Włochy

Film „Młyn i krzyż” jest próbą współczesnego odczytania słynnego obrazu Petera Bruegla (Rutger Hauer) pt. „Droga na Kalwarię”. Wątek cierpienia Chrystusa spleta się tu z cierpieniem Flandrii uciskanej politycznie i religijnie przez Hiszpanów w XVI wieku.



# ЗАЛ САМОУБИЙЦ SALA SAMOBÓJCÓW

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Ян Комаса

**Сценарий:** Ян Комаса

**Оператор:** Радослав Ладчук

**Продюсер:** Ежи Капусциньски

**Производство:** Киностудия «Кадр»

**Композитор:** Михал Яцашек

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 120 мин.

**В ролях:** Якуб Гершал, Рома Гонсёровска, Агата Кулеша, Кшиштоф Печиньски, Бартош Гельнер, Данута Борсук, Пётр Новак, Филипп Бобек, Кшиштоф Драч, Александра Хамкало, Кинга Прайс, Пётр Гловацки, Анна Ильчук, Бартош Порчик, Веслав Комаса, Каролина Дрызнер

## Призы и номинации:

- 2012** Приз «Орёл» в категориях «Лучший монтаж» (Бартош Петрас), «Открытие года» (Ян Комаса) – Польская киноакадемия
- 2011** Приз «Серебряные львы» для фильма (Ян Комаса), приз «Серебряные львы» для продюсера (Ежи Капусциньски), Индивидуальный приз за звук (Бартош Путкевич) – 36-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша
- 2011** Приз к конкурсе Операторских дебютов (Радослав Ладчук) - Международный фестиваль операторского искусства Camerimage, Быдгощ, Польша
- 2011** Приз за лучший дебют в конкурсе «Новые польские фильмы» - МКФ «Новые горизонты», Вроцлав, Польша
- 2011** Приз ФИПРЕССИ (Ян Комаса) – Международный фестиваль независимого кино OFF Plus Camera, Краков, Польша
- 2011** Главный приз (Ян Комаса) – МКФ Cinema Tout

История юноши из благополучной семьи, у которого есть всё - богатые родители, частная школа, личный шофер, успехи в учебе и популярность среди ровесников. Всё это разрушит один единственный инцидент. Вместо стабильности и благополучия останутся непонимание, страх и одиночество перед экраном компьютера. Когда реальный мир станет враждебным, у Доминика появляются виртуальные друзья – таинственная Сильвия, королева «зала самоубийц», которая предлагает ему альтернативный мир.



**Gatunek:** Dramat

**Reżyseria:** Jan Komasa

**Scenariusz:** Jan Komasa

**Zdjęcia:** Radosław Ładczuk

**Producent:** Jerzy Kapuściński

**Produkcja:** Studio Filmowe Kadr

**Muzyka:** Michał Jacaszek

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 120 min

**Obsada:** Jakub Gierszał, Roma Gąsiorowska, Agata Kulesza, Krzysztof Pieczyński, Bartosz Gelner, Danuta Borsuk, Piotr Nowak, Filip Bobek, Krzysztof Dracz, Aleksandra Hamkało, Kinga Preis, Piotr Głowacki, Anna Ilczuk, Bartosz Porczyk, Wiesław Komasa, Karolina Dryzner

## Nagrody i nominacje:

- 2012** Nagroda Orzeł: najlepszy montaż (Bartosz Pietras), odkrycie roku (Jan Komasa) – Polska Akademia Filmowa
- 2011** Nagroda Srebrne Lwy dla filmu (Jan Komasa); Nagroda Srebrne Lwy dla producentów (Jerzy Kapuściński), Nagroda indywidualna za dźwięk (Bartosz Putkiewicz) – 36. FFFF w Gdyni, Polska
- 2011** Nagroda w konkursie Debiutów Operatorskich (Radosław Ładczuk) – MF Sztuki Autorów Zdjęć Filmowych Plus Camerimage, Polska
- 2011** Nagroda za najlepszy debiut w konkursie Nowe Filmy Polskie (Jan Komasa) – MFF Nowe Horyzonty, Wrocław, Polska
- 2011** Nagroda FIPRESCI (Jan Komasa) – Międzynarodowy Festiwal Kina Niezależnego OFF Plus Camera, Kraków, Polska
- 2011** Nagroda Główna (Jan Komasa) – Międzynarodowy Festiwal Filmowy „Cinema Tout Ekran”, Genewa, Szwajcaria

Dominik (Jakub Gierszał) ma wielu znajomych, najładniejszą dziewczynę w szkole, bogatych rodziców (Agata Kulesza i Krzysztof Pieczyński), pieniądze na ciuchy, gadzety, imprezy. Pewnego dnia jeden pocałunek zmienia wszystko. „Ona” zaczepia go w sieci i wprowadza go do „Sali samobójców”, miejsca, z którego nie ma ucieczki. Dominik, w pułapce własnych uczuć, wpłątany w śmiertelną intrygę, straci to, co w życiu najcenniejsze.

# ПОЗА RÓŻA



**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Войцех Смажовски

**Сценарий:** Михаил Щербиц

**Продюсер:** Влодзимеж Нидерхаус

**Производство:** Студия документальных и художественных фильмов

**Оператор:** Петр Собоциньски-младший

**Композитор:** Миколай Тшаска

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 98 мин

**В ролях:** Марцин Дорочиньски, Агата Кулеша, Кинга Прайс, Яцек Брацяк, МальвинаБусс, Марианн Дзендзель, Эдвард Линде-Любашенко, Эрик Любос, Лех Дыблик, Шимон Бобровски, Анджей Конопка.

## Призы и номинации:

- 2012** Приз «Орлы» к категориях «Лучшая главная женская роль» (Агата Кулеша), «Лучшая второплановая мужская роль» (Яцек Брацяк), «Лучший звук» (Катажина Дзида-Хамеля, Яцек Хамеля), Приз зрительских симпатий (Войцех Смажовски) – Польская киноакадемия
- 2011** Приз за лучшую мужскую роль для Марцина Дорочиньского, Приз журналистов - Фестиваль польских художественных фильм, Гдыня, Польша;
- 2011** Гран-при в Международной конкурсной программе, Варшавский кинофестиваль, Варшава, Польша;
- 2011** Специальный приз жюри за «исключительные художественные качества и значение фильма», Фестиваль польских фильмов в Америке, Чикаго, США

Жестокий и, одновременно, трогательный фильм. После шокирующего пролога, в котором зритель попадает в разгар Варшавского восстания, режиссер переносит повествование в живописный регион Мазурии. Хотя война закончилась, однако здесь противостояние продолжается, а каждый день может принести боль, унижение или смерть. На этом фоне разыгрывается история Тадеуша - бывшего солдата польской Армии Крайовой и Розы - коренной мазурки, вдовы немецкого солдата.

**Gatunek:** Dramat

**Reżyseria:** Wojciech Smarzowski

**Scenariusz:** Michał Szcerbic

**Producent:** Włodzimierz Niderhaus

**Produkcja:** Wytwórnia Filmów Dokumentalnych i Fabularnych

**Zdjęcia:** Piotr Sobociński jr

**Kompozytor:** Mikołaj Trzaska

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 98 min

**Obsada:** Marcin Dorociński, Agata Kulesza, Kinga Preis, Jacek Braciak, Malwina Buss, Marian Dziędziel, Edward Linde-Lubaszenko, Eryk Lubos, Lech Dyblik, Szymon Bobrowski, Andrzej Konopka.

## Nagrody i nominacje:

- 2012** Nagroda Orły: najlepsza główna rola kobieca (Agata Kulesza), najlepsza drugoplanowa rola męska (Jacek Braciak), najlepszy dźwięk (Katarzyna Dzida-Hamela, Jacek Hamela); Nagroda Publiczności (Wojciech Smarzowski) - Polska Akademia Filmowa
- 2011** Nagroda za pierwszoplanową rolę męską (Marcin Dorociński), Nagroda dziennikarzy - 36. FPFF w Gdyni, Polska
- 2011** Grand Prix – Międzynarodowego, Warszawski Festiwal Filmowy
- 2011** Nagroda Specjalna Jury za „wyjątkowe walory artystyczne oraz wagę filmu”, Festiwal Filmu Polskiego w Ameryce, Chicago, USA

Lato 1945 roku. Tadeusz (Marcin Dobrociński), były żołnierz AK, któremu wojna zabrała wszystko, wędruje przez Mazury. Dociera do gospodarstwa Róży (Agata Kulesza) - wdowy po niemieckim żołnierzu, którego śmiercią był świadkiem. Na tle krajobrazu wyniszczzonego przez wojnę, gdzie nadzieja stała się narzędziem propagandy, między dwojgiem ludzi z odległych światów rodzi się miłość.

# ●● ЧЕРНЫЙ ЧЕТВЕРГ. ЯНЕК ВИШНЕВСКИ ПАЛ

## CZARNY CZWARTEK.

### JANEK WIŚNIEWSKI PADŁ

**Жанр:** Драма с элементами документального кино

**Режиссёр:** Антони Краузе

**Сценарий:** Мирослав Пепка, Михал С. Пруски

**Оператор:** Яцек Петрицки

**Продюсер:** Казимеж Бир, Мирослав Пепка

**Композитор:** Михал Лоренц

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 105 мин.

**В ролях:** Марта Хонзатко, Михал Ковальски, Пётр Андрушкевич, Виктория Крашевска, Зофия Смагацка, Марта Кальмус-Янковска, Цезари Рыбиньски, Войцех Пшоняк, Пётр Фрончевски, Войцех Тжемишевски, Витольд Дембицки, Пётр Гарлицки, Славомир Ожеховски, Яцек Калуцки, Анджей Дембски, Гжегож Гзыль, Гжегож Фальковски

#### Призы и номинации:

- 2012** Приз «Орёл» в категории «Лучшая музыка» (Михал Лоренц) – Польская киноакадемия
- 2011** Специальный приз жюри (Антони Краузе) - 36-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша
- 2011** Приз «Серебряная Гроздь» в категории «Лучший фильм» (Антони Краузе) – Любуское лето фильмов, Лагов, Польша
- 2011** Приз ФИПРЕССИ в категории «Лучший фильм» (Антони Краузе) - World Film Festival, Монреаль, Канада
- 2011** Специальный приз профессионального жюри за лучший фильм (Антони Краузе), Приз международного жюри прессы за лучшую главную женскую роль (Марта Хонзатко) – МКФ «Листопад», Минск, Беларусь
- 2011** Специальный приз Председателя организационного комитета Фестиваля (Антони Краузе) – Фестиваль польского кино в Америке, Чикаго, США

Снятая с широким размахом картина повествует о рабочих забастовках, захлестнувших Польское побережье в декабре 1970 года и жестоко подавленных по приказу коммунистического руководства страны.



**Gatunek:** Dramat dokumentalizowany

**Reżyseria:** Antoni Krauze

**Scenariusz:** Mirosław Piepka, Michał S. Pruski

**Zdjęcia:** Jacek Petrycki

**Producent:** Kazimierz Beer, Mirosław Piepka

**Produkcja:** Nordfilm, Agencja Reklamowa Set

**Muzyka:** Michał Lorenc

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 105 min

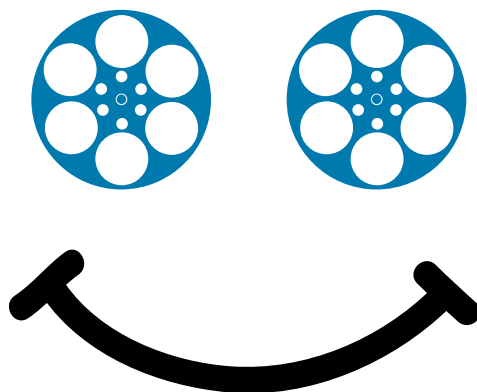
**Obsada:** Marta Honzatkó, Michał Kowalski, Piotr Andruszkiewicz, Wiktoria Kraszewska, Zofia Smagaćka, Marta Kalmus-Jankowska, Cezary Rybiński, Wojciech Pszoniak, Piotr Fronczewski, Wojciech Tremiszewski, Witold Dębicki, Piotr Garlicki, Sławomir Orzechowski, Jacek Kałucki, Andrzej Dębcki, Grzegorz Gzyl, Grzegorz Falkowski

#### Nagrody i nominacje:

- 2012** Nagroda Orzeł: najlepsza muzyka (Michał Lorenc) – Polska Akademia Filmowa
- 2011** Nagroda Specjalna Jury: (Антони Краузе) – 36 PFPPw Gdyni, Polska
- 2011** Nagroda Srebrne Grono: najlepszy film (Антони Краузе) – Lubuskie Lato Filmowe, Łagów, Polska
- 2011** Nagroda FIPRESCI: najlepszy film (Антони Краузе) – World Film Festival, Montreal, Kanada
- 2011** Nagroda Specjalna Jury Profesjonalnego: najlepszy film (Антони Краузе), Nagroda Międzynarodowego Jury Prasowego: najlepsza pierwszoplanowa rola kobieca (Марта Хонзатко) – MFF „Lистопад”, Mińsk, Białoruś
- 2011** Nagroda Specjalna Przewodniczącego Komitetu Organizacyjnego Festiwalu (Антони Краузе) – Festiwal Filmu Polskiego w Ameryce, Chicago, USA

Zrealizowana z rozmachem inscenizacyjnym, widowiskowa rekonstrukcja dramatycznych wydarzeń w Gdyni, zakończonych brutalną pacyfikacją manifestantów przez oddziały wojska i milicji w 1970 roku.

5-й ФЕСТИВАЛЬ ЛУЧШИЕ  
ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ ПОЛЬСКИЕ  
ВИСЛА КОМЕДИИ



5. FESTIWAL NAJLEPSZE  
FILMÓW POLSKICH KOMEDIE  
WISŁA POLSKIE

# ДАМОЧКИ LEJDIS



**Жанр:** Комедия

**Режиссёр:** Томаш Конецки

**Сценарий:** Анджей Сарамонович, Анна Андрыхович-Словик, Малгожата Сарамонович, Эва Сенкевич, Ханна Венгерска

**Оператор:** Томаш Мадейски

**Продюсер:** Анджей Сарамонович

**Производство:** «Ван Ворден»

**Композитор:** Хадриан Филипп Томбецки

**Год выпуска:** 2008

**Продолжительность:** 136 мин.

**В ролях:** Изабела Куна, Эдита Ольшувка, Магдалена Ружчка, Анна Дерешовска, Роберт Венцкевич, Пётр Адамчик, Борис Шиц, Томаш Кот, Томаш Кароляк, Рафал Круликовски, Магдалена Бочарска, Данута Стенка, Кшиштоф Глобис, Войцех Мецвалдовски, Ян Энглерт, Цезари Пазура

## Призы и номинации:

- 2008** Приз «Золотая утка» в категориях «Лучший фильм» (Томаш Конецки), «Лучший актёр» (Пётр Адамчик) – ежемесячник «Фильм», Польша
- 2008** Приз «Бриллиантовый билет» в категории «Лучший фильм» (Томаш Конецки) – Ассоциация «Польское кино», Варшава, Польша
- 2008** Приз зрительских симпатий в категории «Лучший фильм» (Томаш Конецки) – Кинофестиваль «Отпускные кадры», Чешин, Польша

Забавная история, рассказывающая о жизни четырёх девушек которые не в состоянии понять абсурдный, по их мнению, мира мужчин. Парадоксально то, что сценарий к «Дамочкам», которые являются женским ответом на «Тестостерон», написал мужчина, хотя и не без помощи представительниц слабого пола. Женский взгляд на мир в совокупности с искромётным юмором гарантируют зрителям два часа замечательных впечатлений и смеха.



**Gatunek:** Komedja

**Reżyseria:** Tomasz Konecki

**Scenariusz:** Andrzej Saramonowicz, Anna Andrychowicz-Słowik, Małgorzata Saramonowicz, Ewa Sienkiewicz, Hanna Węgierska

**Zdjęcia:** Tomasz Madejski

**Producent:** Andrzej Saramonowicz

**Produkcja:** Van Worden

**Muzyka:** Hadrian Filip Tabęcki

**Rok produkcji:** 2008

**Czas trwania:** 136 min

**Obsada:** Izabela Kuna, Edyta Olszówka, Magdalena Róźczka, Anna Dereszowska, Robert Więckiewicz, Piotr Adamczyk, Borys Szyc, Tomasz Kot, Tomasz Karolak, Rafał Królikowski, Magdalena Boczarska, Danuta Stenka, Krzysztof Globisz, Wojciech Mecwaldowski, Jan Englert, Cezary Pazura

## Nagrody i nominacje:

- 2008** Nagroda Złota Kaczka: najlepszy film (Томаш Конецки), najlepszy aktor (Piotr Adamczyk) – miesięcznik „Film”, Polska
- 2008** Nagroda Brylantowy Bilet: najlepszy film (Томаш Конецки) – Stowarzyszenie „Kino Polskie”, Warszawa, Polska
- 2008** Nagroda Publiczności: najlepszy film (Томаш Конецки) – Festiwal Filmowy „Wakacyjne kadry”, Cieszyn, Polska

Zabawna opowieść o życiu czterech dziewczyn, które mają ogromne problemy ze zrozumieniem absurdu, ich zdaniem świata mężczyzn. Paradoksalnie tę żeńską odpowiedź na „Тестостерон” napisał mężczyzna – Andrzej Saramonowicz, któremu twórczo pomogły cztery kobiety. Damski punkt widzenia na świat w połączeniu z poczuciem humoru gwarantują widzom dwie godziny fantastycznej zabawy i wzruszeń.

# КОНОПЛЯНКА KONOPIELKA

**Жанр:** Комедия

**Режиссёр:** Витольд Лещиньски

**Сценарий:** Витольд Лещиньски

**Оператор:** Збигнев Напюрковски

**Производство:** Киностудия «Перспектива»

**Композитор:** Войцех Кароляк

**Год выпуска:** 1981

**Продолжительность:** 88 мин.

**В ролях:** Кшиштоф Майхшак, Анна Сениук, Иоанна Сенкевич, Ежи Блок, Марек Сюдим, Томаш Ярославски, Францишек Печка, Анна Милевска, Аркадиуш Базак, Александер Фогель, Ян Юревич, Збигнев Качмарек, Яцек Калуцки, Марек Кемпиньски, Ян Павел Крук, Тадеуш Войтых, Войцех Загурски

## Призы и номинации:

- 1983** Приз зрительских симпатий (Витольд Лещиньски); Приз «Золотая палочка» для лучшего актёра (Кшиштоф Майхшак) – Международный фестиваль комедий, Веве, Швейцария
- 1984** Приз «Серебряные львы» в категории «Лучший фильм» (Витольд Лещиньски) – Фестиваль польских художественных фильмов в Гданьске
- 1984** Главный приз кинокритиков для лучшего режиссера (Витольд Лещиньски) – МКФ, Хёугесунн Норвегия

Экранизация произведения Эдварда Редлиньского. Лучший польский фильм в 80-х годах. Поэтичное черно-белое кино, рассказывающее о людях, живущих в деревне Тапляры на востоке Польши. Молодой крестьянин Казик едет в лес собирать хворост. Возвращаясь застаёт настоящую революцию – корова отелилась прежде времени, в усадьбе его ждет странник, учительница и приезжий из города, который критикует его за отсталость, суеверия и отсутствие гигиены... Один из наиболее интересных фильмов о культурной разрозненности польской деревни.



**Gatunek:** Komedia obyczajowa

**Reżyseria:** Witold Leszczyński

**Scenariusz:** Witold Leszczyński

**Zdjęcia:** Zbigniew Napiórkowski

**Produkcja:** Studio Filmowe Perspektywa

**Muzyka:** Wojciech Karolak

**Rok produkcji:** 1981

**Czas trwania:** 88 min

**Obsada:** Krzysztof Majchrzak, Anna Seniuk, Joanna Sienkiewicz, Jerzy Block, Marek Siudym, Tomasz Jarosiński, Franciszek Pieczka, Anna Milewska, Arkadiusz Bazar, Aleksander Fogiel, Jan Jurewicz, Zbigniew Kaczmarek, Jacek Kałucki, Marek Kepiński, Jan Paweł Kruk, Tadeusz Wojtych, Wojciech Zagórski

## Nagrody i nominacje:

- 1983** Nagroda Publiczności: najlepszy film (Witold Leszczyński); Nagroda Złota Laseczka: najlepszy aktor (Krzysztof Majchrzak) – MFF Komediowych, Vevey, Szwajcaria
- 1984** Nagroda Srebrne Lwy: najlepszy film (Witold Leszczyński) – FPFF w Gdańsku, Polska
- 1984** Główna Nagroda Krytyki: najlepszy reżyser (Witold Leszczyński) – MFF, Haugesund, Norwegia

Adaptacja znanej i cenionej powieści Edwarda Redlińskiego. Najlepszy polski film lat 80-tych. Zapadła, zacořana wieś Taplary na wschodzie Polski. Młody chłop Kazik wyjeżdża do lasu zbierać chrust na opał. Po powrocie czeka go rewolucja – przedwcześnie ocielona krowa, wędrowny Dział, nauczycielka i prelegent z miasta, który wytyka ich życiu zacořanie, zabobonność i brak higieny... Jeden z najciekawszych filmów o kulturowym rozdarcu polskiej wsi.

# ● ЛЮБИ И ТАНЦУЙ КОСНАЈ I TAŃCZ

**Жанр:** Романтическая комедия

**Режиссёр:** Брюс Парраморе

**Сценарий:** Мацей Ковалевски

**Оператор:** Бартош Прокопович

**Продюсер:** Анета Цебуля-Хикитботам, Изабела Лопух,  
Дариуш Гонсёровский

**Производство:** TVN

**Композитор:** Лукаш Таргош

**Год выпуска:** 2009

**Продолжительность:** 123 мин.

**В ролях:** Изабела Мико, Матеуш Даменцки, Катажина Фигура,  
Яцек Коман, Войцех Мецвальдовски, Анна Босак,  
Кшиштоф Глобиш, Доминика Клузьняк, Рафал  
Круликовски

## Призы и номинации:

**2009** Приз «Янтарные львы» за высокую посещаемость (Анета Цебуля-Хикитботам, Изабела Лопух, Дариуш Гонсёровский) – 34-й Фестиваль художественных фильмов в Гдыне, Польша

**2009** Номинация на приз «Золотые утки» в категориях «Лучший фильм» (Брюс Парраморе), «Лучшая женская роль» (Изабелла Мико), «Лучшая мужская роль» (Матеуш Даменцки), «Лучшая операторская работа» (Бартош Прокопович), «Лучший сценарий» (Мацей Ковалевски) – ежемесячник «Фильм», Польша

Начинающая журналистка Ханя (Изабелла Мико) узнаёт, что её отцом является всемирно известный танцор Ян Кеттлер (Яцек Коман). Желая сблизиться с отцом, она решает научиться танцевать. В этом ей помогает Войтек (Матеуш Даменцки). Именно благодаря ему Ханя открывает для себя магию танца. Её размеренная жизнь с женихом Славекком (Войцех Мецвальдовски) претерпевает настоящую революцию. Ханя полностью отдается своему новому увлечению, которого педантичный Славек совершенно не понимает.



**Gatunek:** Komedia romantyczna

**Reżyseria:** Bruce Parramore

**Scenariusz:** Maciej Kowalewski

**Zdjęcia:** Bartosz Prokopowicz

**Producent:** Aneta Cebula-Hickinbotham, Izabela Łopuch, Dariusz Gąsiorowski

**Produkcja:** TVN

**Muzyka:** Łukasz Targosz

**Rok produkcji:** 2009

**Czas trwania:** 123 min

**Obsada:** Izabella Miko, Mateusz Damięcki, Katarzyna Figura,  
Jacek Koman, Wojciech Mecwaldowski, Anna Bosak,  
Krzysztof Globisz, Dominika Kluźniak, Rafał Królikowski

## Nagrody i nominacje:

**2009** Nagroda Bursztynowe Lwy: film o najwyższej frekwencji (Aneta Cebula-Hickinbotham, Izabela Łopuch, Dariusz Gąsiorowski) – 34. FFFF w Gdyni, Polska

**2009** Nominacja Złote Kaczki: najlepszy film (Bruce Parramore), najlepsza rola kobieca (Izabella Miko), najlepsza rola męska (Mateusz Damięcki), najlepsze zdjęcia (Bartosz Prokopowicz), najlepszy scenariusz (Maciej Kowalewski) – miesięcznik „Film”, Polska

Hania (Izabella Miko), poukładana życiowo, początkująca dziennikarka, dowiaduje się, że jej ojcem jest światowej sławy tancerz, Jan Kettler (Jacek Koman). Chcąc zbliżyć się do niego dziewczyna postanawia nauczyć się tańczyć. Jej trenerem zostaje Wojtek (Mateusz Damięcki). To właśnie dzięki niemu Hania zaczyna odkrywać porywającą magię tańca. Jej uporządkowane życie u boku narzeczonego, Sławka (Wojciech Mecwaldowski), przechodzi totalną rewolucję. Hania oddaje się całkowicie swojej nowej pasji, której pedantyczny stomatolog kompletnie nie pojmuje.

# •• ЛЮБОВЬ НА ПОДИУМЕ MIŁOŚĆ NA WYBIEGU

**Жанр:** Романтическая комедия

**Режиссёр:** Кшиштоф Ланг

**Сценарий:** Павел Тшесьнёвски, Анита Навроцка

**Оператор:** Михал Энглерт

**Продюсер:** Лешек Анджей Вышиньски

**Производство:** «Агентство Медиа Плюс»

**Год выпуска:** 2009

**Продолжительность:** 94 мин.

**В ролях:** Уршула Грабовска, Каролина Горчыца, Марцин Дороциньски, Соня Бохосевич, Томаш Кароляк, Изабела Куна, Барбара Брыльска, Энрике Альцидес

## Призы и номинации:

**2009** Номинация на приз «Золотые утки» в категориях «Лучший фильм» (Кшиштоф Ланг), «Лучшая женская роль» (Каролина Горчыца), «Лучший сценарий» (Анита Навроцка, Павел Тшесьнёвски).

Юлька (Каролина Горчыца) живёт в маленькой прибалтийской деревеньке и от всей души ненавидит своё занятие, которое заключается в поджаривании рыбы для отдыхающих. К сожалению, из-за любовного разочарования она проваливает экзамен и клянётся себе, что не вернётся в родные края, только попробует поискать счастья в Варшаве. Знакомая родителей – пани Марта (Барбара Брыльска), снимает её комнату, а случайная встреча в парикмахерском салоне пани Марты приносит неожиданный результат: Юлька получает предложение попробовать себя в качестве модели в одной из престижных варшавских агентств. Таким образом, молодая и неопытная девушка попадает в мир большой моды, который не всегда выглядит так красиво и идеально как на обложках глянцевого журналов.



**Gatunek:** Komedia romantyczna

**Reżyseria:** Krzysztof Lang

**Scenariusz:** Paweł Trzeźniowski, Anita Nawrocka

**Zdjęcia:** Michał Englert

**Producent:** Leszek Andrzej Wyszyński

**Produkcja:** Agencja Media Plus

**Muzyka:** Stanisław Syrewicz

**Rok produkcji:** 2009

**Czas trwania:** 94 min

**Obsada:** Urszula Grabowska, Karolina Gorczyca, Marcin Dobrociński, Sonia Bohosiewicz, Tomasz Karolak, Izabela Kuna, Barbara Brylska, Enrique Alcides

## Nagrody i nominacje:

**2009** Nominacja Złote Kaczki - Najlepszy film (Krzysztof Lang), Najlepsza rola kobieca (Karolina Gorczyca), Najlepszy scenariusz (Anita Nawrocka, Paweł Trzeźniowski) – miesięcznik „Film” Polska

Julka (Karolina Gorczyca) mieszka w małej nadbałtyckiej miejscowości i szczerze nienawidzi codziennych obowiązków, która polegają głównie na smażeniu ryb dla wczasowiczów. Marzy o studiach artystycznych w wielkim mieście. Niestety, zawód miłośny sprawia, że oblewa egzamin, ale przyrzeka sobie, że nie wróci w rodzinne strony, tylko spróbuje poradzić sobie w Warszawie. Znajoma rodziców, pani Marta (Barbara Brylska), wynajmuje jej pokój, a przypadkowe spotkanie w salonie fryzjerskim pani Marty owocuje nieoczekiwaną ofertą pracy – Julka dostaje propozycję dołączenia do zespołu modelek prestiżowej warszawskiej agencji. W ten sposób młoda i niedoświadczona dziewczyna wkracza w wielki świat mody, który nie zawsze jest tak piękny i idealny jak na zdjęciach w kolorowych magazynach.



# ●● МИШКА MIŚ

**Жанр:** Комедия

**Режиссёр:** Станислав Барея

**Сценарий:** Станислав Барея, Станислав Тым

**Оператор:** Здзислав Качмарек

**Производство:** Киностудия «Перспектива»

**Композитор:** Ежи Дерфель

**Год выпуска:** 1980

**Продолжительность:** 111 мин.

**В ролях:** Станислав Тым, Барбара Бурска, Кристин Польш-Подляски, Кишиштоф Ковалевски, Бронислав Павлик, Эва Беем, Зофия Червиньска, Марианн Лонч, Станислав Микульски, Влодзимеж Новак, Войцех Покора, Ежи Турек, Барбара Винярска, Ежи Боньчак, Анджей Федорович, Ян Коциняк, Зофия Мерле, Марек Сюдым

## Призы и номинации:

**2008** Приз «Золотые утки» в категории «Режиссер столетия» (Станислав Барея) – ежемесячник «Фильм», Польша

**1999** 8 место в анкетe «Самые интересные польские фильм XX века» - ежедневник «Политика», Польша

Комедия, складывающаяся из гротескных эпизодов, показывающих распад политической системы времён ПНР. Многочисленные сцены в молочных барах, инстанциях и магазинах изобличают абсурд повседневной жизни поляком. Вокруг основной темы фильма – истории председателя спортивного клуба Рышарда Охудзкого (Станислав Тым) нарастает, как снежный ком, множество небольших эпизодов, характеризующих польскую действительность начала 80-х.



**Gatunek:** Komedia obyczajowa

**Reżyseria:** Stanisław Bareja

**Scenariusz:** Stanisław Bareja, Stanisław Tym

**Zdjęcia:** Zdzisław Kaczmarek

**Produkcja:** Studio Filmowe Perspektywa

**Muzyka:** Jerzy Derfel

**Rok produkcji:** 1980

**Czas trwania:** 111 min

**Obsada:** Stanisław Tym, Barbara Burska, Christine Paul-Podlasky, Krzysztof Kowalewski, Bronisław Pawlik, Ewa Bem, Zofia Czerwińska, Marian Łącz, Stanisław Mikulski, Włodzimierz Nowak, Wojciech Pokora, Jerzy Turak, Barbara Winiarska, Jerzy Bończak, Andrzej Fedorowicz, Jan Kociniak, Zofia Merle, Marek Siudym

## Нagrody i nominacje:

**2008** Nagroda Złote Kaczki: reżyser komediowy stulecia (Stanisław Bareja) – miesięcznik „Film”, Polska

**1999** 8 miejsce w ankiecie „Najciekawsze filmy polskie XX wieku” – tygodnik „Polityka”, Polska

Комедия złożona z groteskowych epizodów ukazujących rozpad PRL-owskiego systemu. Liczne sceny z barów mlecznych, urzędów i sklepów ujawniają absurd codziennej egzystencji Polaków. Wokół historii Ochódzkiego (Stanisław Tym) narasta wiele ważnych, małych opowieści charakteryzujących rzeczywistość początku lat osiemdziesiątych.

# ПАЦАНЫ НЕ ПЛАЧУТ СНҘОРАКИ NIE PŁACZĄ

**Жанр:** Комедия

**Режиссёр:** Олаф Любашенко

**Сценарий:** Миколая Кожиньски

**Оператор:** Мартин Штрба

**Продюсер:** Януш Моргенштерн, Павел Моссаковский

**Производство:** Киностудия «Перспектива», Canal+ Польша,  
Студя документальных и художественных  
фильмов, «Бест-Фильм»

**Композитор:** Лирой, Шимон Высоцки

**Год выпуска:** 2000

**Продолжительность:** 96 мин.

**В ролях:** Мацей Штур, Цезари Пазура, Михал Милович,  
Мирослав Зброевич, Моника Амброзяк, Магдалена  
Мазур, Анна Муха, Мариуш Чайка, Павел Делонг,  
Анджей Зелиньски, Эдвард Линде-Любашенко,  
Мирослав Бака, Анджей Млечко, Леон Немчык,  
Богдан Лазука, Тадеуш Хук, Радослав Пазура,  
Виолетта Арляк

## Призы и номинации:

- 2001** Номинация на приз «Орёл» в категориях «Лучшие костюмы» (Дорота Рокуэпло), «Лучший монтаж» (Ванда Земан), «Лучший продюсер» (Януш Моргенштерн, Павел Моссаковский) – Польская кинакадемия
- 2000** Номинация «Золотые львы» в категории «Лучший фильм» (Олаф Любашенко) – 25-й Фестиваль польских фильмов в Гдыне, Польша

Главный герой фильма Куба Бреннер (Мацей Штур) – молодой, перспективный скрипач, в результате странного стечения обстоятельств, попадает в эпицентр гангстерских разборок.



**Gatunek:** Komedia sensacyjna

**Reżyseria:** Olaf Lubaszenko

**Scenariusz:** Mikołaj Korzyński

**Zdjęcia:** Martin Štrba

**Producent:** Janusz Morgenstern, Paweł Mossakowski

**Produkcja:** Studio Filmowe Perspektywa, Canal+ Polska, WFDiF, Best Film

**Muzyka:** Liroy, Szymon Wysocki

**Rok produkcji:** 2000

**Czas trwania:** 96 min

**Obsada:** Maciej Stuhr, Cezary Pazura, Michał Milowicz,  
Mirosław Zbrojewicz, Monika Ambroziak, Magdalena Mazur,  
Anna Mucha, Mariusz Czajka, Paweł Dełąg, Andrzej Zieliński,  
Edward Linde-Lubaszenko, Mirosław Baka, Andrzej Młeczko,  
Leon Niemczyk, Bohdan Łazuka, Tadeusz Huk, Radosław  
Pazura, Violetta Arlak

## Nagrody i nominacje:

- 2001** Nominacja Orzeł: najlepsze kostiumy (Dorota Roqueplo), najlepszy montaż (Wanda Zeman), najlepszy producent (Janusz Morgenstern, Paweł Mossakowski)  
– Polska Akademia Filmowa
- 2000** Nominacja Złote Lwy: najlepszy film (Olaf Lubaszenko)  
– 25. FPFF w Gdyni, Polska

Kuba Brenner (Maciej Stuhr) jest młodym, dobrze zapowiadającym się skrzypkiem, który w wyniku splotu wyjątkowo niekorzystnych okoliczności zostaje wplątany w gangsterskie porachunki...

## ПИСЬМА К М. LISTY DO M.

**Жанр:** Романтическая комедия

**Режиссёр:** Митя Окорн

**Сценарий:** Марцин Бачыньски, Каролина Шаблевска

**Оператор:** Мариан Прокоп

**Продюсер:** Изабела Лопух

**Производство:** TVN

**Композитор:** Лукаш Таргош

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 116 мин.

**В ролях:** Мацей Штур, Рома Гонсёровска, Томаш Кароляк, Агнешка Дыгант, Пётр Адамчик, Агнешка Вагнер, Павел Малашиньски, Катажина Зелиньска, Беата Тышкевич, Леонид Петрашак, Катажина Буякевич, Юлия Врублевска

Популярный радиоведущий Миколай один воспитывает сына Костика, который мечтает найти ему новую спутницу жизни. Дорис мечтает о великой любви. Психолог Степан – это трудоголик, которому всё труднее мириться с изменами жены и поведение дочери-подростка. Малгожата и Войцех – это богатая супружеская пара, которым не хватает тепла и близости. Сестра Малгожаты, Бетти, с радостью ждет ребёнка, отец которого – Мельхиор, совершенно не желает повзрослеть. Тося убегает из детского дома, чтобы найти себе настоящий дом. Влади – шеф преуспевающей фирмы, ищет девушку, которую он мог бы представить родителям. В Рождество их жизнь чудесным образом изменится.



**Gatunek:** Komedia romantyczna

**Reżyseria:** Miłtyj Okorn

**Scenariusz:** Marcin Baczyński, Karolina Szablewska

**Zdjęcia:** Marian Prokop

**Producent:** Izabela Łopuch

**Produkcja:** TVN

**Muzyka:** Łukasz Targosz

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 116min

**Obsada:** Maciej Stuhr, Roma Gąsiorowska, Tomasz Karolak, Agnieszka Dygant, Piotr Adamczyk, Agnieszka Wagner, Paweł Małaszyński, Katarzyna Zielińska, Beata Tyszkiewicz, Leonard Pietraszak, Katarzyna Bujakiewicz, Julia Wróblewska

Dziennikarz radiowy Mikołaj jest młodym wdowcem samotnie wychowującym syna Kostka, który za wszelką cenę chciałby tacie znaleźć nową towarzyszkę życia. Doris marzy o wielkiej miłości. Psycholog Szczepan jest pracoholikiem coraz ciężiej znośącym zdrady żony i trudne relacje ze zbuntowaną córką. Małgorzata i Wojciech to bogate, lecz wewnętrznie zimne małżeństwo, które niewiele już łączy. Siostra Małgorzaty, Betty - choć samotna - z radością czeka na narodziny swojego synka, Kazika. Melchior jest łobuzem i podrywaczem czyhającym na kolejne okazje podbojów miłosnych. Tosia uroczą wychowanką domu dziecka pragnącą prawdziwej rodziny. Władi szefem prężnej firmy poszukującym dziewczyny, którą mógłby przedstawić rodzicom na wigilii. W Święta ich życie się odmieni.

# РЕЙС REJS

**Жанр:** Комедия

**Режиссёр:** Марек Пивовски

**Сценарий:** Януш Гловацки, Марек Пивовски

**Оператор:** Марек Новицки

**Производство:** Киностудия «Тор»

**Композитор:** Войцех Кияр

**Год выпуска:** 1970

**Продолжительность:** 65 мин.

**В ролях:** Станислав Тым, Иоланта Лоте, Ванда Станиславска-Лоте, Ежи Добровольски, Анджей Добош, Феридун Эроль, Ян Химильсбах, Ежи Карашкевич, Здзислав Маклакевич, Мацей Михалек, Рышард Петруски, Войцех Покора, Роман Сушко, Вацлав Антчак, Еугениуш Гаевски

## Призы и номинации:

**1972** Приз энтузиастов кино – Дискуссионный кино клуб в Свебодзине, Польша

**1999** 1 место в анкете «Самые интересные польские фильм XX века» - ежедневник «Политика», Польша

Гротесковая экспериментальная сатирическая комедия. Фильм состоит из импровизированных, снятых квазидокументальным методом сценок, которые разыгрываются между пассажирами прогулочного катера на реке Висле.



**Gatunek:** Komedia

**Reżyseria:** Marek Piwowski

**Scenariusz:** Janusz Głowacki, Marek Piwowski

**Zdjęcia:** Marek Nowicki

**Produkcja:** Zespół Filmowy „Tor”

**Muzyka:** Wojciech Kilar

**Rok produkcji:** 1970

**Czas trwania:** 65 min

**Obsada:** Stanisław Tym, Jolanta Lothe, Wanda Stanisławska-Lothe, Jerzy Dobrowolski, Andrzej Dobosz, Feridun Erol, Jan Himilsbach, Jerzy Karaszkievicz, Zdzisław Maklakiewicz, Maciej Michalak, Ryszard Pietruski, Wojciech Pokora, Roman Suszko, Wacław Antczak, Eugeniusz Gajewski

## Nagrody i nominacje:

**1972** Nagroda Entuzjastów Kina – Dyskusyjny Klub Filmowy w Świebodzinie, Polska

**1999** I miejsce w ankiecie „Najciekawsze filmy polskie XX wieku” – tygodnik „Polityka”, Polska

Utrzymana w groteskowym tonie eksperymentalna komedia satyryczna: akcję filmu stanowią improwizowane miniscenki, rejestrowane metodą paradokumentalną, rozgrywane się wśród pasażerów wiślanego statku.

# СВЯТОЙ БИЗНЕС ŚWIĘTY INTERES

**Жанр:** Комедия

**Режиссёр:** Мацей Войтышко

**Сценарий:** Аннета Врубель-Войтышко, Адам Войтышко

**Оператор:** Гжегож Кендзерски

**Производство:** Студия документальных и художественных фильмов

**Продюсер:** Влодзимеж Нидерхаус

**Композитор:** Зигмунт Конечны

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 86 мин.

**В ролях:** Пётр Адамчик, Адам Воронович, Патриция Казади, Матильда Бачиньска, Дорота Ландовска, Анна Лопатовска, Мария Винярска, Томаш Мензик, Аркадиуш Смоленьска, Войцех Скибиньски, Кшиштоф Ендрысек, Мариуш Бонашевски

## Призы и номинации:

- 2011** Номинация на приз «Орлы» в категории «Лучшая музыка» - Польская кинакадемия
- 2010** Номинация «Золотые утки» в категориях «Лучший фильм» (Мацей Войтышко), «Лучший актёр» (Пётр Адамчик), «Лучший оператор» (Гжегож Кендзерски), «Лучший сценарист» (Адам Войтышко, Анета Врубель-Войтышко) – ежемесячник «Фильм», Польша
- 2010** Номинация «Золотые львы» в категории «Лучший фильм» (Maciej Wojtyzsko) – 35-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша

Два брата – Лешек и Янек приезжают в родную деревню на похороны отца, которого давно не видели. Лешек (Пётр Адамчик) давно иммигрировал в Швецию, женился на хорошенькой тайской девушке (Патриция Казади) и не поддерживал контактов с отцом. Янек (Адам Воронович) ведёт холостяцкую жизнь в Кракове и тоже неохотно заглядывает в захолустную горную деревеньку. Похороны заставляют обоих вернуться на родину и принять участие в неприятный и странный обряд. Когда оказывается что отец завещал всю землю и дом благотворительному фонду, оставляя сыновьям только рухлядь и старую машину, их терпению приходит конец. Однако жители деревни подозрительно интересуются судьбой старого автомобиля...



**Gatunek:** Komedія obyczajowa

**Reżyseria:** Maciej Wojtyzsko

**Scenariusz:** Aneta Wróbel-Wojtyzsko, Adam Wojtyzsko

**Zdjęcia:** Grzegorz Kędzierski

**Producent:** Włodzimierz Niderhaus

**Produkcja:** WFDiF

**Muzyka:** Zygmunt Konieczny

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 86 min

**Obsada:** Piotr Adamczyk, Adam Woronowicz, Patricia Kazadi, Matylda Baczyńska, Dorota Landowska, Anna Łopatowska, Maria Winiarska, Tomasz Międzik, Arkadiusz Smoleński, Wojciech Skibiński, Krzysztof Jędrysek, Mariusz Bonaszewski

## Nagrody i nominacje:

- 2011** Nominacja Orły: najlepsza muzyka (Zygmunt Konieczny) – Polska Akademia Filmowa
- 2010** Nominacja Złote Kaczki: najlepszy film (Maciej Wojtyzsko), najlepszy aktor (Piotr Adamczyk), najlepszy autor zdjęć (Grzegorz Kędzierski), najlepszy scenarzysta (Adam Wojtyzsko, Aneta Wróbel-Wojtyzsko) – miesięcznik „Film”, Polska
- 2010** Nominacja Złote Lwy: najlepszy film (Maciej Wojtyzsko) – 35. FPFF w Gdyni, Polska

Dwaj bracia, Leszek i Janek, wracają do rodzinnej wsi na pogrzeb dawno niewidzianego ojca. Leszek (Piotr Adamczyk) wyjechał kilkanaście lat temu do Szwecji, ożenił się z piękną, młodą Tajką (Patricia Kazadi) i nie utrzymywał prawie żadnych kontaktów z ojcem. Janek (Adam Woronowicz) prowadzi kawalerskie życie w Krakowie, ale i on niechętnie zaglądał do zapyziałej, podgórskiej wioski. Pogrzeb zmusza obu do powrotu i włączenia się w nieprzyjemny, nieco dziwny obrzęd. W chwili, gdy okazuje się, że ojciec całą ziemię i dom przekazał fundacji, pozostawiając tylko jakieś graty i rozklekotany seledynowy samochód – Warszawa M-20 w stodole, ich irytacja i gniew sięgają szczytu. Jednak mieszkańcy wsi wykazują niezrozumiałe i bardzo nachalne zainteresowanie losami niesprawnego pojazdu.

# •• СЕКСМИССИЯ SEKSMISJA

**Жанр:** Комедия

**Режиссёр:** Юлиуш Махульский

**Сценарий:** Юлиуш Махульский

**Оператор:** Ежи Лукашевич

**Продюсер:** Киностудия «Кадр»

**Композитор:** Хенрик Кузьняк

**Год выпуска:** 1983

**Продолжительность:** 120 мин.

**В ролях:** Ольгерд Лукашевич, Ежи Штур, Божена Стыйкувна, Богуслава Павелец, Хана Станкувна, Беата Тышкевич, Рышарда Ханин, Барбара Людвижанка, Мирослава Мархелюк, Хана Микуць, Эльжбета Заёнцувна, Дорота Сталиньска, Эва Шиккульска, Януш Михаловски, Веслав Михниковски

## Призы и номинации:

**2008** Специальный приз «Золотая утка 100-летия польского кино» – ежемесячник «Фильм», Польша

**1985** Лучший польский фильм (Юлиуш Махульский) – ежемесячник «Фильм», Польша

**1985** Приз польской федерации дискуссионных фильмов за самую высокую посещаемость – Любуское лето фильмов, Лагов, Польша

**1984** Приз «Варшавская русалка» в категории «Лучший художественный фильм» (Юлиуш Махульский) – Любуское лето фильмов, Лагов, Польша

**1984** Приз «Бронзовые гданьские львы» в категории «Лучшая сценография» (Януш Сосновски), Приз «Серебряные гданьские львы» в категории «Лучший фильм» (Юлиуш Махульский) – Фестиваль польских художественных фильмов в Гданьске, Польша

Девятого августа 1991 года телевидение транслирует эпохальный эксперимент: два смельчака – Макс (Ежи Штур) и Альберт (Ольгерд Лукашевич) поддаются замораживанию. Пока они находятся в спячке, в мире происходит ядерная война. Участники эксперимента просыпаются в 2044 году и узнают, что в течение последних десятков лет мужские гены были совершенно уничтожены излучением, а они сами являются единственными особями мужского рода, которые пережили катаклизм.



**Gatunek:** Komedia

**Reżyseria:** Juliusz Machulski

**Scenariusz:** Juliusz Machulski

**Zdjęcia:** Jerzy Łukaszewicz

**Produkcja:** Studio Filmowe Kad

**Muzyka:** Henryk Kuźniak

**Rok produkcji:** 1983

**Czas trwania:** 120 min

**Obsada:** Olgierd Łukaszewicz, Jerzy Stuhr, Bożena Strykówna, Bogusława Pawelec, Hanna Stankówna, Beata Tyszkiewicz, Ryszarda Hanin, Barbara Ludwizanka, Mirosława Marcheluk, Hanna Mikuć, Elżbieta Zającówna, Dorota Stalińska, Ewa Szykulska, Janusz Michałowski, Wiesław Michnikowski

## Nagrody i nominacje:

**2008** Specjalna Nagroda „Złota Kaczka 100-lecia Polskiego Kina” – miesięcznik „Film”, Polska

**1985** Najlepszy film polski (Juliusz Machulski) – miesięcznik „Film”, Polska

**1985** Nagroda Polskiej Federacji Dyskusyjnych Klubów Filmowych: największa frekwencja (Juliusz Machulski) – Lubuskie Lato Filmowe, Łągów, Polska

**1984** Nagroda Syrenka Warszawska: najlepszy film fabularny (Juliusz Machulski) – Lubuskie Lato Filmowe, Łągów, Polska

**1984** Nagroda Białe Lwy Gdańskie: Najlepsza scenografia (Janusz Sosnowski); Srebrne Lwy Gdańskie: najlepszy film (Juliusz Machulski) – 9 FPFF w Gdańsku, Polska

9 sierpnia 1991 roku telewizja transmituje epokowy eksperyment: dwóch śmiałków – Maks (Jerzy Stuhr) i Albert (Olgierd Łukaszewicz) – zostaje poddanych hibernacji. Podczas ich snu wybuch wojna nuklearna. Uczestnicy eksperymentu budzą się w 2044 roku. Od opiekującej się nimi doktor Lamii dowiadują się, że w ciągu ostatnich kilkudziesięciu lat gены męskie zostały całkowicie zniszczone promieniowaniem, a oni są prawdopodobnie jedynymi osobnikami płci męskiej, którzy przetrwali katakлизм.

# ТЕСТОСТЕРОН

## TESTOSTERON

**Жанр:** Комедия

**Режиссёр:** Томаш Конецки, Анджей Сарамонович

**Сценарий:** Анджей Сарамонович

**Оператор:** Томаш Майдецкий

**Продюсер:** Ивона Огоновска-Конечка

**Производство:** «Ван Ворден»

**Композитор:** Миша Хайрулин

**Год выпуска:** 2007

**Продолжительность:** 119 мин.

**В ролях:** Пётр Адамчик, Борис Шиц, Мацей Штур, Кишиштоф Стельмашик, Цезари Косиньски, Томаш Кароляк, Томаш Кот, Магдалена Бочарска, Иоанна Фидлер, Мирослава Ольбиньска, Мария Гладковска, Юлия Петруха, Александра Поплавска, Катажина Курылёвска, Александра Кисё, Магдалена Гурска, Анна Дерешовска

### Призы и номинации:

**2008** Приз для лучшей комедии (Томаш Конецки, Анджей Сарамонович) – Seattle Polish Film Festival, США

**2007** Приз «Серебряный билет» за высокую посещаемость – Ассоциация «Польское кино»

**2007** Приз «Янтарные львы» в категории «Наиболее посещаемый фильм в период с сентября 2006 по август 2007», Номинация на приз «Золотые львы» в категории «Лучший художественный фильм» (Томаш Конецки, Анджей Сарамонович) - 32-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша

Действие фильма происходит на свадебном гулянии после бракосочетания, которое не состоялось. Перед алтарём невеста (известная певица Алиция) заявляет своему жениху Корнелю, что любит другого. Целует одного из гостей и убегает. Отец жениха вместе с приятелем жениха и гитаристом похищают мнимого возлюбленного и отвозят на место, где должна была пройти свадьба. Туда же приезжает несостоявшийся супруг, пострадавший в результате драки, завязавшейся в костеле и его брат Янис. На месте к ним присоединяется офицант Титус и все вместе устраивают свадебное гуляние, на котором танцуют, пьют и проводят несколько часов в разговорах о жизни. Каждый из присутствующих мужчин имеет собственный опыт с женщинами и свои секреты, которыми делится с приятелями и со зрителями. А ответственным за поведение мужчин оказывается, конечно, гормон, который дал название фильму – тестостерон.



**Gatunek:** Komedia

**Reżyseria:** Tomasz Konecki, Andrzej Saramonowicz

**Scenariusz:** Andrzej Saramonowicz

**Zdjęcia:** Tomasz Madejski

**Producent:** Iwona Ogonowska-Konecka

**Produkcja:** Van Worden

**Muzyka:** Misza Hairulin

**Rok produkcji:** 2007

**Czas trwania:** 119 min

**Obsada:** Piotr Adamczyk, Borys Szyc, Maciej Stuhr, Krzysztof Stelmaszyk, Cezary Kosiński, Tomasz Karolak, Tomasz Kot, Magdalena Boczarzka, Joanna Fidler, Mirosława Olbińska, Maria Gładkowska, Julia Pietrucha, Aleksandra Popławska, Katarzyna Kurylońska, Aleksandra Kisio, Magdalena Górka, Anna Dereszowska

### Nagrody i nominacje:

**2008** Nagroda dla Najlepszej Komедии (Tomasz Konecki, Andrzej Saramonowicz) – Seattle Polish Film Festival, USA

**2007** Nagroda Srebrny Bilet: wysoka frekwencja – Stowarzyszenie „Kina Polskie”

**2007** Nagroda Bursztynowe Lwy dla filmu, który odniósł w kinach największy sukces frekwencyjny w okresie wrzesień 2006–sierpień 2007; Nominacja Złote Lwy: najlepszy film fabularny (Tomasz Konecki, Andrzej Saramonowicz) – 32. FPFF w Gdyni, Polska

Ślub Kornela (Piotr Adamczyk), popularnego dzięki telewizji młodego pracownika naukowego z rozchwytywaną piosenkarką Alicją (Magdalena Boczarzka), ma być atrakcją towarzyską Warszawy. W sali restauracyjnej trwają właśnie ostatnie przygotowania do wesela. Jednak tuż przed przybyciem pary młodej trzej ubrani na czarno mężczyźni – Stavros (Krzysztof Stelmaszyk), Fistach (Tomasz Karolak) i Robal (Tomasz Kot) – wciągają do sali pobitego chłopaka – Sebastiana Tretyna (Maciej Stuhr) i barykadują się. Terrorysty? Wojna gangów? A może policjanci z niekonwencjonalnym podejściem do prawa?... Rzeczywistość jest znacznie dziwniejsza.

# УТРО КОЙОТА

## PORANEK KOJOTA

**Жанр:** Комедия

**Режиссёр:** Олаф Любашенко

**Сценарий:** Миколай Кожиньски

**Оператор:** Анджей Рамляу

**Продюсер:** Януш Моргеншерн, Павел Коссаковский

**Производство:** Киностудия «Перспектива», Canal+ Польша,  
Студия документальных и художественных фильмов

**Композитор:** Симон Высоцки

**Год выпуска:** 2001

**Продолжительность:** 100 мин.

**В ролях:** Мацей Штур, Каролина Росиньска, Тадеуш Хук, Януш Юзефович, Михал Милович, Магдалена Куморек, Томаш Дедек

### Призы и номинации:

**2002** Приз «Золотой гранат» в категории «Лучший художественный фильм» (Олаф Любашенко) – Фестиваль комедий, Любомеж, Польша

**2002** Приз «Серебряный билет» за высокую посещаемость (280.000 зрителей) – Ассоциация «Польское кино»

История молодой популярной певицы (Каролина Росиньска) и иллюстратора комиксов (Мацей Штур). Хитросплетения, в которые попадает главный герой, можно сравнить с ситуацией койота, попавшего в капкан. Однако, койоты известны своей способностью освободиться из ловушки любой ценой, даже отгрызая себе лапу.



**Gatunek:** Komedia sensacyjna

**Reżyseria:** Olaf Lubaszenko

**Scenariusz:** Mikołaj Korzyński

**Zdjęcia:** Andrzej Ramlau

**Producent:** Janusz Morgenstern, Paweł Mossakowski

**Produkcja:** Studio Filmowe Perspektywa, Canal+ Polska, WFDiF

**Muzyka:** Szymon Wysocki

**Rok produkcji:** 2001

**Czas trwania:** 100 min

**Obsada:** Maciej Stuhr, Karolina Rosińska, Tadeusz Huk, Janusz Józefowicz, Michał Miłowicz, Magdalena Kumorek, Tomasz Dedek, Roman Bugaj, Edward Linde, Leon Niemczyk

### Нagroды и номинacje:

**2002** Nagroda Złoty Granat: najlepszy film fabularny (Olaf Lubaszenko) – FF Komediiowych, Lubomierz, Polska

**2002** Nagroda Srebrny Bilet: wysoka frekwencja (280.000 widzów) – Stowarzyszenie „Kina Polskie”

Historia młodej, sławnej piosenkarki (Karolina Rosińska) i rysownika komiksów (Maciej Stuhr). Tytuł filmu nawiązuje do obyczaju kojotów, które złapane w pułapkę potrafią uwolnić się za wszelką cenę, nawet odgryzając sobie łapę.



# • ЭТО НЕ ТО, ЧТО ТЫ ДУМАЕШЬ, ЛАПОЧКА TO NIE TAK JAK MYŚLISZ KOTKU

**Жанр:** Комедия

**Режиссёр:** Славомир Крыньски

**Сценарий:** Славомир Крыньски

**Оператор:** Вальдемар Шмидт

**Продюсер:** Казимеж Розвалка

**Производство:** «Фигаро фильм продакшн»

**Композитор:** Мацей Зелиньски

**Год выпуска:** 2008

**Продолжительность:** 101 мин.

**В ролях:** Катажина Фигура, Ян Фрыч, Яцек Борусиньски, Томаш Кот, Малгожата Бучковска, Славомир Ожеховски, Михал Байор, Ежи Шейбаль

## Призы и номинации:

**2009** Приз «Серебряный Гранат» за лучший художественный фильм (Славомир Крыньски) – Фестиваль комедий, Любомеж, Польша

**2008** Приз «Платиновый билет» за высокую посещаемость – Ассоциация «Польское кино»

Красивый и богатый нейрохирург Филип Моравски решил провести выходные с молодой медсестрой Доминикой. К сожалению этим романтическим планам может помешать супруга врача – Моравская. Однако для мужчины, который ежедневно работает со скальпелем в руке, нет преград. Даже когда вопрос стоит на острие ножа...



**Gatunek:** Komedia

**Reżyseria:** Sławomir Kryński

**Scenariusz:** Sławomir Kryński

**Zdjęcia:** Waldemar Szmidt

**Producent:** Kazimierz Rozwałka

**Produkcja:** Figaro Film Production Ltd.

**Muzyka:** Maciej Zieliński

**Rok produkcji:** 2008

**Czas trwania:** 101 min

**Obsada:** Katarzyna Figura, Jan Frycz, Jacek Borusiński, Tomasz Kot, Małgorzata Buczkowska, Sławomir Orzechowski, Michał Bajor, Jerzy Schejbal

## Nagrody i nominacje:

**2009** Nagroda Srebrny Granat: najlepszy film fabularny (Sławomir Kryński) – FF Komediiowych, Lubomierz, Polska

**2008** Nagroda Platynowy Bilet: wysoka frekwencja – Stowarzyszenie „Kina Polskie”

Przystojny i zamożny neurochirurg Filip Hoffman (Jan Frycz) postanawia spędzić grzeszny weekend z młodą pielęgniarką Dominiką (Małgorzata Buczkowska). Niestety, te romantyczne plany może pokrzyżować żona – doktorowa Hoffman (Katarzyna Figura). Ale dla człowieka, który na co dzień pracuje ze skalpelem w ręku, nie ma przeszkód nie do pokonania. Nawet, gdy sprawy stoją na ostrzu noża. . .

**5-й ФЕСТИВАЛЬ РЕТРОСПЕКТИВА**  
**ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ ФИЛЬМОВ**  
**ВИСЛА КШИШТОФА ЗАНУССИ**



**5. FESTIWAL RETROSPEKTYWA**  
**FILMÓW POLSKICH FILMÓW**  
**WISŁA KRZYSZTOFA ZANUSSIEGO**

# ●● СЕРДЦЕ НА ЛАДОНИ SERCE NA DŁONI

**Жанр:** Чёрная комедия

**Режиссёр:** Кшиштоф Занусси

**Сценарий:** Кшиштоф Занусси

**Оператор:** Адам Баерски

**Продюсер:** Владзимеж Нидерхаус, Олег Кохан

**Производство:** Студия документальных и художественных фильмов

**Композитор:** Войцех Киларь

**Год выпуска:** 2008

**Продолжительность:** 96 мин.

**В ролях:** Богдан Ступка, Шимон Бобровски, Кшиштоф Ковалевски, Марек Куделко, Борис Шиц, Мацей Закошьцельны, Марта Жмуда-Тшебятовска, Станислава Целиньска, Томаш Сапрык, Нина Андрыч, Агнешка Дыгант, Войцех Манн, Дорота Рабчевска, Остап Ступка, Дима Ступка, Павел Окраска, Юрий Сак

## Призы и номинации:

**2009** Номинация в конкурсе From Poland (Кшиштоф Занусси) – МКФ Тофифест, Торунь, Польша

**2009** Номинация «Орёл» в категории «Лучшая музыка» (Войцех Киларь), «Лучший монтаж» (Ванда Зеeman) – Польская киноакадемия

**2008** Приз жюри «Серебряный Марк Аурелио» в категории «Лучший актёр» (Богдан Ступка) – RomeFilmFest, Рим, Италия

История Константы, бизнесмена, возможно, первый раз в жизни столкнувшегося с проблемой, решить которую ему не по силам. Тяжелая болезнь сердца — как приговор, и спасти его может лишь неотложная пересадка сердца. Константы переезжает в больницу, где должен ждать донора. Не верящий, что такой быстро найдется, избалованный достатком и убежденный в полной власти над собственной судьбой, он решает помочь себе сам, напав на события в нужную сторону.



**Gatunek:** Czarna komedia

**Reżyseria:** Krzysztof Zanussi

**Scenariusz:** Krzysztof Zanussi

**Zdjęcia:** Adam Bajerski

**Producent:** Włodzimierz Niderhaus, Oleg Kochan

**Produkcja:** WFDiF

**Muzyka:** Wojciech Kilar

**Rok produkcji:** 2008

**Czas trwania:** 96 min

**Obsada:** Bohdan Stupka, Szymon Bobrowski, Krzysztof Kowalewski, Marek Kudełko, Borys Szyk, Maciej Zakościelny, Marta Żmuda Trzebiatowska, Stanisława Celińska, Tomasz Sapryk, Nina Andrycz, Agnieszka Dygant, Wojciech Mann, Dorota Rabczewska, Ostap Stupka, Dima Stupka, Paweł Okraska, Jurij Sak

## Nagrody i nominacje:

**2009** Nominacja w konkursie From Poland (Krzysztof Zanussi) – MFF Toffest, Toruń, Polska

**2009** Nominacja Orzeł: najlepsza muzyka (Wojciech Kilar), najlepszy montaż (Wanda Zeman) – Polska Akademia Filmowa

**2008** Nagroda Jury „Srebrny Marc’Aurelio”: najlepszy aktor (Bohdan Stupka) – RomeFilmFest, Rzym, Włochy

Zepsuty przez dostatnie życie businessmen (Bohdan Stupka) dowiadyuje się, że cierpi na ciężką chorobę serca. Uratować go może tylko natychmiastowy przeszczep. W szpitalu przypadkiem poznaje młodego mężczyznę (Marek Kudełko), któremu zawód miłośny i utrata pracy odebrały wszelką chęć do życia. Potencjalny samobójca jest więc dawcą idealnym, trzeba mu tylko jak najszybciej pomóc rozstać się z tym światem...

# ПЕРСОНА НОН ГРАТА PERSONA NON GRATA

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Кшиштоф Занусси

**Сценарий:** Кшиштоф Занусси

**Оператор:** Эдвард Клосиньски

**Продюсер:** Ивона Зюлковска-Окапец, Леонид Верещагин, Кшиштоф Занусси, Никита Михалков, Росанна Серегни

**Производство:** Киностудия «Тор», Студия «Три Тэ», Синтра

**Композитор:** Войцех Киляр

**Год выпуска:** 2005

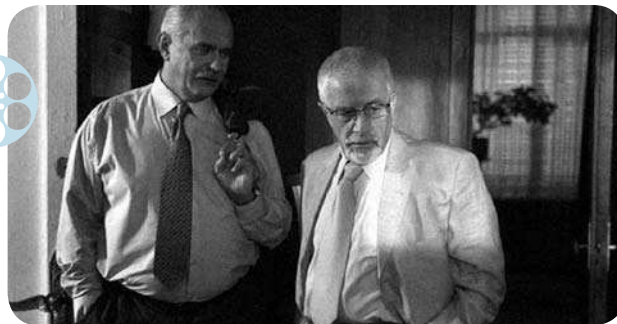
**Продолжительность:** 117 мин.

**В ролях:** Збигнев Запасевич, Никита Михалков, Ежи Штур, Даниэль Ольбрыхски, Мария Беккер, Анжей Хыра, Ремо Гирон, Виктория Зины, Бруно Альдекоси, Кармен Азуар, Йорг Боляни, Яцек Борцух, Тадеуш Брадецкий, Халина Голянка, Луис Лаге, Лех Лотоцки, Ольга Савицка, Татьяна Шляхова, Анжей Смирнов, Йорг Темпони

## Призы и номинации:

- 2007** Приз «За пределами» им. Кшиштофа Кесьлевского в категории «Полнометражный фильм» (Кшиштоф Занусси) - The New York Polish Film Festival, США
- 2006** Приз «Золотая лента» в категории «Польский фильм» (Кшиштоф Занусси) – Кружок письменности Ассоциации польских кинематографистов, Польша
- 2006** Приз «Золотые львы» в категориях «Лучшая второплановая мужская роль» (Никита Михалков), номинация в категории «Лучший художественный фильм» (Кшиштоф Занусси) – 31-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша
- 2006** Приз «Золотой орёл» в категориях «Лучшая второплановая мужская роль» (Ежи Штур), «Лучшая музыка» (Войцех Киляр), «Лучший звук» (Яцек Кузьмерчик, Веслав Знык), «Лучший монтаж» (Ванда Зеeman) – Польская киноакадемия
- 2005** Номинация «Золотые львы» в категории «Лучший художественный фильм» (Кшиштоф Занусси) – МКФ в Венеции, Италия

Виктор (Збигнев Запасевич) исполняет функции посла Польши в Уругвае. Его прошлое связано с подпольной деятельностью. Виктор возвращается в Польшу на похороны своей жены (Халина Голянка) и встречает своего давнего друга Олега (Никита Михалков). У Виктора возникают подозрения что у его жены был роман с Олегом.



**Gatunek:** Dramat

**Reżyseria:** Krzysztof Zanussi

**Scenariusz:** Krzysztof Zanussi

**Zdjęcia:** Edward Kłosiński

**Producent:** Iwona Ziulkowska-Okapiec, Leonid Wereszczagin, Krzysztof Zanussi, Nikita Michalkow, Rosanna Seregni

**Produkcja:** Studio Filmowe Tor, Three T Productions, Sintra

**Muzyka:** Wojciech Kilar

**Rok produkcji:** 2005

**Czas trwania:** 117 min

**Obsada:** Zbigniew Zapasiewicz, Nikita Michalkow, Jerzy Stuhr, Daniel Olbrychski, Maria Bekker, Andrzej Chyra, Remo Girone, Victoria Ziny, Bruno Aldecosea, Carmen Azuar, Jorge Bolani, Jacek Borcuch, Tadeusz Bradecki, Halina Golanko, Luis Lage, Lech Lotocki, Olga Sawicka, Tatiana Szlachowa, Andriej Smirnow, Jerge Temponi

## Nagrody i nominacje:

- 2007** Nagroda „Ponad Granicami” im. Krzysztofa Kieślowskiego: film pełnometrażowy (Krzysztof Zanussi) – The New York Polish Film Festival, USA
- 2006** Nagroda Złota Taśma: film polski (Krzysztof Zanussi) – Koło Piśmiennictwa SFP, Polska
- 2006** Nagroda Złote Lwy: najlepsza drugoplanowa rola męska (Nikita Michalkow) – 31 FPFFw Gdyni, Polska
- 2006** Nagroda Orzeł: najlepsza drugoplanowa rola męska (Jerzy Stuhr), najlepsza muzyka (Wojciech Kilar), najlepszy dźwięk (Jacek Kuśmierczyk, Wiesław Znyk), najlepszy montaż (Wanda Zeman)
- 2005** Nominacja Złoty Lew: najlepszy film fabularny (Krzysztof Zanussi) – MFF w Wenecji, Włochy

Wiktor (Zbigniew Zapasiewicz) jest ambasadorem Polski w Urugwaju. Jego przeszłość związana jest z działalnością podziemną. Wiktor wraca do kraju na pogrzeb swojej żony (Halina Golanko). W ojczyźnie spotyka dawnego przyjaciela Olega (Nikita Michalkow), którego podejrzewał o romans z żoną.

# ЖИЗНЬ КАК СМЕРТЕЛЬНАЯ БОЛЕЗНЬ ПЕРЕДАЮЩАЯСЯ ПОЛОВЫМ ПУТЕМ ŻYCIE JAKO ŚMIERTELNA CHOROBA PRZENOSZONA DROGĄ PŁCIOWĄ

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Кшиштоф Занусси

**Сценарий:** Кшиштоф Занусси

**Оператор:** Эдвард Клосиньски

**Продюсер:** Ивона Зюлковска-Окапец, Кшиштоф Занусси

**Композитор:** Польское телевидение – Агентство фильмов, Canal+ Польша, Агентство кинопродукции

**Композитор:** Войцех Киляр

**Год выпуска:** 2000

**Продолжительность:** 99 мин.

**В ролях:** Збигнев Запасевич, Кристина Янда, Тадеуш Брадецкий, Моника Кшивковска, Павел Окраска, Александр Фабисьяк, Шимон Бобровский, Франсуа Дуновер, Доминик Лесаг, Ксавье Шливаньски, Малгожата Притулак, Мацей Робакевич, Михал Сечковски, Тереса Марчевска, Ежи Раздзивиллович

## Призы и номинации:

- 2001** Приз «Орлы» в категориях «Лучший фильм» (Кшиштоф Занусси) «Лучшая главная мужская роль» (Збигнев Запасевич) «Лучшая режиссура» (Кшиштоф Занусси), «Лучший сценарий» (Кшиштоф Занусси), «Лучшая музыка» (Войцех Киляр), «Лучший продюсер» (Ивона Зюлковска-Окапец, Кшиштоф Занусси) – Польская киноакадемия
- 2001** Главный приз «Янча Водника» в категории «Лучший фильм» (Кшиштоф Занусси) – Общепольский фестиваль киноискусства «Провинционалия», Вжесня, Польша
- 2001** Приз «Золотые Львы» в категориях «Лучшая главная мужская роль» (Збигнев Запасевич), «Лучший фильм» (Кшиштоф Занусси), Приз журналистов за лучший художественный фильм (Кшиштоф Занусси) – 25-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша
- 2000** Приз «Золотой Св. Георгий» - МКФ в Москве, Россия

Шестидесятилетний врач Томаш Берг (Збигнев Запасевич) неожиданно узнает, что он смертельно болен. Все свои годы он никогда не задумывался о смерти. Болезнь высвобождает в нем желание испробовать всё, чего он избегал ранее.



**Gatunek:** Dramat

**Reżyseria:** Krzysztof Zanussi

**Scenariusz:** Krzysztof Zanussi

**Zdjęcia:** Edward Kłosiński

**Producent:** Iwona Ziułkowska-Okapiec, Krzysztof Zanussi

**Produkcja:** Telewizja Polska – Agencja Filmowa, Canal+ Polska, Agencja Produkcji Filmowej

**Muzyka:** Wojciech Kilar

**Rok produkcji:** 2000

**Czas trwania:** 99 min

**Obsada:** Zbigniew Zapasiewicz, Krystyna Janda, Tadeusz Bradecki, Monika Krzywkowska, Paweł Okraska, Aleksander Fabisiak, Szymon Bobrowski, Francois Dunoyer, Dominique Lesage, Xavier Schliwanski, Malgorzata Pritulak, Maciej Robakiewicz, Michał Sieczkowski, Teresa Marczevska, Jerzy Radziwiłowicz

## Нagroды i nominacje:

- 2001** Nagroda Орлы: лучший фильм (Крыштоф Занусси), лучшая главная мужская роль (Збигнев Запасевич), лучшая режиссура (Крыштоф Занусси), лучший сценарий (Крыштоф Занусси), лучшая музыка (Войцех Киляр), лучший продюсер (Ивона Зюлковска-Окапец, Крыштоф Занусси) – Польская Академия Фильмов
- 2001** Nagroda Główna „Jąńcia Wodnika”: лучший фильм (Крыштоф Занусси) – Ogólnopolski Festiwal Sztuki Filmowej „Prowincjonalia”, Września, Polska
- 2001** Nagroda Złote Lwy: лучшая первозпланова мужская роль (Збигнев Запасевич), лучший фильм (Крыштоф Занусси); Nagroda Dziennikarzy: лучший фильм фабулярный (Крыштоф Занусси) – 25. PFFP w Gdyni, Polska
- 2000** Nagroda Złotego Świątego Jerzego (Крыштоф Занусси) – MFF w Moskwie, Rosja

Tomasz (Zbigniew Zapasiewicz) jest inteligentnym, ale egoistycznie i cynicznie nastawionym do życia mężczyzną około sześćdziesiątki. Jest nieuleczalnie chory. Bliskość końca wyzwała w nim pragnienie, by bezkarnie spróbować wszystkiego, czego w życiu unikał. Chce się przekonać w praktyce, jak bezpodstawne były jego dawne hamulce.

# ГОД СПОКОЙНОГО СОЛНЦА ROK SPOKOJNEGO SŁOŃCA

**Жанр:** Мелодрама

**Режиссёр:** Кшиштоф Занусси

**Сценарий:** Кшиштоф Занусси

**Оператор:** Славомир Идзяк

**Производство:** Киностудия «Тор»

**Композитор:** Войцех Киляр

**Год выпуска:** 1984

**Продолжительность:** 105 мин.

**В ролях:** Мая Коморовска, Скотт Вильсон, Ханна Скаржанка, Эва Далковска, Вадим Гловна, Даниэль Вебб, Збигнев Запасевич, Тадеуш Брадецкий, Ежи Новак, Ежи Штур, Халина Слоницка, Веслав Михниковски, Мирослав Гавенда, Халина Лабонарска, Зофия Рысювна, Густав Луткевич, Дария Трафанковска, Януш Гайос, Марек Кондрат, Марцин Троньски, Анджей Жарнецки

## Призы и номинации:

- 1986** Номинация на приз «Золотые глобусы» в категории «Лучший заграничный фильм» (Кшиштоф Занусси) – Голливудская ассоциация иностранной прессы, Лос-Анджелес, США
- 1984** Приз им. Франческо Пасинетти в категории «Лучший фильм» (Кшиштоф Занусси), Приз «Золотой лев» в категории «Лучший фильм» – МКФ в Венеции, Италия

Действие фильма разворачивается после войны в маленьком городке возле Зелёной Гуры. Сорокалетняя Эмилия (Мая Коморовска) живет здесь с матерью в старом немецком доме. Несмотря на голод и разруху обе не теряют оптимизма. Эмилия зарабатывает на жизнь печением, а в свободное время ездит за город писать пейзажи. Во время одной из поездок Эмилия случайно знакомится с американским военнослужащим Норманом (Скотт Вильсон) и её жизнь обретает новый смысл.



**Gatunek:** Melodramat

**Reżyseria:** Krzysztof Zanussi

**Scenariusz:** Krzysztof Zanussi

**Zdjęcia:** Sławomir Idziak

**Produkcja:** Studio Filmowe Tor

**Muzyka:** Wojciech Kilar

**Rok produkcji:** 1984

**Czas trwania:** 105 min

**Obsada:** Maja Komorowska, Scott Wilson, Hanna Skarżanka, Ewa Dałkowska, Vadim Głowna, Daniel Webb, Zbigniew Zapasiewicz, Tadeusz Bradecki, Jerzy Nowak, Jerzy Stuhr, Halina Słonicka, Wiesław Michnikowski, Mirosław Gawęda, Halina Łabonarska, Zofia Rysiówna, Gustaw Lutkiewicz, Daria Trafankowska, Janusz Gajos, Marek Kondrat, Marcin Troński, Andrzej Żarnecki

## Nagrody i nominacje:

- 1986** Nominacja Złote Głoby: najlepszy film zagraniczny (Krzysztof Zanussi) – Hollywoodzkie Stowarzyszenie Prasy Zagranicznej, Los Angeles, USA
- 1984** Nagroda im. Francesco Pasinettiego: najlepszy film (Krzysztof Zanussi); Nagroda Złoty Lew: najlepszy film (Krzysztof Zanussi) – MFF w Wenecji, Włochy

Rok 1946. Małe miasteczko koło Zielonej Góry. Czterdziestoletnia kobieta Emilia (Maja Komorowska) mieszka tu od niedawna z matką w starym poniemieckim mieszkaniu. Ich jedyną sąsiadką jest niemiecka prostytutka Stella (Ewa Dałkowska). Panuje głód i bieda. Emilia utrzymuje siebie i matkę z wypieku ciastek, a czas wolny poświęca swojej pasji – malowaniu na kawałkach tektury słonecznych pejzaży i rodzajowych widoków. Do miasteczka przybywa amerykańska komisja wojskowa, poszukująca grobów lotników alianckich zamordowanych przez hitlerowców. Kierowca Norman (Scott Wilson) poznaje przypadkowo Emilię podczas malowania. Jest nią zafascynowany.

# ИЛЛЮМИНАЦИЯ ILUMINACJA

**Жанр:** Психологическая драма

**Режиссёр:** Кшиштоф Занусси

**Сценарий:** Кшиштоф Занусси

**Оператор:** Эдвард Клосиньски

**Продюсер:** Киностудия «Тор»

**Композитор:** Войцех Киляр

**Год выпуска:** 1972

**Продолжительность:** 87 мин.

**В ролях:** Станислав Ляталло, Моника Дзенисевич-Ольбыхска, Малгожата Притуляк, Ян Скотницки, Эдвард Жебровский, Владзимеж Зонн, Богдан Мельник, Владислав Турски, Владзимеж Завадзки, Лукаш Турски, Ядвига Колонна-Валевска

## Призы и номинации:

- 1976 Приз «Золотая Гроздь» в категории «Лучший фильм» (Кшиштоф Занусси) – Любуские лето фильмов, Лагов, Польша,
- 1975 Приз «Золотая медаль» – МКФ в Фигейра-да-Фоз, Португалия
- 1974 Приз координационного художественного совета студийных кинотеатров, Приз «Варшавская русалка» за лучший художественный фильм (Кшиштоф Занусси) – Любуское лето фильмов, Лагов, Польша
- 1974 Специальный приз жюри (Кшиштоф Занусси) – 1 Фестиваль польских художественных фильмов в Гданьске, Польша
- 1973 Приз экуменического жюри, Приз международной федерации кинокритиков ФИПРЕССИ, Гран-при за лучший фильм (Кшиштоф Занусси) – МКФ в Локарно, Швейцария
- 1973 Гран-при «Большой Янтар» – Кошалинский фестиваль кинодебютов «Молодые и фильм», Польша
- 1973 Гран-при за лучший фильм (Кшиштоф Занусси) – МКФ Равенна, Италия

Герой фильм на первый взгляд – заурядный человек. Учит-ся на Факультете физики, поскольку, по его мнению, именно физика является наукой, которая даёт чёткие, конкретные и точные ответы на вопросы. Однако со временем жизненный опыт пошатнет эту уверенность.



**Gatunek:** Dramat psychologiczny

**Reżyseria:** Krzysztof Zanussi

**Scenariusz:** Krzysztof Zanussi

**Zdjęcia:** Edward Kłosiński

**Produkcja:** Studio Filmowe Tor

**Muzyka:** Wojciech Kilar

**Rok produkcji:** 1972

**Czas trwania:** 87 min

**Obsada:** Stanisław Latałto, Monika Dzienisiewicz-Olbrychska, Małgorzata Pritulak, Jan Skotnicki, Edward Żebrowski, Włodzimierz Zonn, Bogdan Mielnik, Władysław Turcki, Włodzimierz Zawadzki, Łukasz Turcki, Jadwiga Colonna-Walewska

## Нagroды и номинаcje:

- 1976 Nagroda Złote Grono: najlepszy film (Krzysztof Zanussi) – Lubuskie Lato Filmowe, Łagów, Polska
- 1975 Nagroda Złoty Medal – MFF w Figueira da Foz, Portugalia
- 1974 Nagroda Koordynacyjnej Rady Artystycznej Kin Studyjnych; Nagroda Syrenka Warszawska: najlepszy film fabularny (Krzysztof Zanussi) – Lubuskie Lato Filmowe, Łagów, Polska
- 1974 Nagroda Specjalna Jury (Krzysztof Zanussi) – 1 PFFP w Gdańsku, Polska
- 1973 Nagroda Jury Ekumenicznego; Nagroda Międzynarodowej Federacji Krytyki Filmowej (FIPRESCI); Grand Prix: najlepszy film (Krzysztof Zanussi) – MFF w Locarno, Szwajcaria
- 1973 Grand Prix „Wielki Jantar” Koszaliński Festiwal Debiutów Filmowych „Młodzi i Film”, Polska
- 1973 Grand Prix: najlepszy film (Krzysztof Zanussi) – MFF Rawenna, Włochy

Bohater filmu na pozór jest osobą bardzo przeciętną. Wybrał studia na Wydziale Fizyki, gdyż – według niego – właśnie fizyka jest nauką, która daje jasne, konkretne i pewne odpowiedzi na pytania. Z czasem jednak kolejne życiowe doświadczenia zachwieją tą pewnością.

**5-й ФЕСТИВАЛЬ ЗВЁЗДЫ  
ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ ПОЛЬСКОГО  
ВИСЛА КИНО**



**5. FESTIWAL GWIAZDY  
FILMÓW POLSKICH POLSKIEGO  
WISŁA KINA**



## ЯНУШ ЕЖИ ГАЙОС

(родился 23 сентября 1939 в Домброве Гурничей)

– польский актёр театра и кино, профессор искусствоведения, фотограф

Принадлежит к числу наиболее выдающихся польских актёров театра и кино. Свою творческую карьеру он начал ещё перед окончанием Лодзинской киношколы. В 1964 г. он сыграл первую роль в картине «Возле правды», а два года спустя – роль Янека Коса в сериале «Четыре танкиста и собака», после чего стал одним из самых популярных актёров в Польше. После этого он сыграл в более чем 95 фильмах, а также выступал в театрах: «Театре комедии», «Польском театре», «Театре Квадрат», «Драматическом» и «Повсехном».

Кроме этого Януш Гайос был исполнителем культовой роли Турецкого в легендарном «Кабаре Ольги Липиньской», а также в «Кабаре Дудек».

В анкете «Самые важные актёры XX века» проводимой еженедельником «Политика» Януш Гайос занял третье место. В 1998 году была открыта его звезда на Алее звёзд в Лодзи. Актёр является лауреатом многочисленных кинематографических премий, в том числе премии «Золотые Утки» Польской киноакадемии и премии «Виктор» Телевизионной академии.

В 2007 году был награжден Золотой медалью «Заслуженный деятель культуры Gloria Artis», признаваемой Министром культуры и национального наследия.

Актёр также увлекается фотографией. Первая выставка фотографий была организована во Дворце молодёжи в Катовицах в 2002 г.

## JANUSZ JERZY GAJOS

(ur. 23 września 1939 w Dąbrowie Górniczej)

– польский актёр театралный и кинофильмовый, профессор науки о искусствах, фотограф

Należy do grona najwybitniejszych polskich aktorów teatralnych i filmowych. Karierę artystyczną rozpoczął jeszcze przed ukończeniem łódzkiej szkoły filmowej. W 1964 r. wystąpił w obrazie „Obok prawdy” a już dwa lata później dzięki roli Janka Kosa w serialu „Cztery pancerni i pies” stał się jednym z najpopularniejszych aktorów w Polsce. Od tamtej pory pozostaje jednym z najbardziej lubianych i cenionych artystów. Zagrał w ponad 95 filmach. Występował na deskach wielu teatrów: Komедии, Polskiego, Kwadratu, Dramatycznego i Powszechnego.

Występował także w kultowej roli Турецкого w legendarnym „Kabarecie Olgi Lipińskiej” oraz w skeczach „Kabaretu Dudek”.

W ogłoszonej przez tygodnik „Polityka” ankiecie na najważniejszych aktorów XX w. artysta zajął 3 miejsce. W 1998 r. odsłonięto jego gwiazdę w Alei Gwiazd w Łodzi. Aktor jest laureatem licznych nagród filmowych w tym „Złotej Kaczki” Polskiej Akademii Filmowej oraz „Wiktora” Akademii Telewizyjnej.

W 2007 roku został uhonorowany odznaką Złoty Medal „Zasłużony Kulturze Gloria Artis” przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Zajmuje się również fotografią. Pierwszą wystawę swoich zdjęć zorganizował w Pałacu Młodzieży w Katowicach w 2002 r.

# МЕНЬШЕЕ ЗЛО MNIEJSZE ZŁO



**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Януш Моргенштерн

**Сценарий:** Януш Андерман, Януш Моргенштерн

**Оператор:** Анджей Рамляу

**Продюсер:** Януш Моргенштерн, Дорота Островска-Орлицка, Влодзимеж Отуляк, Вальдемар Пёнтковски, Влодзимеж Нидерхаус

**Производство:** Киностудия «Перспектива», Vision Film, Студия документальных и художественных фильмов

**Композитор:** Михал Лоренц

**Год выпуска:** 2009

**Продолжительность:** 110 мин.

**В ролях:** Леслав Журек, Януш Гайос, Войцех Пшоняк, Анна Романовска, Магдалена Целецска, Тамара Орцюх, Борис Шиц

## Призы и номинации:

**2010** Номинации на приз «Орёл» в категориях Лучшая роль второго плана (Януш Гайос), Лучший монтаж (Эльжбета Курковска) – Польская киноакадемия.

**2009** Номинация на приз «Золотые львы» - участие в главном конкурсе – Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне.

Фильм, основанный на повести Януша Андермана «Всё время». Главный герой фильма – писатель, карьерист и оппортунист. Исторический фон – новейшая история Польши со времён ПДР до настоящего времени. На дворе 1980 год – от молодых, образованных людей ожидается ясной позиции: или ты с нами, или против нас. Однако Камил не может определиться. После первых напечатанных стихов, которые оказались большим успехом, не последовали другие. Университет не хочет дальше сносить несданных экзаменов, с девушками тоже перестаёт получаться... Когда коллеги из оппозиции требуют от него поддержки, а на горизонте появляется тень войска - партия протягивает ему руку. Однако окажется ли она рукой помощью?

**Gatunek:** Obyczajowy

**Reżyseria:** Janusz Morgenstern

**Scenariusz:** Janusz Anderman, Janusz Morgenstern

**Zdjęcia:** Andrzej Ramlau

**Producent:** Janusz Morgenstern, Dorota Ostrowska-Orińska, Włodzimierz Otulak, Waldemar Piątkowski, Włodzimierz Niderhaus

**Produkcja:** Studio Filmowe Perspektywa, Vision Film

**Muzyka:** Michał Lorenc

**Rok produkcji:** 2009

**Czas trwania:** 110 min

**Obsada:** Lesław Żurek, Anna Romantowska, Janusz Gajos, Wojciech Pszoniak, Magdalena Cielecka, Tamara Arciuch, Borys Szyk, Edyta Olszówka, Władysław Kowalski, Julia Kamińska, Olaf Lubaszenko, Bogusława Czosnowska, Sławomir Orzechowski, Wojciech Mecwaldowski, Bożena Dykiel, Daniel Olbrychski, Krzysztof Kowalewski, Krzysztof Kolberger, Marek Siudym, Andrzej Zaborski, Wiktor Zborowski

## Nagrody i nominacje:

**2010** Nominacje Orzeł Najlepsza drugoplanowa rola męska (Janusz Gajos), Najlepszy montaż (Elżbieta Kurkowska) - Polska Akademia Filmowa

**2009** Nominacja Złote Lwy udział w konkursie głównym – 34 FPFF w Gdyni, Polska

Фильм на podstawie powieści Janusza Andermana „Cały czas”. Jak być kimś, będąc nikim? Poruszająca opowieść o człowieku gotowym na wszystko dla osiągnięcia sukcesu, osadzona w realiach chwiejącego się w posiadach komunizmu w Polsce. Kamil (Lesław Żurek) ma jasny cel – chce zostać pisarzem. Nie dlatego, że kocha literaturę, ale ponieważ wie, że bycie pisarzem w ówczesnej Polsce jest równoznaczne z osiągnięciem sukcesu finansowego i prestiżu. Kamil ma też pewien zasadniczy problem – nie potrafi pisać. Na dłuższą metę nie da się jednak być pisarzem, nie umiając napisać nawet opowiadania. Chyba, że jest się gotowym na wszystko.

# ПОБЕДИТЕЛЬ WYGRANY

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Веслав Саневски

**Сценарий:** Веслав Саневски

**Оператор:** Пётр Кукля, Пётр Собоциньски-мл.

**Продюсер:** Гражина Мольска

**Производство:** «Сако Фильмс»

**Композитор:** Карлос Либедински, Фернандо Дель Кастилло,  
Марцело Тот, Мариано Кастро

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 112 мин.

**В ролях:** Павел Шайда, Януш Гайос, Гражина Барщевска,  
Войцех Пшоняк, Марта Жмуда-Тшебятовска, Венанты  
Носуль, Анджей Круковски, Петер Люкас, Эмил  
Каревич, Роберт Гонера, Аделаида Конечна, Лех  
Мацкевич, Марек Фрончовяк, Роберт Москва

## Призы и номинации:

**2011** Приз зрительских симпатий (Веслав Саневски) –  
Тарновская кинопремия, Тарнов, Польша

**2011** Премия для лучшего актёра (Павел Шайда) –  
Фестиваль The East and the West: Классика и авангард,  
Оренбург, Россия

**2011** Приз зрительских симпатий (Веслав Саневски) –  
Фестиваль польского кино в Америке, Чикаго, США

Оливер (Павел Шайда), молодой американский пианист польского происхождения, приезжает в Польшу на гастроли после того как от него неожиданно уходит жена, однако не выдержав напряжения, срывает турне. Он теряет всё – любовь, признание и перспективную карьеру и в придачу должен заплатить огромный долг. В гостиничном баре он знакомится с Франеком (Януш Гайос), бывшим профессором математики, страстным игроком и знатком конных скачек. Между героями зарождается бескорыстная мужская дружба. Благодаря Франеку пианист знакомится с Корнелией (Марта Жмуда-Тшебятовска), прекрасной, немного таинственной девушкой, которая становится ему всё ближе.



**Gatunek:** Dramat obyczajowy

**Reżyseria:** Wiesław Saniewski

**Scenariusz:** Wiesław Saniewski

**Zdjęcia:** Piotr Kukla, Piotr Sobociński jr

**Producent:** Grażyna Molska

**Produkcja:** Saco Films Ltd.

**Muzyka:** Carlos Libedinsky, Fernando Del Castillo, Marcelo Toth,  
Mariano Castro

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 112 min

**Obsada:** Paweł Szajda, Janusz Gajos, Grażyna Barszczewska,  
Wojciech Pszoniak, Marta Żmuda Trzebiatowska, Wenanty Nosul,  
Andrzej Krukowski, Peter J. Lucas, Emil Karewicz,  
Robert Gonera, Adelajda Konieczna, Lech Mackiewicz,  
Marek Frąckowiak, Robert Moskwa

## Nagrody i nominacje:

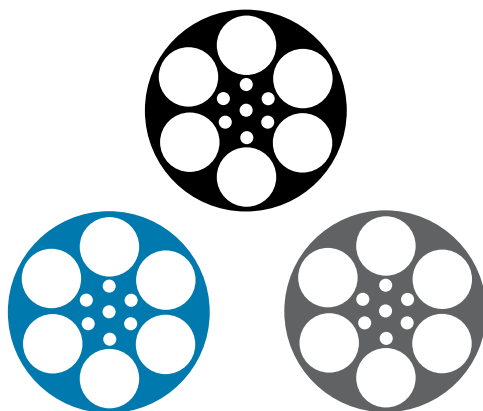
**2011** Nagroda Publiczności (Wiesław Saniewski) – Tarnowska Nagroda  
Filmowa, Tarnów, Polska

**2011** Nagroda Aktorska: najlepszy aktor (Paweł Szajda) – Festiwal „The  
East and the West: Classics and Avant-Guard”, Orenburg, Rosja

**2011** Nagroda Publiczności (Wiesław Saniewski) – Festiwal Filmu  
Polskiego w Ameryce, Chicago, USA

Oliver (Paweł Szajda), młody amerykański pianista polskiego pochodzenia, nie wytrzymując presji matki i wyrachowanego agenta, po rozstaniu z żoną przyjeżdża do Polski, gdzie zrywa europejskie tournée. Traci wszystko: miłość, uznanie i świetnie zapowiadającą się karierę, ma przy tym do spłacenia olbrzymi dług. W hotelowym barze spotyka Franka (Janusz Gajos), byłego profesora matematyki, namiętnego gracza i znawcę wyścigów konnych. Między młodym i starym bohaterem rodzi się bezinteresowna, chwilami szorstka, męska przyjaźń. Dzięki Frankowi pianista poznaje Kornelię (Marta Żmuda Trzebiatowska), piękną, nieco tajemniczą kobietę, która staje mu się coraz bliższa.

5-й ФЕСТИВАЛЬ СПЕЦИАЛЬНЫЕ  
ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ ПОКАЗЫ  
ВИСЛА



5. FESTIWAL POKAZY  
FILMÓW POLSKICH SPECJALNE  
WISŁA

# ПОБЕДИТЕЛЬ WYGRANY

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Веслав Саневски

**Сценарий:** Веслав Саневски

**Оператор:** Пётр Кукля, Пётр Собоциньски-мл.

**Продюсер:** Гражина Мольска

**Производство:** «Сако фильмс»

**Композитор:** Карлос Либедински, Фернандо Дель Кастилло,  
Марцело Тот, Мариано Кастро

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 112 мин.

**В ролях:** Павел Шайда, Януш Гайос, Гражина Барщевска,  
Войцех Пшоняк, Марта Жмуда-Тшебятowska, Венанты  
Носуль, Анджей Круковски, Петер Люкас, Эмиль  
Каревич, Роберт Гонера, Аделаида Конечна, Лех  
Мацкевич, Марек Фрончовяк, Роберт Москва

## Призы и номинации:

- 2011** Приз зрительских симпатий (Веслав Саневски) – Тарновская кинопремия, Тарнов, Польша
- 2011** Премия для лучшего актёра (Павел Шайда) – Фестиваль The East and the West: Классика и авангард, Оренбург, Россия
- 2011** Приз зрительских симпатий (Веслав Саневски) – Фестиваль польского кино в Америке, Чикаго, США

Оливер (Павел Шайда), молодой американский пианист польского происхождения, приезжает в Польшу на гастроли после того как от него неожиданно уходит жена, однако не выдержав напряжения, срывает турне. Он теряет всё – любовь, признание и перспективную карьеру и в придачу должен заплатить огромный долг. В гостиничном баре он знакомится с Франеком (Януш Гайос), бывшим профессором математики, страстным игроком и знатоком конных скачек. Между героями зарождается бескорыстная мужская дружба. Благодаря Франеку пианист знакомится с Корнелией (Марта Жмуда-Тшебятowska), прекрасной, немного таинственной девушкой, которая становится ему всё ближе.



**Gatunek:** Dramat obyczajowy

**Reżyseria:** Wiesław Saniewski

**Scenariusz:** Wiesław Saniewski

**Zdjęcia:** Piotr Kukla, Piotr Sobociński jr

**Producent:** Grażyna Molska

**Produkcja:** Saco Films Ltd.

**Muzyka:** Carlos Libedinsky, Fernando Del Castillo, Marcelo Toth,  
Mariano Castro

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 112 min

**Obsada:** Paweł Szajda, Janusz Gajos, Grażyna Barszczewska,  
Wojciech Pszoniak, Marta Żmuda Trzebiatowska, Wenanty Nosul,  
Andrzej Krukowski, Peter J. Lucas, Emil Karewicz,  
Robert Gonera, Adelajda Konieczna, Lech Mackiewicz,  
Marek Frąckowiak, Robert Moskwa

## Nagrody i nominacje:

- 2011** Nagroda Publiczności (Wiesław Saniewski) – Tarnowska Nagroda Filmowa, Tarnów, Polska
- 2011** Nagroda Aktorska: najlepszy aktor (Paweł Szajda) – Festiwal „The East and the West: Classics and Avant-Guard”, Оренбург, Rosja
- 2011** Nagroda Publiczności (Wiesław Saniewski) – Festiwal Filmu Polskiego w Ameryce, Chicago, USA

Oliver (Paweł Szajda), młody amerykański pianista polskiego pochodzenia, nie wytrzymując presji matki i wyrachowanego agenta, po rozstaniu z żoną przyjeżdża do Polski, gdzie zrywa europejskie tournée. Traci wszystko: miłość, uznanie i świetnie zapowiadającą się karierę, ma przy tym do spłacenia olbrzymi dług. W hotelowym barze spotyka Franka (Janusz Gajos), byłego profesora matematyki, namiętnego gracza i znawcę wyścigów konnych. Między młodym i starym bohaterem rodzi się bezinteresowna, chwilami szorstka, męska przyjaźń. Dzięki Frankowi pianista poznaje Kornelię (Marta Żmuda Trzebiatowska), piękną, nieco tajemniczą kobietę, która staje mu się coraz bliższa.

# ●● ПОРНОГРАФИЯ PORNOGRAFIA

**Жанр:** Драма

**Режиссёр:** Ян Якуб Кольски

**Сценарий:** Ян Якуб Кольски

**Оператор:** Кшиштоф Птак

**Продюсер:** Лев Рывин, Антуан де Клермон-Тоннер

**Производство:** «Херитэйдж фильмс», «МАСТ продакшн»

**Композитор:** Зигмунт Конечны

**Год выпуска:** 2003

**Продолжительность:** 117 мин.

**В ролях:** Кшиштоф Майхшак, Адам Ференцы, Кшиштоф Глобиш, Гражина Бленцка-Кольска, Гжегож Даменцки, Ян Фрыч, Ирена Ляковска, Сандра Самос, Анна Банёвска, Казимеж Мазур, Ян Урбаньски, Магдалена Ружчка, Хенрик Небудек

## **Призы и номинации:**

- 2004** Приз для лучшего актёра (Кшиштоф Майхшак), Приз за лучшую операторскую работу (Кшиштоф Птак), Приз за лучшую музыку (Зигмунт Конечны) – Общепольский фестиваль киноискусства «Провинционалия», Вжесня, Польша
- 2004** Приз «Орлы» в категориях «Лучшая второплановая мужская роль» (Ян Фрыч), «Лучшая музыка» (Зигмунт Конечны), «Лучшая сценография» (Анджея Пшедворски) «Лучшая операторская работа» (Кшиштоф Птак), «Лучший звук» (Бертран Коме, Яцек Хамеля, Катажина Дзида-Хамеля) – Польская киноакадемия
- 2003** Номинация на приз «Золотой лев» в категории «Лучший фильм» (Ян Якуб Кольски) – МКФ в Венеции, Италия
- 2003** Индивидуальный приз в категориях «Лучшая второплановая мужская роль» (Ян Фрыч), «Лучшая музыка» (Зигмунт Конечны), «Лучшая главная мужская роль» (Кшиштоф Майхшак) - 28-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша

1943 год, оккупированная Польша. Два престарелых художника попадают в имение своего друга, где надеются найти покой от кошмара оккупации. Вскоре их захватывают отношения двух подростков — дочери хозяина Гени и парня Кароля. В представлении Витольда и Фридерика они создают идеал незрелой красоты, но в жизни не проявляют никакого интереса друг к другу. Витольд и Фридерик начинают режиссировать опасный спектакль, манипулируя людьми и чувствами. Однако не всё можно предусмотреть.

Экранизация философско-эротической повести Витольда Гомбровича.

**Gatunek:** Dramat

**Reżyseria:** Jan Jakub Kolski

**Scenariusz:** Jan Jakub Kolski

**Zdjęcia:** Krzysztof Ptak

**Producent:** Lew Rywin, Antoine de Clermont-Tonnerre

**Produkcja:** Heritage Films, MACT Production

**Muzyka:** Zygmunt Konieczny

**Rok produkcji:** 2003

**Czas trwania:** 117 min

**Obsada:** Krzysztof Majchrzak, Adam Ferency, Krzysztof Globisz, Grażyna Błęcka-Kolska, Grzegorz Damiński, Jan Frycz, Irena Laskowska, Sandra Samos, Anna Baniowska, Kazimierz Mazur, Jan Urbański, Magdalena Rózcicka, Henryk Niebudek

#### **Nagrody i nominacje:**

**2004** Nagroda aktorska (Krzysztof Majchrzak), nagroda za zdjęcia (Krzysztof Ptak), nagroda za muzykę (Zygmunt Konieczny) – Ogólnopolski Festiwal Sztuki Filmowej „Prowincjonalia”, Września, Polska

**2004** Nagroda Orły: najlepsza drugoplanowa rola męska (Jan Frycz), najlepsza muzyka (Zygmunt Konieczny), najlepsza scenografia (Andrzej Przedworski), najlepsze zdjęcia (Krzysztof Ptak), najlepszy dźwięk (Bertrand Come, Jacek Hamela, Katarzyna Dzida-Hamela) – Polska Akademia Filmowa

**2003** Nominacja Złoty Lew: najlepszy film (Jan Jakub Kolski) – MFF w Wenecji, Włochy

**2003** Nagroda Indywidualna: najlepsza drugoplanowa rola męska (Jan Frycz), najlepsza muzyka (Zygmunt Konieczny), najlepsza pierwszoplanowa rola męska (Krzysztof Majchrzak) – 28. FPFF w Gdyni, Polska

Okupowana Polska, rok 1943. Fryderyk (Krzysztof Majchrzak) i Witold (Adam Ferency), wyruszają do majątku Hipolita (Krzysztof Globisz). W spokojnej atmosferze prowincji, gdzie niemal udaje się zapomnieć o trwającej wojnie, mężczyźni zaczynają toczyć tajemniczą, dwuznaczną grę. Manipulują ludźmi ze swego otoczenia, rozkoszując się obserwowaniem ich reakcji. Nie wszystko jednak da się przewidzieć.



**5-й ФЕСТИВАЛЬ ДОКУМЕНТАЛЬНЫЕ  
ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ ФИЛЬМЫ  
ВИСЛА**



**5. FESTIWAL FILMY  
FILMÓW POLSKICH DOKUMENTALNE  
WISŁA**



# POLITICAL DRESS

## POLITICAL DRESS

**Жанр:** Документальный

**Режиссёр:** Юдита Фибигер

**Сценарий:** Юдита Фибигер, Эва Ольбрыхска

**Оператор:** Анджей Войцеховски

**Продюсер:** Павел Поторочин

**Производство:** Институт Адама Мицкевича

**Композитор:** Даниэль Блум

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 61 мин.

**Принимают участие:** Барбара Хуляницы, Барбара Хофф, Януш Гловацки, Мариуш Трелиньски, Анджей Вайда, Вильгельм Сасналь, Томаш Липиньски, Тадеуш Рольке, Анна Кучыньска, Иоанна Глень, Эва Хорниш, Анита Янця-Прокопович, Малгожата Козёл, Агнешка Ковальчевска, Каролина Ноиньска, Магда Александрович

*Фильм является частью цикла документальных фильмов «Поляки. Руководство пользователя», снятого в рамках Заграничной культурной программы польского председательства в Евросоюзе.*

Может ли одежда быть политической декларацией? Можно ли быть модным, когда на полках в магазинах можно купить только рабочую одежду? Можно ли внешним видом манифестировать свободу? Мода в Польше была на положении подпольной в течение 45-ти лет. Во времена коммунизма яркий цвет и модный фасон были оружием против повседневной серости. Вопреки стереотипам, народная власть не стремилась одевать людей одинаково. Однако в результате неэффективной экономической политики, власть не справлялась с удовлетворением нужд общества, в том числе – потребности хорошо



**Gatunek:** Dokumentalny

**Reżyseria:** Judyta Fibiger

**Scenariusz:** Judyta Fibiger, Ewa Olbrychska

**Zdjęcia:** Andrzej Wojciechowski

**Producent:** Paweł Potoroczyn

**Produkcja:** Instytut Adama Mickiewicza

**Muzyka:** Daniel Bloom

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 61 min

**Obsada:** Bárbara Hulanicki, Barbara Hoff, Janusz Głowacki, Mariusz Trelński, Andrzej Wajda, Wilhelm Sasnal, Tomasz Lipiński, Tadeusz Rolke, Anna Kuczyńska, Joanna Gień, Ewa Hornik, Anita Jancia-Prokopowicz, Małgorzata Koziół, Agnieszka Kowalczevska, Karolina Noińska, Magda Alexandrowicz

*Film jest częścią cyklu filmów dokumentalnych „Przewodnik do Polaków” realizowanego w ramach Zagranicznego Programu Kulturalnego Polskiej Prezydencji 2011.*

Czy strój może być deklaracją polityczną? Czy można być modnym w czasach, gdy na półkach w sklepach dostępne są jedynie ubrania robocze? Czy wyglądem można manifestować wolność? Modowe podziemie Polaków trwało 45 lat. W czasach komunizmu żywy kolor i modny fason były osobistą bronią przeciw szarzyźnie dnia codziennego. Wbrew panującemu stereotypowi, władzy ludowej nie zależało na uniformizacji i ubieraniu ludzi jednakowo. Jednak w wyniku złego zarządzania gospodarką władza nie radziła sobie z zaspokajaniem potrzeb społeczeństwa. W tym również ubierania go na odpowiednim poziomie.

# ЗОВ СВОБОДЫ ZEW WOLNOŚCI

**Жанр:** Документальный

**Режиссёр:** Войцех Слота, Лешек Гноиньски

**Сценарий:** Войцех Слота, Лешек Гноиньски

**Оператор:** Дариуш Шимур, Пётр Треля

**Продюсер:** Павел Поторочин, Эдвард Мишчак

**Производство:** Институт Адама Мицкевича, TVN

**Композитор:** Пётр Феде, Марцин Дзюба

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 73 мин.

**Принимают участие:** Марек Недзведски, Кшиштоф Скиба, Ежи Овсяк, Казик, Мунек Стащик, Кора, Томаш Липиньски, Збигнев Холдыс, Анджей Могильницки, Лех Янерка, Ярослав Янишевски, Ромуальд Липко, Крис Палевич, Збигнев Кшиваньски, Аркадиуш Рыбицкий

*Фильм является частью цикла документальных фильмов «Поляки. Руководство пользователя», снятого в рамках Заграничного культурной программы польского председательства в Евросоюзе.*

Легенды польского андеграунда рок-музыки делятся воспоминаниями о музыке, жизни и параноидной цензуре. Во времена, когда жизнь в Польше контролировал режим, музыка стала социальным феноменом, орудием массового поражения, странством свободных людей. «Железный занавес» не был в состоянии задержать рок, а молодежь благодаря музыке обрела собственную силу и достоинство. С самого начала польский рок был противовесом существующей культурной и политической реальности. Музыка разрушала стереотипы и объединяла людей. Свообразным анклавом свободы стал фестиваль в Яроцине, красочно представленный в фильме благодаря неопубликованным ранее архивным материалам.



**Gatunek:** Dokumentalny

**Reżyseria:** Wojciech Słota, Leszek Gnoiński

**Scenariusz:** Wojciech Słota, Leszek Gnoiński

**Zdjęcia:** Dariusz Szymura, Piotr Trela

**Producent:** Paweł Potoroczyn, Edward Miszczak

**Produkcja:** Instytut Adama Mickiewicza, TVN

**Dźwięk:** Piotr Fede, Marcin Dziuba

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 73 min

**Obsada:** Marek Niedźwiecki, Krzysztof Skiba, Jerzy Owsiak, Kazik, Muniak Staszczyk, Kora, Tomasz Lipiński, Zbigniew Holdys, Andrzej Mogielnicki, Lech Janerka, Jarosław Janiszewski, Romuald Lipko, Chris Palewicz, Zbigniew Krzywański, Arkadiusz Rybicki

*Film jest częścią cyklu filmów dokumentalnych „Przewodnik do Polaków” realizowanego w ramach Zagranicznego Programu Kulturalnego Polskiej Prezydencji 2011.*

Legends of the Polish underground rock scene share memories of music, life, and paranoid censorship. In times when life in Poland was controlled by the regime, music became a social phenomenon, a tool of mass defeat, a way of life of free people. The 'Iron Curtain' could not stop rock, and youth thanks to music found their own strength and dignity. From the beginning, Polish rock was a counterweight to the existing cultural and political reality. Music destroyed stereotypes and united people. A unique enclave of freedom was the festival in Jarocin, vividly shown in the film thanks to unpublished archival material.

# ИГРУШКИ ZABAWKI

**Жанр:** Документальный

**Режиссёр:** Анджей Вольски

**Сценарий:** Анджей Вольски

**Производство:** Институт Адама Мицкевича

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 52 мин.

*Фильм является частью цикла документальных фильмов «Поляки. Руководство пользователя», снятого в рамках Заграничной культурной программы польского председательства в Евросоюзе.*

Игра является элементарной потребностью каждой культуры, которая не поддаётся попыткам контроля и всегда остаётся сферой личной свободы. Это фильм о том, как польские дети, живущие в эре коммунизма, с помощью палок и проволоки учились независимости и самостоятельному мышлению.

**Gatunek:** Dokumentalny

**Reżyseria:** Andrzej Wolski

**Scenariusz:** Andrzej Wolski

**Produkcja:** Instytut Adama Mickiewicza

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 52 min

*Film jest częścią cyklu filmów dokumentalnych „Przewodnik do Polaków” realizowanego w ramach Zagranicznego Programu Kulturalnego Polskiej Prezydencji 2011.*

Zabawa to elementarna potrzeba każdej kultury, która wymyka się wszelkim próbom kontroli i zawsze pozostaje sferą wolności osobistej. To film o tym, jak polskie dzieci ery komunizmu, przy pomocy patyków i drutu, uczyły się niezależności i samodzielnego myślenia.



# ИСКУССТВО СВОБОДЫ SZTUKA WOLNOŚCI



**Жанр:** Документальный

**Режиссёр:** Войцех Слота, Марек Кłosович

**Сценарий:** Войцех Слота, Марек Кłosович

**Оператор:** Пётр Вацовски, Дариуш Шимюра

**Продюсер:** Павел Поторочин

**Производство:** Институт Адама Мицкевича

**Композитор:** Лукаш Пепшик

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 70 мин.

**Принимают участие:** Рейнхольд Месснер, Войцех Куртыка, Анджей Завада, Ванда Руткевич, Кшиштоф Велички, Ежи Кукучка, Марианн Бала, Мирослав Висьневски, Анджей Пачковски, Людвик Вильчиньски, Анна Милевска, Лешек Цихы, Анджей Соболевски, Эва Панейко-Панкевич, Анна Червиньска, Януш Онышкевич, Богдан Янковски, Артур Хайзер

## Призы и номинации:

2011 Приз Тироля (Войцех Слота, Марек Кłosович)  
– 9-й Краковски Фестиваль Гурски, Польша

*Фильм является частью цикла документальных фильмов «Поляки. Руководство пользователя», снятого в рамках Заграничной культурной программы польского председательства в Евросоюзе.*

«Искусство свободы» рассматривает феномен польского альпинизма в Гималаях в 70-е и 80-е годы, когда ПНР переживала апогей социализма. Вопреки трудной экономической ситуации в стране, поляки организовывали дорогостоящие походы в Гималаи, заслуживая репутацию лучших в мире альпинистов. Режиссеры рассказывают о наиболее трудных польских походах, наиболее впечатляющих восхождениях на вершины, а также раскрывают личности Ежи Кукучки, Анджея Завады, Ванды Руткевич. В фильме показана также суть альпинизма – преодоление слабости собственного тела и проверка себя в немислимо тяжёлых условиях.

**Gatunek:** Dokumentalny

**Reżyseria:** Wojciech Słota, Marek Kłosowicz

**Scenariusz:** Wojciech Słota, Marek Kłosowicz

**Zdjęcia:** Piotr Wacowski, Dariusz Szymura

**Producent:** Paweł Potoroczyn

**Produkcja:** Instytut Adama Mickiewicza

**Muzyka:** Łukasz Pieprzyk

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 70 min

**Obsada:** Rheinhold Messner, Wojciech Kurtyka, Andrzej Zawada, Wanda Rutkiewicz, Jerzy Kukuczka, Marian Bała, Krzysztof Wielicki, Andrzej Paczkowski, Ludwik Wilczyński, Anna Milewska, Leszek Cichy, Andrzej Soboлевски, Ewa Paneyko-Pankiewicz, Mirosław Wiśniewski, Anna Czerwińska, Janusz Onyszkiewicz, Bogdan Jankowski, Artur Hajzer

## Нagroды и номинации:

2011 Nagroda Tyrolu (Wojciech Słota, Marek Kłosowicz) – 9. Krakowski Festiwal Górski, Polska

*Film jest częścią cyklu filmów dokumentalnych „Przewodnik do Polaków” realizowanego w ramach Zagranicznego Programu Kulturalnego Polskiej Prezydencji 2011.*

Dokument szuka odpowiedzi na pytanie o fenomen polskiego himalaizmu w latach 70. i 80., gdy w PRL-u trwało apogeum realnego socjalizmu. Wbrew trudnej ekonomicznie sytuacji w kraju, Polacy organizowali kosztowne wyprawy w Himalaje, ciesząc się opinią najlepszych na świecie himalaistów. Reżyserzy opowiadają o najtrudniejszych polskich wyprawach, najbardziej spektakularnych wejściach na szczyty oraz przybliżają postacie min. Jerzego Kukuczki, Andrzeja Zawady, Wandy Rutkiewicz. Pokazują też istotę himalaizmu: przewycięzanie słabości własnego ciała i sprawdzian w niewyobrażalnie trudnych warunkach.

# ●● ТЫ! ОН? Я? TY! ON? JA?

**Жанр:** Документальный

**Режиссёр:** Томаш Бардош

**Оператор:** Хуберт Масталерж, Якуб Червиньски

**Продюсер:** Святой отец Казимеж Сова

**Производство:** Телевидение Религия

**Звук:** Павел Махновски

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 41 мин.

Елена родилась и воспитывалась в Сибири в окружении атеистов. На пике своей карьеры фотомодели и телеведущей она задает себе вопрос, в чем заключается смысл жизни и счастье. В результате она обращается к богу и уходит в монастырь в Польше. Зрители видят, как рождалась в ней вера в Бога и духовное призвание. Это необыкновенный фильм о честности по отношению к самому себе, трудных выборах и их последствиях.

**Гатunek:** Dokumentalny

**Reżyseria:** Tomasz Bardorsch

**Zdjęcia:** Hubert Mastalerz, Jakub Czerwiński

**Producent:** ks. Kazimierz Sowa

**Produkcja:** Telewizja Religia Sp. z o.o.

**Dźwięk:** Paweł Machnowski

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 41 min

Elena urodziła się i wychowała na Syberii w ateistycznym otoczeniu. Będąc fotomodelką i prezenterką telewizyjną, u szczytu swojej kariery, zadaje sobie pytanie o sens życia i szczęście. Nawraca się i wstępuje do zakonu w Polsce. Odkrywamy, jak rodziła się w niej wiara w Boga i duchowe powołanie. To niezwykle film o szczerości wobec siebie, trudnych wyborach i ich konsekwencjach.



**5-й ФЕСТИВАЛЬ** КОРОТКОМЕТРАЖНЫЕ  
**ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ** ФИЛЬМЫ  
**ВИСЛА** СТУДИИ МУНКА

**STUDIO  
MUNKA**

**5. FESTIWAL** FILMY  
**FILMÓW POLSKICH** KRÓTKOMETRAŻOWE  
**WISŁA** ZE STUDIA MUNKKA

# ПАСХА WIELKANOC

**Жанр:** Короткометражный фильм

**Режиссёр:** Моника Йордан- Млодзяновска

**Сценарий:** Моника Йордан- Млодзяновска

**Оператор:** Анджей Войцеховски

**Производство:** Студия «Молодые и фильм» им. Анджея Мунка, Ассоциация польских кинематографистов, Польское телевидение, Banana Split Polska

**Композитор:** Себастьян Ладажиньски

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 31 мин.

**В ролях:** Агнешка Подсядлик, Павел Цёлкож, Мария Хвалибуг, Мариуш Бенойт, Томаш Лещиньски, Агата Мейлюте, Эвелина Пашке-Ловитзш, Лех Дыблик, Витольд Велиньски, Мацей Вычаньски, Войцех Пончек

## Призы и номинации:

2011 Номинация в Независимом конкурсе короткометражных фильмов (Моника Йордан-Млодзяновска) – Фестиваль кино и искусства «Два берега», Казимеж Дольны, Польша

Лилька (Агнешка Подсядлик) и Корнель (Павел Цёлкож) планируют с друзьями выезд на Мазурские озёра, чтобы провести праздники далеко от семьи. В половине дороги Лилька получает известие, которое изменяет их планы – бабушка Чеся совершила самоубийство. Дальнейшее развитие событий показывает, что идеальная, на первый взгляд, семья Лильки это только видимость.



**Gatunek:** Krótkometrażowy

**Reżyseria:** Monika Jordan-Młodzianowska

**Scenariusz:** Monika Jordan-Młodzianowska

**Zdjęcia:** Andrzej Wojciechowski

**Producent:** Ewa Jacuta

**Produkcja:** Studio „Młodzi i Film” im. Andrzeja Munka, Stowarzyszenie Filmowców Polskich, Telewizja Polska, Banana Split Polska

**Muzyka:** Sebastian Ładażyński

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 31 min

**Obsada:** Agnieszka Podsiadlik, Paweł Ciołkosz, Maria Chwalibóg, Mariusz Benoit, Tomasz Leszczyński, Agata Meilute, Ewelina Paszke-Lowitzsch, Lech Dyblik, Witold Wielński, Maciej Wyczański, Wojciech Ponczek

## Nagrody i nominacje:

2011 Номинация в Независимом Конкурсе Фильмов Короткометражных (Моника Йордан-Млодзяновска) – Festiwal Filmu i Sztuki „Dwa Brzegi”, Kazimierz Dolny, Polska

Lilka (Agnieszka Podsiadlik) i Kornel (Paweł Ciołkosz) planują z przyjaciółmi wypad na Mazury. Ma to być ich sposób na spędzenie Wielkanocy z daleka od rodziny. W połowie drogi Lilka otrzymuje wiadomość, która całkowicie krzyżuje im plany – babcia Czesia popełniła samobójstwo. Wygląda na to, że jej z pozoru wzorowa rodzina, to tylko kolorowa wydmuszka.

# ПОИГРАЙ СО МНОЙ ZAGRAJ ZE MNA



**Жанр:** Короткометражный фильм

**Режиссёр:** Рафал Скальски

**Сценарий:** Мария Войтышко, Рафал Скальски

**Оператор:** Якуб Гиза

**Производство:** Ассоциация польских кинематографистов, Студия «Молодые и фильм» им. Анджая Мунка, Польское телевидение, TPS

**Композитор:** Михал Марецки

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 30 мин.

**В ролях:** Патриция Солиман, Войцех Соляж, Рафал Мачковяк, Томаш Каплиньски, Ольга Квециньска, Геннадий Розенберг, Эва Ендрусик, Иоанна Антоняк, Катажина Гузовска, Иоанна Лопат, Агнешка Скальска, Томаш Скальски, Эдита Севрук, Мая Смошна, Каролина Вашто

## Призы и номинации:

**2011** Номинация в Конкурсе короткометражных фильмов (Рафал Скальски) – МКФ «Новые горизонты», Вроцлав, Польша

**2011** Номинация в Конкурсе молодого кино (Рафал Скальски) – 36-й Фестиваль польских художественных фильмов, Гдыня, Польша

Молодая супружеская пара – Ханя (Патриция Солиман) и Павел (Войцех Соляж) переживаем первый серьёзный кризис. Ханя мечтает о ребёнке, Павел – нет. С каждой секундой они всё больше отдаляются друг от друга. Убегая от проблем, Ханя незаметно втягивается в компьютерную игру, в которой она создаёт образ идеального мужчины – Люциана (Рафал Мачковяк). Жизнь героев круто изменяется, когда однажды Люциан материализуется и поселяется в доме Хани и Павла. Ситуация быстро начинает выходить из-под контроля.

**Gatunek:** Krótkometrażowy

**Reżyseria:** Rafał Skalski

**Scenariusz:** Maria Wojtyszko, Rafał Skalski

**Zdjęcia:** Jakub Giza

**Produkcja:** Stowarzyszenie Filmowców Polskich, Studio „Młodzi i Film” im. Andrzeja Munka, Telewizja Polska, TPS

**Muzyka:** Michał Marecki

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 30 min

**Obsada:** Patrycja Soliman, Wojciech Solarz, Rafał Maćkowiak, Tomasz Kapliński, Olga Kwiecińska, Gennadij Rozenberg, Ewa Jędrusik, Joanna Antoniak, Katarzyna Guzowska, Joanna Łopat, Agnieszka Skalska, Tomasz Skalski, Edyta Sewruk, Maja Smoszna, Karolina Waschto

## Nagrody i nominacje:

**2011** Nominacja w Konkursie Polskich Filmów Krótkometrażowych (Rafał Skalski) – MFF Nowe Horyzonty, Wrocław, Polska

**2011** Nominacja w Konkursie Młodego Kina (Rafał Skalski) – 36. FPFF w Gdyni, Polska

Młode małżeństwo – Hania (Patrycja Soliman) i Paweł (Wojciech Solarz) – przeżywa pierwszy poważny kryzys. Hania pragnie mieć dziecko, Paweł – nie. Z każdą chwilą coraz bardziej oddalają się od siebie. Uciekając od problemów, Hania niepostrzeżenie wciąga się w grę komputerową, w której stwarza swoją wizję idealnego faceta – Lucjana (Rafał Maćkowiak). Życie bohaterów wywraca się do góry nogami, gdy pewnego dnia Lucjan materializuje się i zamieszkuje z Hanią i Pawłem. Sytuacja szybko wymyka się im spod kontroli.



# ПОСМОТРИ НА МЕНЯ POPATRZ NA MNIE



**Жанр:** Короткометражный фильм

**Режиссёр:** Катажина Юнговска

**Сценарий:** Катажина Юнговска

**Оператор:** Кароль Стадник

**Производство:** Студия «Молодые и фильм» им. Анджея Мунка, Ассоциация польских кинематографистов, Польское телевидение, Stories Production

**Композитор:** Павел Мыкетын

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 30 мин.

**В ролях:** Мацей Штур, Бартош Порчык, Юстина Гжибек, Марика Томчык, Шимон Кузьмидер, Марек Коссаковски, Изабела Куна, Эва Шикиульска, Мария Мамона, Наталия Шигула, Павел Конофальски, Зузанна Смоляга

## Призы и номинации:

**2011** Приз зрительских симпатий в категории Лучший документальный фильм (Катажина Юнговска), Номинация на Приз им. Яна Махульского в категории «Лучшая операторская работа» (Кароль Стадник) - Международный фестиваль авторского кино Quest Europe, Зелёна Гура, Польша

**2011** Номинация в Конкурсе молодого кино (Катажина Юнговска) - 36-й Фестиваль польских художественных фильмов, Гдыня, Польша

На первый взгляд нет ничего общего между врачом-трудооголиком, одинокой матерью и счастливой парой влюблённых. Однако их судьбы неотвратимо переплетаются. Кто-то изменяет, кто-то шантажирует, кто-то бросает кого-то, а всё потому что все мы хотим любви.



**Gatunek:** Krótkometrażowy

**Reżyseria:** Katarzyna Jungowska

**Scenariusz:** Katarzyna Jungowska

**Zdjęcia:** Karol Stadnik

**Produkcja:** Studio „Młodzi i Film” im. Andrzeja Munka, Stowarzyszenie Filmowców Polskich, Telewizja Polska (TVP Kultura), Stories Production

**Muzyka:** Paweł Mykietyń

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 30 min

**Obsada:** Maciej Stuhr, Bartosz Porczyk, Justyna Grzybek, Marika Tomczyk, Szymon Kuśmider, Marek Kossakowski, Izabela Kuna, Ewa Szykułska, Maria Mamona, Natalia Szyguła, Paweł Konofalski, Zuzanna Smolaga

## Nagrody i nominacje:

**2011** Nagroda Publiczności: najlepszy film dokumentalny (Katarzyna Jungowska); Nominacja Nagroda im. Jana Machuńskiego: najlepsze zdjęcia (Karol Stadnik) – Międzynarodowy Festiwal Kina Autorskiego „Quest Europe”, Zielona Góra, Polska

**2011** Nominacja w Konkursie Młodego Kina (Katarzyna Jungowska) – 36. Gdynia Film Festival, Polska

Pozornie niewiele łączy zapracowanego lekarza, samotną matkę i szczęśliwą parę na romantycznym wyjeździe. A jednak ich losy splątują się nieodwracalnie. Ktoś zdradza, ktoś szantazuje, ktoś odchodzi, a wszystko to dlatego, że pragniemy miłości.

**5-й ФЕСТИВАЛЬ ФИЛЬМЫ ФЕСТИВАЛЯ  
ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ «НА ЛОДЗИ ПО ВИСЛЕ»  
ВИСЛА**



**5. FESTIWAL FILMY FESTIWALU  
FILMÓW POLSKICH „ŁODZIĄ PO WIŚLE”  
WISŁA**

# •• БЕЗ СНЕГА BEZ ŚNIEGU

**Жанр:** Короткометражный

**Режиссёр:** Магнус фон Хорн

**Сценарий:** Магнус фон Хорн

**Оператор:** Джон Магнус Борге

**Продюсер:** Мариуш Влодарски

**Производство:** Высшая государственная школа кинематографа, телевидения и театра им. Леона Шиллера, «Лавя фильмс»

**Композитор:** Кристофер Андерсон-Баззоли

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 35 мин.

**В ролях:** Эрик Леннблад, Луис Велин, Ивар Свенссон, Оскар Креутз, Анна Валландер, Клаэс Люнгмарк, Линда Хеллстром, Хампус Сикстром, Карин Лыке, Ян Фредриксон

## Призы и номинации:

- 2011 Гран-при (Магнус фон Хорн) – Смотр «На Лодзи по Висле», Варшава, Польша
- 2011 Приз им. Люциана Бокиньца за лучший фильм (Магнус фон Хорн) – 36-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша
- 2011 Приз «Серебряный Лайконик» в категории «Лучший художественный фильм» (Магнус фон Хорн) – Краковский кинофестиваль, Краков, Польша
- 2011 Гран-при (Магнус фон Хорн) – Zinebi International Documentary and Short Film Festival, Бильбао, Испания
- 2011 Приз жюри (Магнус фон Хорн) – International Short Film Festival, Лёвен, Бельгия

История рассказывает об обстоятельствах, которые, в конечном итоге, привели к трагедии. Группа подростков преследует одноклассника, Линуса. Линус не может с ними справиться, не может найти взаимопонимания с матерью, а его лучший друг ходит с девушкой, в которую он влюблён. Как распутать этот клубок?



**Gatunek:** Krótkometrażowy

**Reżyseria:** Magnus von Horn

**Scenariusz:** Magnus von Horn

**Zdjęcia:** John Magnus Borge

**Producent:** Mariusz Włodarski

**Produkcja:** Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna (Łódź), Lava Films

**Muzyka:** Christopher Anderson-Bazzoli

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 35 min

**Obsada:** Erik Lennblad, Louise Wehlin, Ivar Svensson, Oskar Creutz, Anna Wallander, Claes Ljungmarc, Linda Hellstrom, Hampus Sikstrom, Karin Lycke, Jan Fredrikson

## Nagrody i nominacje:

- 2011 Grand Prix (Magnus von Horn) – Przegląd „Łodzią po Wiśle”, Warszawa, Polska
- 2011 Nagroda im. Lucjana Bokińca: najlepszy film (Magnus von Horn) – 36. FPFF w Gdyni, Polska
- 2011 Nagroda Srebrny Lajkonik: najlepszy film fabularny (Magnus von Horn) – KFF, Kraków, Polska
- 2011 Grand Prix (Magnus von Horn) – Zinebi International Documentary and Short Film Festival, Bilbao, Hiszpania
- 2011 Nagroda Jury (Magnus von Horn) – International Short Film Festival, Leuven, Belgia

Historia opowiadająca o okolicznościach, które doprowadziły do tragedii. Grupa nastolatków prześladowuje kolegę w szkole. Są w wieku, kiedy miotają nimi skrajne emocje. Linus nie umie sobie z nimi poradzić. Nie potrafi porozumieć się z matką, a najlepszy przyjaciel spotyka się z dziewczyną, w której on jest zakochany. Nie zdaje sobie sprawy, że ich zachowanie wkrótce doprowadzi do tragedii.

# ВОСКРЕСЕНЬЕ ZMARTWYCHWSTANIE

**Жанр:** Короткометражный

**Режиссёр:** Клара Коханьска

**Сценарий:** Клара Коханьска, Пётр Литвин

**Оператор:** Матеуш Вайда

**Продюсер:** Вероника Павильно-Пацевич, Матеуш Жебровский

**Производство:** Высшая государственная школа кинематографа, телевидения и театра им. Леона Шиллера

**Звук:** Эва Богуш

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 20 мин.

**В ролях:** Ясьмина Поляк, Антони Павлицки, Мирослав Зброевич

## Призы и номинации:

**2011** Номинация в Конкурсе молодого кино (Клара Коханьска) – 36-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша

**2011** Номинация Гран-при зрительских симпатий (Клара Коханьска) – 3. Short Waves Фестиваль польских короткометражных фильмов, Польша

Наступает Пасха. Двадцатилетняя Оля (Ясьмина Поляк) едет навестить живущего за городом папу (Мирослав Зброевич), чтобы представить ему своего парня – Янека (Антони Павлицки). Совместно проведенное время принесёт неожиданные результаты.



**Gatunek:** Krótkometrażowy

**Reżyseria:** Klara Kochańska

**Scenariusz:** Klara Kochańska, Piotr Litwin

**Zdjęcia:** Mateusz Wajda

**Producent:** Weronika Pawilno-Pacewicz, Mateusz Żebrowski

**Produkcja:** Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna (Łódź)

**Dźwięk:** Ewa Bogusz

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 20 min

**Obsada:** Jaśmina Polak, Antoni Pawlicki, Mirosław Zbrojewicz

## Nagrody i nominacje:

**2011** Nominacja w Konkursie Młodego Kina (Klara Kochańska) – 36. FPFF w Gdyni, Polska

**2011** Nominacja Grand Prix Publiczności (Klara Kochańska) – 3. Short Waves Festiwal Polskich Filmów Krótkometrażowych, Polska

Jest Wielkanoc. Dwudziestoletnia Ola (Jaśmina Polak) jedzie odwiedzić mieszkającego za miastem tatę (Mirosław Zbrojewicz). Chce przedstawić mu swojego chłopaka – Janka (Antoni Pawlicki). Ta wspólnie spędzona noc zaprowadzi ich dalej niż się spodziewają.

# ИСТОРИИ ИЗ ХОЛОДИЛЬНИКА OPowieści z chłODNI

**Жанр:** Короткометражный

**Режиссёр:** Гжегож Ярошук

**Сценарий:** Гжегож Ярошук

**Производство:** Высшая государственная школа  
кинематографа, телевидения и театра им.  
Леона Шиллера, Easybusproductions

**Оператор:** Марцин Владыняк

**Композитор:** Марек Марецки

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 26 мин.

**В ролях:** Юстина Василевска, Пётр Журавски, Анджей  
Вальден, Пётр Троян, Уршуля Грычевска, Михал  
Ярмицки, Михал Жечник, Богуслав Сушка, Дорота  
Келкович, Барбара Дембиньска, Павел Максис,  
Збигнев Блажеевски, Гжегож Дембовски

## Призы и номинации:

- 2011 Гран-при и Приз зрительских симпатий (Гжегож Ярошук) – Смотр «На Лодзи по Висле», Варшава, Польша
- 2011 Приз Pianifica Prize (Гжегож Ярошук) – МКФ в Локарно, Швейцария
- 2011 Гран-при (Гжегож Ярошук) – Международный фестиваль кинематографических и телевизионных школ, Лодзь, Польша
- 2011 Гран-при жюри за короткометражный фильм (Гжегож Ярошук) – AFI FEST, Лос-Анджелес, США
- 2011 Гран-при жюри и Приз зрительских симпатий (Гжегож Ярошук) – Festival International des Ecoles de Cinema, Пуатье, Франция
- 2011 Приз за лучший сценарий (Гжегож Ярошук) – Международный фестиваль киношкол в Мюнхене, Германия

Гротескная история молодой девушки и парня, которые работают в одном и том же супермаркете. Директор магазина признал их худшими работниками месяца и дал два дня, чтобы найти цель в жизни и начать лучшую жизнь. Такой целью неожиданно становится участие в популярном телешоу. Фильм повествует о глубококом одиночестве двух аутсайдеров в их попытках выйти из жизненного тупика.



**Gatunek:** Krótkometrażowy

**Reżyseria:** Grzegorz Jaroszuk

**Scenariusz:** Grzegorz Jaroszuk

**Zdjęcia:** Marcin Władyniak

**Produkcja:** Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna  
(Łódź), Easybusproductions

**Muzyka:** Michał Marecki

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 26 min

**Obsada:** Justyna Wasilewska, Piotr Żurawski, Andrzej Walden, Piotr  
Trojan, Urszula Gryczewska, Michał Jarmicki, Michał Rzecznik,  
Bogusław Suszka, Doroła Kiełkowicz, Barbara Dembińska,  
Paweł Maksym, Zbigniew Błażejowski, Grzegorz Dębowski

## Nagrody i nominacje:

- 2011 Grand Prix oraz Nagroda Publiczności (Grzegorz Jaroszuk) – Przegląd „Łodzią po Wiśle”, Warszawa, Polska
- 2011 Nagroda „Pianifica Prize” (Grzegorz Jaroszuk) – MFF w Locarno, Szwajcaria
- 2011 Grand Prix (Grzegorz Jaroszuk) – Międzynarodowy Festiwal Szkół Filmowych i Telewizyjnych „Mediaschool”, Łódź, Polska
- 2011 Wyróżnienie Honorowe (Grzegorz Jaroszuk) – Nagroda Polskiego Kina Niezależnego im. Jana Machulskiego
- 2011 Nagroda Grand Jury: film krótkometrażowy (Grzegorz Jaroszuk) – AFI FEST, Los Angeles, USA
- 2011 Grand Prize Jury’s oraz Nagroda Publiczności (Grzegorz Jaroszuk) – Festival International des Ecoles de Cinema, Poitiers, Francja

Groteskowa historia młodej dziewczyny i chłopaka, którzy pracują w tym samym supermarkecie. Okrzyknięci najgorszymi pracownikami sklepu, mają znaleźć nowy cel i w zaledwie dwa dni rozpocząć lepsze, bardziej wartościowe życie. Z pomocą – zupełnie niespodziewanie – przychodzi im popularny teleturniej. Film jest przewrotną opowieścią o głębokiej samotności dwóch outsiderów i ich próbach przezwyciężenia życiowego impasu.

# ИСЧЕЗНОВЕНИЕ ZNIKNIĘCIE

**Жанр:** Короткометражный

**Режиссёр:** Бартош Крухлик

**Сценарий:** Бартош Крухлик

**Производство:** Высшая государственная школа кинематографа, телевидения и театра им. Леона Шиллера

**Оператор:** Даниэль Вавжиняк

**Композитор:** Анджей Штемжалски

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 20 мин.

**В ролях:** Сильвия Юшчак, Адам Собиньски, Якуб Лисяк, Томаш Кубятович, Пётр Севериньски, Войцех Шафницки, Томаш Новаковски

## Призы и номинации:

**2011** Номинация на Приз «Золотые Львы» (Бартош Крухлик) – 36-й Фестиваль польских художественных фильмов в Гдыне, Польша

**2011** Специальный приз для Бартоша Крухлика – 56-й Общепольский конкурс любительских фильмов OKFA им. проф. Хенрика Клубы, Конин, Польша

**2011** Специальный приз в категории «Студенческий фильм» (Бартош Крухлик) – Международный фестиваль независимых фильмов им. Иренеуша Радзя «Публицистика», Кендзежин-Козьле, Польша

**2011** Специальный приз жюри (Бартош Крухлик) – MFF DaKINO, Бухарест, Румыния

В коттеджном поселке 35-летняя Ивона (Сильвия Юшчак), в отсутствие мужа занимается домом, пытается наладить отношения с сыном-подростком Михалом (Адам Собиньски), проводит ночи в одиночестве в пустой кровати. Однажды Михал не возвращается домой. Никто из знакомых его не видел. Муж не берёт трубку.



**Gatunek:** Krótkometrażowy

**Reżyseria:** Bartosz Kruhlik

**Scenariusz:** Bartosz Kruhlik

**Zdjęcia:** Daniel Wawrzyniak

**Produkcja:** Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna (Łódź)

**Muzyka:** Andrzej Strzemżalski

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 20 min

**Obsada:** Sylwia Juszczyk, Adam Sobiński, Jakub Lisiak, Tomasz Kubiłowicz, Piotr Seweryński, Wojciech Szafnicki, Tomasz Nowakowski

## Nagrody i nominacje:

**2001** Nominacja Złote Lwy w Konkursie Młodego Kina (Bartosz Kruhlik) – 36. FPFF w Gdyni, Polska

**2011** Wyróżnienie dla Bartosza Kruhlika – 56. Ogólnopolski Konkurs Filmów Amatorskich OKFA im. prof. Henryka Kluby, Konin, Polska

**2011** Wyróżnienie w kategorii: Film Studencki (Bartosz Kruhlik) – MFF Niezależnych im. Ireneusza Radzia „Publicystyka”, Kędzierzyn-Koźle, Polska

**2011** Nagroda Specjalna Jury (Bartosz Kruhlik) – MFF DaKINO, Bukareszt, Rumunia

Osiedle domków jednorodzinnych. 35-letnia Iwona (Sylwia Juszczyk), pod nieobecność męża, zajmuje się nowobogackim domem. Próbuje dogadać się z dorastającym synem Michałem (Adam Sobiński), nocie spędza samotnie w łóżku. Pewnego razu Michał nie wraca na noc. Nikt z jego znajomych nie wie, gdzie jest. Mąż nie odbiera telefonu.



**5-й ФЕСТИВАЛЬ «ВИСЛА» О ВИСЛЕ  
ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ  
ВИСЛА**



**5. FESTIWAL WISŁA O WIŚLE  
FILMÓW POLSKICH  
WISŁA**



## •• VISTULA VENETI VISTULA VENETI



**Жанр:** Документальный  
**Режиссёр:** Гжегож Вешхоловски  
**Год выпуска:** 2010  
**Продолжительность:** 40 мин.

Фильм снят во время Королевского сплава на плотках в 2010 году с участием французской семьи, плывущей на их собственной семейной лодке. Мероприятие, организуемое с 2006 года, уходит корнями в старую традицию сплавов по главной польской реке. Лодки были построены на основе старых традиция Братства плотогонов (флисаков).

**Gatunek:** Dokumentalny  
**Reżyseria:** Grzegorz Wierchowski  
**Rok produkcji:** 2010  
**Czas trwania:** 40 min.

Film zrealizowany podczas Królewskiego Flisu w 2010 roku z udziałem m.in. rodziny francuskiej płynącej na jej rodzinnej łodzi. Impreza, organizowana od 2006 roku, odwołuje się do starej, flisackiej tradycji spławów królową polskich rzek. Łodzie zbudowane są na podstawie historycznych przekazów Bractwa Flisaków.

## •• ВСЁ ПЛЫВЁТ WSZYSTKO PŁYNIE



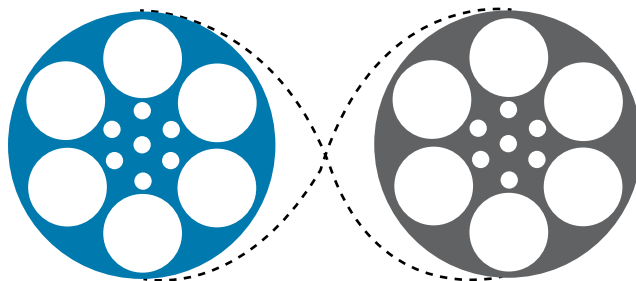
**Жанр:** Документальный  
**Режиссёр:** Пётр Иван Иванов, Кшиштоф Дзёмдзёра  
**Сценарий:** Кшиштоф Дзёмдзёра, Пётр Иван Иванов  
**Оператор:** Ян Просиньски  
**Продюсер:** Пётр Иван Иванов, Кшиштоф Дзёмдзёра  
**Звук:** Войцех Адамяк  
**Год выпуска:** 2011  
**Продолжительность:** 74 мин.  
**В ролях:** Пётр Камонт

Сюжетный фильм-путешествие. Главный герой – это неудачник, который пытается подвести итоги своей жизни в одиноком путешествии в Гданьск по реке Висла. За короткое время он теряет всё – друга, которые предал его, любимую девушку, которая его оставила, деньги... Всё это приводит к тому, что первым импульсом главного героя является желание убежать от мира и прошлой жизни.

**Gatunek:** Dokumentalny  
**Reżyseria:** Piotr Ivan Ivanov, Krzysztof Dziomdziora  
**Scenariusz:** Krzysztof Dziomdziora, Piotr Ivan Ivanov  
**Zdjęcia:** Jan Prosiński  
**Produkcja:** Piotr Ivan Ivanov, Krzysztof Dziomdziora  
**Dźwięk:** Wojciech Adamiak  
**Rok produkcji:** 2011  
**Czas trwania:** 74 min.  
**Obsada:** Piotr Kamont

Fabularyzowane kino drogi. Głównym bohaterem jest przegrany człowiek, dokonujący bilansu swojego życia podczas samotnego spływu Wisłą do Gdańska. W krótkim czasie utracił wszystko – przyjaciela, który go oszukał, ukochaną, która go porzuciła, pieniądze... Kumulacja nieszczęść sprawia, że bohater w pierwszym odruchu pragnie uciec od świata i dotychczasowego życia.

**5-й ФЕСТИВАЛЬ ПОЛЬСКО-РОССИЙСКИЕ  
ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ МОТИВЫ  
ВИСЛА**



**5. FESTIWAL POLSKO-ROSYJSKIE  
FILMÓW POLSKICH MOTYWY  
WISŁA**

# ● КЛЮЧ САЛАМАНДРЫ KLUCZ SALAMANDRY

**Жанр:** Приключенческий

**Режиссёр:** Александр Якимчук

**Сценарий:** Сергей Бондаренко, Игорь Шприц, Александр Якимчук, Александр Прокопович, Катерина Ветрова

**Оператор:** Эдгар Жамгарян, Гарик Жамгарян

**Продюсер:** Сергей Матвиенко, Катерина Ветрова, Вадим Финкельштейн

**Производство:** «Арсенал»

**Композитор:** Юрий Потеенко

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 103 мин.

**В ролях:** Рутгер Хауэр, Михаэль Мадсен, Фёдор Емельяненко, Павел Делонг, Бо Сунг Ким, Валерий Николаев, Олег Чернов, Алексей Горбунов, Валерий Соловьев

На острове в Юго-Восточной Азии пропала Международная научная экспедиция. Последнее сообщение, полученное от ученых, говорит об угрозе глобальной катастрофы. Спасательная группа находит на острове следы лаборатории, в которой проводили опыты над животными и людьми... Что объединяет все эти события? И почему ключ к разгадке надо искать в непроходимых азиатских джунглях...



**Gatunek:** Przygodowy

**Reżyseria:** Aleksandr Jakimczuk

**Scenariusz:** Siergiej Bondarienko, Igor Szpric, Aleksandr Jakimczuk, Aleksandr Prokopowicz, Katerina Wietrowa

**Zdjęcia:** Edgar Żamgarian, Garik Żamgarian

**Producent:** Katherine Vetrova, Siergiej Matvienko, Vadim Finkelstein

**Produkcja:** Arsenal

**Muzyka:** Jurij Potiejenko

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 113 min

**Obsada:** Rutger Hauer, Michael Madsen, Fedor Emelianenko, Paweł Deląg, Bo Sung Kim, Govit Vattanakul, Walerij Nikołajew, Oleg Czernow, Aleksie Gorbunow, Walerij Sołowiow

Na wyspie w Azji południowo-wschodniej znika międzynarodowa ekspedycja naukowa. Ostatni komunikat otrzymany od naukowców brzmi „groźba globalnej katastrofy”. Zespół ratownictwa znajduje na wyspie laboratorium, w których były prowadzone eksperymenty na zwierzętach i na ludziach. Co łączy wszystkie te wydarzenia?

# ТЫ! ОН? Я? TY! ON? JA?

**Жанр:** Документальный

**Режиссёр:** Томаш Бардош

**Оператор:** Хуберт Масталерж, Якуб Червиньски

**Продюсер:** Святой отец Казимеж Сова

**Производство:** Телевидение Религия

**Звук:** Павел Махновски

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 41 мин.

Елена родилась и воспитывалась в Сибири в окружении атеистов. На пике своей карьеры фотомодели и телеведущей она задает себе вопрос, в чем заключается смысл жизни и счастье. В результате она обращается к богу и уходит в монастырь в Польше. Зрители видят, как рождалась в ней вера в Бога и духовное призвание. Это необыкновенный фильм о честности по отношению к самому себе, трудных выборах и их последствиях.

**Gatunek:** Dokumentalny

**Reżyseria:** Tomasz Bardorsch

**Zdjęcia:** Hubert Mastalerz, Jakub Czerwiński

**Producent:** ks. Kazimierz Sowa

**Produkcja:** Telewizja Religia Sp. z o.o.

**Dźwięk:** Paweł Machnowski

**Rok produkcji:** 2011

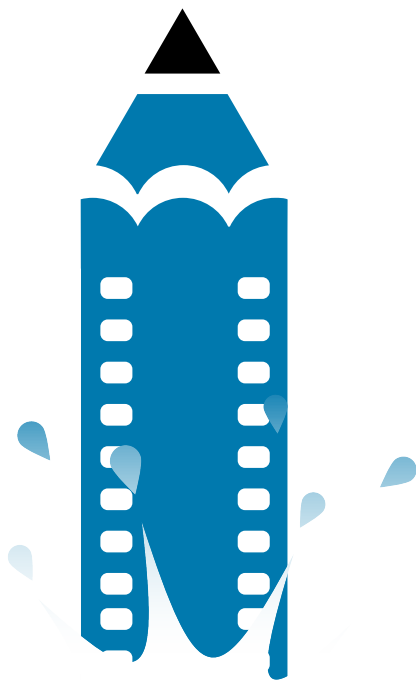
**Czas trwania:** 41 min

Elena urodziła się i wychowała na Syberii w ateistycznym otoczeniu. Będąc fotomodelką i prezenterką telewizyjną, u szczytu swojej kariery, zadaje sobie pytanie o sens życia i szczęście. Nawraca się i wstępuje do zakonu w Polsce. Odkrywamy, jak rodziła się w niej wiara w Boga i duchowe powołanie. To niezwykle film o szczerości wobec siebie, trudnych wyborach i ich konsekwencjach.





5-й ФЕСТИВАЛЬ АНИМАЦИОННЫЕ  
ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ ФИЛЬМЫ  
ВИСЛА



5. FESTIWAL FILMY  
FILMÓW POLSKICH ANIMOWANE  
WISŁA

# ●● МАСКА MASKA

**Жанр:** Анимационный

**Режиссёр:** Тимоти Квэй, Стефан Квэй

**Сценарий:** Тимоти Квэй, Стефан Квэй

**Оператор:** Тимоти Квэй, Стефан Квэй

**Композитор:** Кшиштоф Пендереcki

**Продюсер:** Марлена Лукасяк, Збигнев Жмудзки

**Производство:** «Се-ма-фор», Институт польской культуры

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 24 мин.

## Призы и номинации:

**2011** Приз Sacem за музыку (Кшиштоф Пендереcki) – Международный фестиваль анимационных фильмов, Анси, Франция

**2011** Гран-При в категории «Лучший анимационный фильм», Варна, Болгария

Сценарий фильма написан по одноимённой повести Станислава Лема. Действие происходит в технологически развитом, но, одновременно, феодальном мире. Прекрасная Дуенна создана для исполнения некоторой миссии. Однако, она должна будет выбрать между своим предназначением и любовью.



**Gatunek:** Animowany

**Reżyseria:** Timothy Quay, Stephen Quay

**Scenariusz:** Timothy Quay, Stephen Quay

**Zdjęcia:** Timothy Quay, Stephen Quay

**Kompozytor:** Krzysztof Penderecki

**Producent:** Marlena Łukasiak, Zbigniew Żmudzki

**Produkcja:** Se-Ma-For Produkcja Filmowa, Instytut Kultury Polskiej (Londyn)

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 24 min

## Nagrody i nominacje:

**2011** Nagroda Sacem: muzyka (Krzysztof Penderecki)

– Międzynarodowy Festiwal Filmów Animowanych, Annecy, Francja

**2011** Grand Prix: najlepszy film animowany – World Festival of Animated Film, Warna, Bułgaria

Scenariusz filmu jest adaptacją powieści Stanisława Lema o tym samym tytule. Akcja „Maski” toczy się w zaawansowanym technologicznie, ale jednocześnie feudalnym świecie. Piękna Duenna została stworzona po to, aby wypełnić pewną misję. Jednak będzie musiała dokonać wyboru pomiędzy wywiązaniem się z zadania, do którego została powołana, a miłością.

# ДЭННИ БОЙ DANNY BOY

**Жанр:** Анимационный

**Режиссёр:** Марек Скробецки

**Сценарий:** Марек Скробецки

**Анимация:** Адам Выврас, Кшиштоф Бжозовски

**Продюсер:** Люк Тутони, Збигнев Жмудзки

**Производство:** «Архангел», «Се-ма-фор»

**Композитор:** Флориан Питтет

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 10 мин.

## Призы и номинации:

- 2011 Приз «Серебряная чёрточка» за особые художественные качества – Общепольский фестиваль авторских анимационных фильмов, Краков, Польша
- 2011 Приз «Пинокио» в категории «Лучший анимационный фильм» - Международный фестиваль короткометражных фильмов «Фильм Видео», Монтекатини, Италия
- 2011 Приз для лучшего короткометражного анимационного фильма – International Short Film Festival La Boca del Lobo, Мадрид, Испания
- 2011 Приз зрительских симпатий – Международный фестиваль анимации - międzynarodowy Festiwal Animacji „Cinanimaffa”, Эшпинью, Португалия
- 2010 Приз Детского жюри «Марцин» за Лучший фильм для молодёжи (Марек Скробецки), Кинофестиваль для детей, Познань, Польша

Герой фильма, вдохновением для которого послужила популярная песня Дэнни Бой, это молодой человек, бесцельно бродящий по улицам неизвестного города. Его чувство одиночества усилено тем, что он явно отличается от остальных жителей. Однажды, он встречает на своём пути девушку. Сможет ли она принять его таким, какой он есть? Или отвергнет? Фильм в сатирической форме поднимает проблему отчуждения человека и его места в структуре общества.



**Gatunek:** Animowany

**Reżyseria:** Marek Skrobecki

**Scenariusz:** Marek Skrobecki

**Animacja:** Adam Wyrwas, Krzysztof Brzozowski

**Producent:** Luc Toutounhi, Zbigniew Żmudzki

**Produkcja:** Archangel SA, Se-Ma-For Produkcja Filmowa

**Muzyka:** Florian Pittet

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 10 min

## Nagrody i nominacje:

- 2011 Nagroda Srebrna Kreska: szczególne walory artystyczne – OFAFA Ogólnopolski Festiwal Autorskich Filmów Animowanych, Kraków, Polska
- 2011 Nagroda Pinokio: najlepszy film animowany – MFF Krótkometrażowych „FilmVideo”, Montecatini, Włochy
- 2011 Nagroda dla najlepszej krótkiej animacji – International Short Film Festival „La Boca del Lobo”, Madryt, Hiszpania
- 2011 Nagroda Publiczności – Międzynarodowy Festiwal Animacji „Cinanimaffa”, Espinho, Portugalia
- 2010 Nagroda Jury Dziecięcego „Marcin” dla najlepszego filmu animowanego dla młodzieży (Marek Skrobecki) – Festiwal Młodego Widza Ale kino!, Poznań, Polska

Bohaterem opowieści, zainspirowanej popularną piosenką Danny Boy, jest młody człowiek błąkający się po ulicach anonimowego miasta, bez żadnego, konkretnego celu. To, co potęguje jego poczucie osamotnienia, to fakt, że wyraźnie różni się od pozostałych. Pewnego dnia na jego drodze pojawia się dziewczyna – czy zaakceptuje jego odmiennosć? A może go odrzuci? Film będący ironiczną satyrą społeczną, podejmuje aktualny problem alienacji jednostki i jej miejsca w strukturze społeczeństwa.



# ДОБРО, КРАСОТА, ПРАВДА DOBRO, PIĘKNO, PRAWDA



**Жанр:** Анимационный

**Режиссёр:** Бальбина Бжушевска

**Сценарий:** Иоанна Вишневска-Доманьска

**Анимация:** Иоанна Вишневска-Доманьска

**Производство:** «Се-ма-фор»

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 6 мин.

«Добро, красота, правда» - это фильм о современном мире, в котором интерес к добру, красоте и правде заменяется интересом к дешёвым сенсациям, драмам, взрывам и другим более интересным вещам. Это история человека, который носит в себе идеализированный образ мира, который защищает свои идеалы и пытается делиться ними с другими. «Хороший человек» терпит неудачу в своей наивной борьбе за добро на земле, однако, в конце появляется лучик надежды...

**Gatunek:** Animowany

**Reżyseria:** Balbina Bruszezwska

**Scenariusz:** Joanna Wiszniewska-Domańska

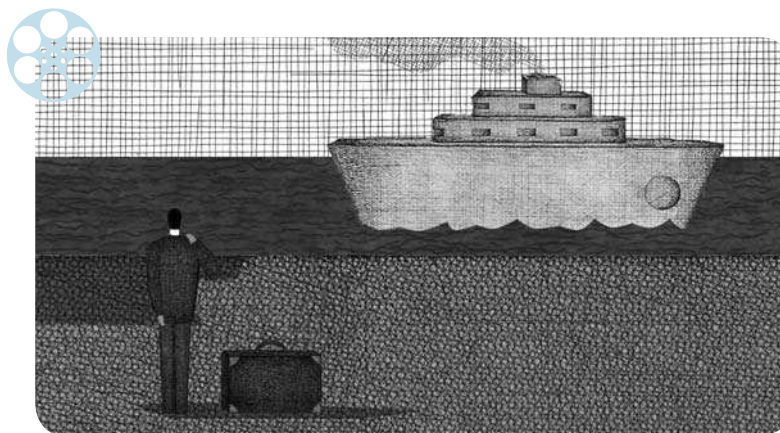
**Animacja:** Joanna Wiszniewska-Domańska

**Produkcja:** Se-Ma-For Produkcja Filmowa

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 6 min

„Dobro, piękno, prawda” to opowieść o współczesnym świecie, w którym zainteresowanie dobrem, pięknem i prawdą maleje na rzecz taniej sensacji, dramatów, wybuchów, strzelania i innych znacznie „ciekawszych” rzeczy. To historia człowieka noszącego w sobie wyidealizowany obraz świata, broniącego swoich ideałów i próbującego przelać je na innych. „Dobry Pan” ponosi klęskę w swojej naiwnej walce o dobro na świecie, na końcu jednak pojawia się promyczek nadziei.



# SPONGE IDEAS SPONGE IDEAS

**Жанр:** Анимационный

**Режиссёр:** Катажина Налевайка, Паулина Шевчик

**Сценарий:** Катажина Налевайка, Паулина Шевчик

**Анимация:** Катажина Налевайка, Паулина Шевчик

**Музыка:** «Паристетрис»

**Продюсер:** Збигнев Жмудзки, Адам Птак

**Производство:** «Се-ма-фор»

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 5 мин.

*Sponge Ideas – это теледиск, записанный для группы «Паристетрис».*

Фильм представляет историю двух друзей – белки и осьминога. Белка всего боится и часто попадает в переделки. В таких ситуациях она всегда может рассчитывать на помощь своего зелёного друга. Неожиданно ситуация изменяется. На этот раз в беду попадает осьминог. Дружба подвергается испытанию.



**Гатunek:** Animowany

**Reżyseria:** Katarzyna Nalewajka, Paulina Szewczyk

**Scenariusz:** Katarzyna Nalewajka, Paulina Szewczyk

**Animacja:** Katarzyna Nalewajka, Paulina Szewczyk

**Muzyka:** Paristetris

**Producent:** Zbigniew Żmudzki, Adam Ptak

**Produkcja:** Se-Ma-For Produkcja Filmowa

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 5 min

*„Sponge Ideas” to teledysk zrealizowany dla zespołu Paristetris.*

Przedstawia historię dwójki przyjaciół – wiewiórki i ośmiornicy. Wiewiórka wszystkiego się boi i często popada w tarapaty. W takich sytuacjach zawsze może liczyć na pomoc swojego zielonego przyjaciela. Nieoczekiwanie sytuacja się zmienia. Tym razem to ośmiornica jest w opałach. Przyjaźń zostaje wystawiona na próbę.

# GOOD NEWS, BAD NEWS

## GOOD NEWS, BAD NEWS

**Жанр:** Анимационный

**Режиссёр:** Кацпер Шикели

**Сценарий:** Кацпер Шикели

**Производство:** «Се-ма-фор», Высшая государственная школа кинематографа, телевидения и театра им. Леона Шиллера

**Год выпуска:** 2011

**Продолжительность:** 11 мин.

Фильм рассказывает о мире, в котором люди живут без надежды на то, что завтра будет лучше. О мире, делящемся на тех у кого есть деньги и власть и тех, у кого ничего нет. Однако приходит день, в котором невозможное становится возможным. Главному герою – рабочему ликеро-водочного завода удается развязать революцию и поднять жителей на борьбу. Следуя за своим новым вождём, они хотят свергнуть старый режим и отстаивать свои права.



**Gatunek:** Animowany

**Reżyseria:** Kacper Shikeli

**Scenariusz:** Kacper Shikeli

**Produkcja:** Se-Ma-For Produkcja Filmowa, PWSFTvIT

**Rok produkcji:** 2011

**Czas trwania:** 11 min

„Good news, Bad news” jest opowieścią o świecie, w którym ludzie żyją bez nadziei na lepsze jutro. O świecie podzielonym na tych, którzy mają władzę i pieniądze, oraz na tych, którzy nie mają nic. Jednak przychodzi taki dzień, w którym wszystko staje się możliwe. Głównemu bohaterowi, robotnikowi pracującemu w fabryce alkoholu, udaje się rozpętać rewolucję i poderwać mieszkańców miasta do walki. Podążając za głosem nowego przywódcy, chcą obalić stary system i – choć jeszcze nigdy tego nie robili – walczyć o swoje prawa.

# УКРАДИ МЕНЯ PORWIJ MNIE

**Жанр:** Анимационный

**Режиссёр:** Агнешка Борова

**Сценарий:** Агнешка Борова

**Анимация:** Агнешка Борова

**Композитор:** Дамиан Чайка

**Производство:** Высшая государственная школа кинематографа, телевидения и театра им. Леона Шиллера

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 6 мин.

## Призы и номинации:

**2011** Номинация в Конкурсе польских фильмов (Агнешка Борова) – Фестиваль любительского и независимого КАН, Вроцлав, Польша

Девушка мечтает о великой любви. Вскоре её похищает мужчина, который полностью отвечает её идеалам. Проблема заключается в том, что он является нарисованным, полностью вымышленным персонажем.



**Гатunek:** Animowany

**Reżyseria:** Agnieszka Borowa

**Scenariusz:** Agnieszka Borowa

**Animacja:** Agnieszka Borowa

**Muzyka:** Damian Czajka

**Produkcja:** PWSFTviT

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 6 min

## Nagrody i nominacje:

**2011** Nominacja w Konkursie Filmów Polskich (Agnieszka Borowa)  
– KAN Festiwal Kina Amatorskiego i Niezależnego KAN, Wrocław, Polska

Dziewczyna marzy o wielkiej miłości. Niebawem porywa ją mężczyzna, który w pełni odpowiada jej idealom. Problem w tym, że jest on rysunkową, całkowicie wymyśloną postacią.

# ДРОЖАЩИЕ ХОБОТЫ

## DRŻĄCE TRĄBY

**Жанр:** Анимационный

**Режиссёр:** Наталия Брожиньска

**Сценарий:** Наталия Брожиньска

**Анимация:** Марлин Никандер

**Композитор:** Павел Солтысяк

**Производство:** Высшая государственная школа кинематографа, телевидения и театра им. Леона Шиллера

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 3:30 мин.

### Призы и номинации:

- 2011 Приз студенческого жюри «за неприязнительность и психологическую правду» – Международный кинофестиваль «Этюда&Анима», Краков, Польша
- 2011 Приз зрительских симпатий, Приз Председателя Ассоциации польских кинематографистов «за творческую фантазию и художественную отвагу» – 9-й Смотр «На Лодзи по Висле», Варшава, Польша
- 2011 Специальное упоминание за «новаторский подход к структуре повествований и чувство юмора» - Краковский кинофестиваль, Краков, Польша
- 2011 II приз «Серебряная чека» и Приз зрительских симпатий «Синяя чека» в Конкурсе смешного независимого кино – Общепольский фестиваль комедий «Сами свои», Любомеж, Польша
- 2011 Приз за лучший художественный студенческий фильм (Наталия Брожиньска) – Фестиваль оптимистических фильмов «Хэппи энд», Жешув, Польша
- 2011 Приз организаторов «за создание персонажа, наиболее похожего на муравьеда» – Любельская гала независимого кино «Золотые муравьеды», Люблин, Польша

Пафнуци, пушистое существо с резиновым хоботом, не слишком доволен своей физиономией. В ворохе газет он находит фотографию Каласанты, который является олицетворением здоровья и спокойствия. А Пафнуци ездит на роликах и не совсем уверенно держится на ногах, ему далеко до Каласанты. Это приводит его в ярость.



**Gatunek:** Animowany

**Reżyseria:** Natalia Brożyńska

**Scenariusz:** Natalia Brożyńska

**Animacja:** Malin Nicander

**Muzyka:** Paweł Sołtysiak

**Produkcja:** PWSFTvT

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 3:30 min

### Nagrody i nominacje:

- 2011 Nagroda Jury Studenckiego „za bezpretensjonalność i psychologiczną prawdę” – Międzynarodowy Festiwal Filmowy „Etiuda & Anima”, Kraków, Polska
- 2011 Nagroda Publiczności; Nagroda Prezesa SFP „za twórczą fantazję i artystyczną odwagę” – 9. Przegląd „Łodzią po Wiśle”, Warszawa, Polska
- 2011 Wyróżnienie za „nowatorskie podejście do struktury narracyjnej oraz poczucie humoru” – Krakowski Festiwal Filmowy, Kraków, Polska
- 2011 II nagroda „Srebrna Zawleczka” oraz Nagroda Publiczności „Niebieska Zawleczka” w Konkursie Śmiesznego Kina Niezależnego – Ogólnopolski FF Komediiowych „Sami Swoi”, Lubomierz, Polska
- 2011 Nagroda za najlepszy fabularny film studencki (Natalia Brożyńska) – Multimedia Festiwal Filmów Optymistycznych „Happy End”, Rzeszów, Polska
- 2011 Nagroda organizatorów „za wykreowanie postaci najbardziej podobnej do Mrówkojada” – Lubelska Gala Filmu Niezależnego „Złote Mrówkojady”, Lublin, Polska

Пафнуци, футрзаны стwór з lateksową trąbą, nie jest zbyt zadowolony ze swojej fizjonomii. Wśród gazet znajduje zdjęcie Kalasantego, postaci charakteryzującej się twarzą tryskającą zdrowiem i pogodą ducha. A Пафнуци porusza się na wrotkach, ma kłopoty z koordynacją ruchową – daleko mu do Kalasia. Wpada w szal.

# ВИНО WINO

**Жанр:** Анимационный

**Режиссёр:** Кшиштоф Шафранец

**Сценарий:** Кшиштоф Шафранец

**Анимация:** Кшиштоф Шафранец

**Композитор:** Войцех Ваглевски

**Производство:** Высшая государственная школа  
кинематографа, телевидения и театра им.  
Леона Шиллера

**Год выпуска:** 2010

**Продолжительность:** 9 мин.

## Призы и номинации:

- 2011 Упоминание в категории «Анимационный фильм» – 9-й Смотр «На Лодзи по Висле», Варшава, Польша
- 2011 Гран-при за «Лучший анимационный фильм» (Кшиштоф Шафранец) – Международный кинофестиваль «ZOOM – Приближения», Еленя Гура, Польша
- 2011 Упоминание – Общепольский конкурс любительских фильмов OKFA, Конин, Польша

Когда обычный человек, который благодаря дружбе заново начал жить, теряет самого важного для него человека, результат непредсказуем.



**Гатunek:** Animowany

**Reżyseria:** Krzysztof Szafranec

**Scenariusz:** Krzysztof Szafranec

**Animacja:** Krzysztof Szafranec

**Muzyka:** Wojciech Waęlewski

**Produkcja:** PWSFTvT

**Rok produkcji:** 2010

**Czas trwania:** 9 min

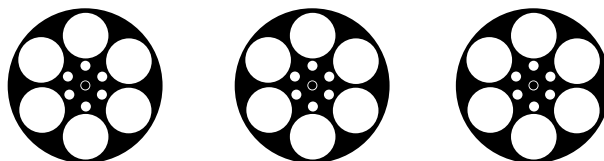
## Nagrody i nominacje:

- 2011 Wyróżnienie dla filmu animowanego – 9. Przegląd „Łodzią po Wiśle”, Warszawa, Polska
- 2011 Grand Prix: najlepszy film animowany (Krzysztof Szafranec) – Międzynarodowy Festiwal Filmowy „ZOOM – Zbliżenia”, Jelenia Góra, Polska
- 2011 Wyróżnienie – Ogólnopolski Konkurs Filmów Amatorskich OKFA, Konin, Polska

Gdy zwykły człowiek, który dzięki sile przyjaźni, narodził się na nowo, traci osobę, na której zależy mu najbardziej, efekt jest nie do przewidzenia.



5-й ФЕСТИВАЛЬ СОПУТСТВУЮЩИЕ  
ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ МЕРОПРИЯТИЯ  
ВИСЛА



5. FESTIWAL WYDARZENIA  
FILMÓW POLSKICH TOWARZYSZĄCE  
WISŁA



## ВЫСТАВКА

**Место:** Кинотеатр «Художественный» 20-27 апреля

Во время 5-го юбилейного выпуска Фестиваля польских фильмов «Висла» мы хотели бы представить Вашему вниманию исключительную выставку. Почему исключительную? Потому что на ней будут представлены наши фильмы. Фотографии, которые Вы сможете посмотреть – это лучшие кадры из фильмов, которые в этом году будут показаны в конкурсной секции. Среди них Вы найдёте необыкновенные портреты- «Ки», «Иоанна», «Выкрут», «Завтра будет лучше», исторические сцены, которые надолго остаются в памяти – «Чёрный четверг», и даже живописные полотна, которыми наполнен фильм «Мельница и крест» Леха Маевского.



## WYSTAWA:

**Miejsce:** Kino „Chudożestwiennyj” 20-27 kwietnia

Podczas tegorocznej 5. jubileuszowej edycji Festiwalu Filmów Polskich „Wiśła”, mamy przyjemność zaprezentować Państwu wyjątkową wystawę. Czemu wyjątkową? Ponieważ takie są nasze tegoroczne filmy. Obrazy, które będą Państwo mieli możliwość oglądać to kadry z filmów, które w tym roku znajdują się w sekcji konkursowej. Wśród nich: niezwykle portrety- „Ki”, „Joanna”, „Wymyk”, „Jutro będzie lepiej” –ponieważ wyrazistych postaci nam nie brakuje, sceny historyczne, które zapisują się w pamięci - „Czarny czwartek”, a nawet obrazy malarskie, w które obfituje „Młyn i krzyż” Lecha Majewskiego.



# МАСТЕР-КЛАСС С КШИШТОФОМ ЗАНУССИ

Во время 5-го выпуска Специальный гость Фестиваля польских фильмов «Висла» режиссёр Кшиштоф Занусси проведёт мастер-класс с участием зрителей фестиваля.

**Место проведения:** кинотеатр «Художественный»  
**Время проведения:** 21 апреля  
*Ведущим мастер-класса будет известный кинокритик Ирина Рубанова*

## КШИШТОФ ЗАНУССИ

(родился 17 июня 1939 г. в Варшаве)  
– польский режиссер, сценарист, писатель, преподаватель

Один из самых выдающихся режиссеров польского кинематографа. Его фильмы отличаются необыкновенной оригинальностью, наполнены глубокими размышлениями и точными наблюдениями. Режиссер изучал физику в Варшавском университете и философию в Ягеллонском университете. В 1967 году он закончил Факультет режиссуры Лодзинской киношколы.

Является автором многочисленных полнометражных и телевизионных фильмов, снятых в Польше и за рубежом. С 1980 года является художественным руководителем, а потом директором Киностудии «Тор». Кроме этого Кшиштоф Занусси занимается театральной режиссурой, написанием сценариев и производством фильмов, преподает в Силезском университете, Collegium Civitas в Варшаве и в Варшавском университете. Был также преподавателем в Лодзинской киношколе и Национальной киношколе в Великобритании. Является автором многочисленных книг на тему кинематографии.

В 1998 г. была открыта его звезда на Аллее звёзд в Лодзи. Режиссер является лауреатом многочисленных кинопремий, в том числе «Золотой пальмовой ветви» в Каннах, а также «Золотого льва» Фестиваля в Венеции.



Кшиштоф Занусси

# MASTERCLASS Z KRZYSZTOFEM ZANUSSI

Podczas 5 edycji gość specjalny Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” reżyser Krzysztof Zanussi poprowadzi masterclass z udziałem publiczności festiwalowej.

**Miejsce:** kino „Chudożestwiennyj”  
**Czas:** 21 kwietnia  
*Moderatorem spotkania będzie znany krytyk filmowy Irina Rubanowa*

## KRZYSZTOF ZANUSSI

(ur. 17 czerwca 1939 w Warszawie)  
– polski reżyser, scenarzysta, pisarz, wykładowca

Uważany jest za jednego z najwybitniejszych reżyserów polskiego kina. Jego filmy odznaczają się niezwykłą oryginalnością, są przepełnione refleksją i trafną obserwacją. Artysta studiował fizykę na Uniwersytecie Warszawskim i filozofię na Uniwersytecie Jagiellońskim. W 1967 ukończył Wydział Reżyserii Szkoły Filmowej w Łodzi.

W dorobku reżysera są liczne filmy pełnometrażowe i telewizyjne kręcone w kraju i zagranicą. Od 1980 roku jest kierownikiem zespołu artystycznego, a następnie dyrektorem Studia Filmowego „Tor”. Artysta zajmuje się również reżyserią teatralną, pisaniem scenariuszy oraz produkcją.

Jest wykładowcą Uniwersytetu Śląskiego, Collegium Civitas w Warszawie oraz Uniwersytetu Warszawskiego. Wykładał w łódzkiej PWSTiF i National Film School w Wielkiej Brytanii.

Jest też autorem licznych książek o tematyce filmowej i nie tylko.

W 1998 r. odsłonięto jego gwiazdę w Alei Gwiazd w Łodzi. Reżyser jest laureatem licznych nagród filmowych w tym „Złotej Palmy” Festiwalu w Cannes oraz „Złotego Lwa” Festiwalu w Wenecji.



Ирина Рубанова

## ● ● ВЫСТУПЛЕНИЕ АКАДЕМИЧЕСКОГО ОРКЕСТРА РУССКИХ НАРОДНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ ВГТРК

Зрителей и гостей Церемонии открытия Фестиваля ждет незабываемое выступление исключительного музыкального коллектива – Академического оркестра русских народных инструментов ВГТРК.

**Место:** Центральный дом кино

**Время:** 20 апреля 2012 года 19:00

Академический оркестр русских народных инструментов ВГТРК – это высочайший профессионализм, виртуозное мастерство музыкантов, совершенство звука, тембровая неповторимость, высокая культура и совершенство исполнения музыки самых разных эпох, стилей и направлений. В репертуаре оркестра 9 тысяч партитур – это русская и зарубежная классика, музыка народов мира, произведения современных композиторов, и, прежде всего – русская народная музыка.

С оркестром всегда сотрудничали прекрасные музыканты: дирижеры – В. Смирнов, В. Федосеев, А. Гаук, Г.Рождественский, композиторы - С.Василенко, В. Шебалин, Н. Пейко, А. Пахмутова, В. Кикта, певцы - И. Архипова, Е. Образцова, С. Лемешев, И. Скобцов, А. Ведерников, В. Пьявко, И. Кобзон, и многие другие. Эта традиция продолжается и сегодня. Каждый музыкант, работающий с оркестром, вносит свою неповторимую краску, обогащая его звучание.

Оркестр был создан в декабре 1945 соратником В.В. Андреева, заслуженным артистом России П.И. Алексеевым, и с тех пор звучит в радио и телеэфире, являясь его «визитной карточкой». В 1973 году за выдающийся вклад в развитие музыкальной культуры оркестру было присвоено высокое звание Академический.

## WYSTĘP AKADEMICKIEJ ORKIESTRY ROSYJSKICH INSTRUMENTÓW LUDOWYCH WGTRK (Wszecchrosyjska Państwowa Orkiestra Telewizyjno-Radiowa)

Widzów i gości Ceremonii otwarcia Festiwalu czeka niezapomniany występ wyjątkowego zespołu muzycznego – Akademickiej Orkiestry Rosyjskich Instrumentów Ludowych WGTRK.

**Miejsce:** Centralny Dom Kino

**Czas:** 20 kwietnia 2012 roku godz. 19:00

Akademicka Orkiestra Rosyjskich Instrumentów Ludowych WGTRK słynie z najwyższego profesjonalizmu, wirtuozerii muzyków, doskonałości dźwięku, niepowtarzalnego tembru, wysokiej kultury i idealnego wykonania muzyki różnych epok, stylów i kierunków. W repertuarze orkiestry znajduje się 9 tysięcy partytur, w tym rosyjska i zagraniczna klasyka, muzyka narodów świata, dzieła współczesnych kompozytorów i, przede wszystkim, rosyjska muzyka ludowa.

Z orkiestrą od zawsze współpracowali wybitni muzycy: dyrydenci – W. Smirnow, W. Fiedosiejew, A. Gauk, G. Roźdiestwienskij, kompozytorzy – S. Wasilienko, W. Szebalin, N. Piejko, A. Pachmutowa, W. Kikta, śpiewacy – I. Archipowa, E. Obrazcowa, S. Lemieszew, I. Skobcow, A. Wiedernikow, W. Pjawko, I. Kobzon i wielu innych. Tradycja ta kontynuowana jest do dnia dzisiejszego. Każdy muzyk, współpracujący z orkiestrą, wnosi swój niepowtarzalny styl, wzbogacając jej brzmienie.

Orkiestra została utworzona w grudniu 1945 roku przez współpracownika Andriejewa – zasłużonego artystę Rosji Pł. Aleksiejewa. Od tej pory stanowi wizytówkę kraju w transmisji radiowej i telewizyjnej. W 1973 roku za wybitny wkład w rozwój kultury muzycznej orkiestrze przyznano tytuł Akademickiej.



# ПОКАЗ ФИЛЬМА С МУЗЫКАЛЬНЫМ СОПРОВОЖДЕНИЕМ POKAZ FILMU Z MUZYKĄ NA ŻYWO

**Исполнитель: Марцин Пукалук**

**Место: Центральный дом кино**

Музыковед, композитор, исполнитель, мульти-инструменталист. Увлечение немым кино привело к тому, что в рамках созданных ним проектов «Экран в сумерках» и «Экран и революция», он занимается музыкальным сопровождением фильмов немецких экспрессионистов и шедевров российского немого кино. Он создаёт разнородную музыку, с точки зрения структуры и стилистики. Именно картина, её тон, способ представления персонажей и целостная эстетическая концепция определяют характер его музыки.

Он написал музыку к 7 классическим произведениям немого кино:

- Метрополис, реж. Фриц Ланг, 1927
- Кабинет доктора Калигари, реж. Роберт Вине
- Носферату. Симфония ужаса, реж. Фридрих Мурнау, 1922
- Аэлита, реж. Яков Протазанов, 1924
- Земля, реж. Александр Довженко, 1930
- Стачка, реж. Сергей Эйзенштейн, 1925
- Генерал, реж. Бастер Китон, 1926

Исполнил почти 50 сеансов с музыкальным сопровождением в лучших студийных кинотеатрах Польши, таких как: «Муза» (Познань), «Цитрина» (Лодзь), «Кинотека» (Варшава), «Киноцентр в Нижней Силезии» (Вроцлав), «Центр современного искусства» (Торунь), «Хатка Жака» (Люблин), «Форум» (Белосток), Замок поморских князей (Щецин). Выступал в рамках таких кинофестивалей как Американский кинофестиваль и Фестиваль российских фильмов «Спутник над Польшей».

Интернет-сайты проектов:

[www.ekranwmroku.pl](http://www.ekranwmroku.pl)  
[www.ekranirewolucja.pl](http://www.ekranirewolucja.pl)

Приглашаем познакомиться с творчеством музыканта на портале MySpace и FilmSpringOpen.

[www.myspace.com/marcinpukaluk](http://www.myspace.com/marcinpukaluk)  
[www.filmspringopen.eu/profile-show-userid-3314.html](http://www.filmspringopen.eu/profile-show-userid-3314.html)

**Autor: Marcin Pukaluk**

**Miejsce: Dom Kino**

Музыковед, композитор, performer, multiinstrumentalista. Fascynacja filmem niemyм sprawiła, że w ramach stworzonych przez siebie projektów „Ekran w Mroku” oraz „Ekran i Rewolucja” wykonuje muzykę na żywo do filmów niemieckich ekspresjonistów oraz arcydzieł rosyjskiego kina niemego. Tworzy muzykę różnorodną, zarówno pod względem faktury, jak i stylistyki. To obraz, jego odcień, sposób kadrowania postaci oraz cała konwencja estetyczna filmu determinuje charakter jego muzyki.

Skomponował muzykę do 7 klasyków filmu niemego:

- Metropolis, reż. Fritz Lang, 1927
- Gabinet Doktora Caligari, reż. Robert Wiene, 1920
- Nosferatu – symfonia grozy, reż. Friedrich Wilhelm Murnau, 1922
- Aelita, reż. Jakow Protazanow, 1924
- Ziemia, reż. Aleksander Dowżenko, 1930
- Strajk, reż. Siergiej Eisenstein, 1925
- Generał, reż. Buster Keaton, 1926

Zagrał blisko 50 seansów z muzyką na żywo w najlepszych kinach studyjnych Polski, m.in. Muza (Poznań), Cytryna(Łódź), Kinoteka (Warszawa), Dolnośląskie Centrum Filmowe (Wrocław), Centrum Sztuki Współczesnej (Toruń), Chatka Żaka(Lublin), Forum(Białystok), Zamek Książąt Pomorski(Szczecin). Występował w ramach takich imprez filmowych, jak American Film Festival czy Sputnik nad Polską.

Strony internetowe projektów:

[www.ekranwmroku.pl](http://www.ekranwmroku.pl)  
[www.ekranirewolucja.pl](http://www.ekranirewolucja.pl)

Zapraszamy także do zapoznania się z twórczością artysty na profilu MySpace i FilmSpringOpen.

[www.myspace.com/marcinpukaluk](http://www.myspace.com/marcinpukaluk)  
[www.filmspringopen.eu/profile-show-userid-3314.html](http://www.filmspringopen.eu/profile-show-userid-3314.html)



# СИЛЬНЫЙ ЧЕЛОВЕК MOCNY CZŁOWIEK



**Жанр:** Немой, драма

**Режиссёр:** Хенрик Шаро

**Сценарий:** Ежи Браун, Хенрик Шаро

**Оператор:** Джованни Витротти

**Производство:** «Глория»

**Композитор:** Марцин Пукалюк

**Год выпуска:** 1929

**Продолжительность:** 78 мин.

**В ролях:** Григорий Хмара, Агнесс Кук, Юлиан Кшевиньски, Мария Майдрович, Артур Соха, Станислава Высоцка, Болеслав Межеевски, Янина Романовна, Александер Зельверович, Ян Курнакович, Людвик Фритше, Ежи Дворски, Лех Оврон, Владислав Вальтер, Текля Трапшо, Тадеуш Ордейг, Тадеуш Фийевски, Анна Дашинаьска, Збигнев Станевич

Слава и богатство – это навязчивая мечта Хенрика Белецкого (Григорий Хмара), журналиста и начинающего писателя. Однако его карьере писателя мешают отсутствие таланта и вдохновения. Тогда в его уме зарождается коварный план – убить своего друга писателя Ежи Гурского (Артур Соха) и издать его рукописи под своим именем.

Фильм является отличным исследованием творческой личности, которая проигрывает борьбу с собственной совестью



**Gatunek:** Niemy, dramat

**Reżyseria:** Henryk Szaro

**Scenariusz:** Jerzy Braun, Henryk Szaro

**Zdjęcia:** Giovanni Vitrotti

**Produkcja:** Gloria

**Muzyka:** Marcin Pukaluk

**Rok produkcji:** 1929

**Czas trwania:** 78 min

**Obsada:** Grigorij Chmara, Agnes Kuck, Julian Krzewiński, Maria Majdrowicz, Artur Socha, Stanisława Wysocka, Bolesław Mierzejewski, Janina Romanówna, Aleksander Zelwerowicz, Jan Kurnakowicz, Ludwik Fritsche, Jerzy Dworski, Lech Owron, Władysław Walter, Tekla Trapszo, Tadeusz Ordeyg, Tadeusz Fijewski, Anna Daszyńska, Zbigniew Staniewicz

Слава и богатство то obsesyjne marzenie Henryka Bieleckiego (Grigory Chmara), dziennikarza i jednocześnie początkującego pisarza. Brak talentu i twórczej weny stoją jednak na przeszkodzie jego pisarskiej kariery. W megalomańskim umyśle rodzi się zbrodniczy plan – zamorduje podstępnie swojego przyjaciela pisarza Jerzego Górskiego (Artur Socha) i wyda jego rękopisy pod własnym nazwiskiem.

Film stanowi doskonałe studium artysty, który przegrywa w walce z własnym sumieniem.

## ВЫСТУПЛЕНИЕ АКАДЕМИЧЕСКОГО АНСАМБЛЯ ПЕСНИ И ПЛЯСКИ РОССИЙСКОЙ АРМИИ ИМ. А. В. АЛЕКСАНДРОВА

На открытии Фестиваля «Висла» выступит неповторимый Ансамбль им. А.В. Александрова.

**Место:** Центральный дом кино  
**Время:** 20 апреля, 19:00

Академический ансамбль песни и пляски Российской армии им. А. В. Александрова – это один из наиболее известных творческих коллективов, зародившихся в бывшем СССР. Его название связано с основателем и первым директором Ансамбля Александром Александровым, талантливым профессором Московской консерватории. Первое выступление Ансамбля прошло 12 октября 1928 года. В состав группы тогда входило только 12 артистов, вокальный октет, два танцора и два музыканта. Спустя несколько лет, в половине 30-х годов, группа значительно разрослась и превратилась в самый крупный мужской хор с оркестром и танцевальной группой. Деятельность Ансамбля была ответом на растущий интерес со стороны слушателей и стала началом развития новой формы российской музыки – солдатской песни с элементами хореографии.

Трудный и разнообразный репертуар Ансамбля свидетельствует, что это коллектив самой высокой пробы. Хор этого замечательного коллектива часто сравнивают с музыкальным инструментом, которому доступны все средства выражения. «Как тут не восхищаться гибкостью и деликатностью нюансов, чистотой звука и, одновременно, гармонией!» - с восхищением писал про Ансамбль французский композитор Жорж Орик ещё во времена первых заграничных гастролей Ансамбля во Франции в 1937 году. Спустя 30 лет, когда коллектив выступал в Канаде, пресса отметила: «Хор под управлением А. Александрова бесспорно является одним из лучших в своем амплуа хоров мира. Их концерт – это фейерверк исполнительского мастерства».

## WYSTĘP AKADEMICKIEGO CHÓRU PIEŚNI I TAŃCA WOJSKA ROSYJSKIEGO IM. A. W. ALEKSANDROWA

Chór Alexandrowa wystąpi podczas uroczystego otwarcia 5. Festiwalu Filmów Polskich Wisła w Moskwie.

**Miejsce:** Centralny Dom Kina  
**Czas:** 20 kwietnia 2012 o godzinie 19.00

Chór Aleksandrowa jest jedną z najbardziej znanych grup artystycznych pochodzących z krajów byłego ZSSR. Jego nazwa związana jest z założycielem i pierwszym dyrektorem chóru, Aleksandrem Aleksandrowem, utalentowanym profesorem moskiewskiego konserwatorium. Pierwszy występ chóru miał miejsce 12 października 1928 roku. W skład grupy wchodziło wtedy tylko 12 artystów: oktet wokalny, dwóch tancerzy i dwóch muzyków. Dopiero w kilka lat później, w połowie lat 30., grupa znacznie się rozrosła i stała się dużym męskim chórem z orkiestrą i grupą taneczną. Działalność chóru była odpowiedzią na rosnące zainteresowanie ze strony słuchaczy i stała się podstawą rozwoju nowej formy ekspresji muzyki rosyjskiej – żołnierskich piosenek połączonych z występami artystycznymi.

Tudny i różnorodny repertuar chóru wskazuje na zespół najwyższej klasy. Chór tego prześwietnego zespołu nieraz porównywano do muzycznego instrumentu, któremu są dostępne absolutnie wszystkie środki wyrazu. Jak nie zachwycać się giętkością i subtelnością niuansów, czystością dźwięku i jednocześnie harmonijnością! - z zachwytem pisał o nim francuski kompozytor Georges Orić jeszcze w czasie pierwszych zagranicznych występów zespołu we Francji w 1937 roku. Po trzydziestu latach, kiedy zespół występował w Kanadzie, montrealaska gazeta La press zanotowała: Chór pod dyktando A. Aleksandrowa bezspornie jest jednym z najlepszych chórów tego rodzaju na świecie. Ich koncert - to fajerwerk wykonawczego mistrzostwa.



# КОНКУРСЫ KONKURSY

## ЛУЧШИЙ ФИЛЬМ ФЕСТИВАЛЯ

Голосование на лучший фильм Фестиваля (из нижеперечисленных) пройдет с 20 по 27 апреля 2012.

В фестивальном офисе в кинотеатре «Художественный» будут доступны купоны, на обратной стороне которых необходимо написать название фильма

и свои личные данные, e-mail. Заполнение и вложение купона в урну для голосования будет равнозначно с отдаванием голоса.

**Результаты будут оглашены после 27 апреля на сайте [www.festivalwisla.pl](http://www.festivalwisla.pl) и профиле фестиваля на Фэйсбуке.**

## КОНКУРСНЫЕ ФИЛЬМЫ:

1. «Выкрут», реж. Грег Зглиński 2011
2. «Завтра будет лучше», реж. Дорота Кендзежавска 2011
3. «Именем дьявола», реж. Барбара Сасс-Здорт 2011
4. «Иоанна», реж. Феликс Фальк, 2011
5. «Ки», реж. Лешек Давид 2011
6. «Крот», реж. Рафал Левандовски 2010
7. «Линч», реж. Кшиштоф Лукашевич 2010
8. «Мельница и крест», реж. Лех Маевски 2010
9. «Зал самоубийц», реж. Ян Комаса 2011
10. «Роза», реж. Войтек Смажовски 2011
11. «Черный четверг. Янек Вишневски пал», реж. Антони Краузе 2010

## Призы для зрителей, принимающих участие

### в голосовании:

- Возможность выиграть сертификаты номиналом 6000 р. на обучение польскому языку в школе «Ренессанс» в Москве
- Возможность выиграть сертификаты на пробное занятие по любому языку в школе «Ренессанс»

## ЛУЧШАЯ РЕЦЕНЗИЯ

Всех зрителей приглашаем принять участие в конкурсе на лучшую рецензию фильма, входящего в программу Главного конкурса Фестиваля.

**Работы можно присылать по адресу [lena@ear.com.pl](mailto:lena@ear.com.pl)**

**Результаты будут оглашены до 1 июня 212 на сайте [www.festivalwisla.pl](http://www.festivalwisla.pl) и на нашем профиле на Фэйсбуке**

## Призы для участников конкурса:

- Сертификаты номиналом 6000 р. на обучение польскому языку в школе «Ренессанс» в Москве
- Сертификаты на пробное занятие по любому языку в школе «Ренессанс»
- Фестивальные сувениры

*Всем участникам фестиваля желаем незабываемых впечатлений и выигрыша в конкурсах!*

## NAJLEPSZY FILM FESTIWALOWY

Głosowanie na najlepszy film festiwalowy odbywa się w dniach 21-27 kwietnia.

W biurze festiwalowym dostępne będą kupony, na których należy wpisać tytuł wytypowanego przez siebie filmu oraz swoje dane osobowe wraz z adresem e-mail.

Wypełnienie i wrzucenie do urny kuponu będzie równoznaczne z oddaniem głosu.

**Rozstrzygnięcie konkursu po 27 kwietnia 2012 r.**

**Wyniki konkursu na [www.festivalwisla.pl](http://www.festivalwisla.pl) i na festiwalowym profilu Facebook.**

## FILMY KONKURSOWE

1. „Wymyk”, reż. Grzegorz Zgliński, 2011
2. „Jutro będzie lepiej”, reż. Doroła Kędzierzawska, 2011
3. „W imieniu diabła”, reż. Barbara Sass, 2011
4. „Joanna”, reż. Feliks Falk, 2010
5. „Ki”, reż. Leszek Dawid, 2011
6. „Kret”, reż. Rafael Lewandowski, 2010
7. „Lincz”, reż. Krzysztof Łukaszewicz, 2010
8. „Młyn i krzyż”, reż. Lech Majewski, 2010
9. „Sala samobójców”, reż. Jan Komasa, 2011
10. „Róża”, reż. Wojciech Smarzowski, 2011
11. „Czarny czwartek. Janek Wiśniewski padł”, reż. Antoni Krauze, 2010

## Dla głosujących widzów przewidziano nie lada atrakcje:

- możliwość wylosowania kursów języka polskiego w szkole Renesans w Moskwie
- nagrody pocieszenia – pokazowe lekcje dowolnie wybranego języka obcego w szkole Renesans w Moskwie

## NAJLEPSZA RECENZJA

Wszystkich widzów gorąco zachęcamy do wzięcia udziału w konkursie na najlepszą recenzję filmu festiwalowego (spośród filmów konkursowych).

Wyniki konkursu i recenzje publikujemy na stronie [www.festivalwisla.pl](http://www.festivalwisla.pl) i na festiwalowym profilu Facebook.

**Prace można wysyłać na adres: [lena@ear.com.pl](mailto:lena@ear.com.pl)**

**Rozstrzygnięcie konkursu do 1 czerwca 2012 r.**

## Nagrody dla zwycięzców konkursu:

- 4 kursy języka polskiego w szkole Renesans w Moskwie
- nagrody pocieszenia – pokazowe lekcje dowolnie wybranego języka obcego w szkole Renesans w Moskwie
- gadzety festiwalowe

*Wszystkim uczestnikom festiwalu życzymy niezapomnianych wrażeń i wygranych w konkursach!*

**SOTRUDNICZESTWO, POMOC I PODDĘRŻKĘ POCĘTNUMU KOMITĘTU,  
PARTNERAM, INFORMACJONNYM SPONSORAM, AKTERAM - sredi ktorých  
okazali sę:**

**SERDECZNIE DZIĘKUJEMY ZA WSPÓŁPRACĘ, POMOC I WSPARCIE  
KOMITĘTOWI HONOROWEMU, PARTNEROM, PATRONATOM MEDIALNYM,  
AKTOROM, wśród ktorých znaleźli się:**

**Prezydent Rzeczpospolitej Polskiej**

Bronisław Komorowski

**Wicepremier, Minister Gospodarki RP**

Waldemar Pawlak

**Minister Spraw Zagranicznych RP**

Radosław Sikorski

**Ś.P. Andrzej Kremer**

– Wiceminister Spraw Zagranicznych

**Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP**

Bogdan Zdrojewski

**Dyrektor Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej**

Agnieszka Odorowicz

**Marszałek Województwa Mazowieckiego**

Adam Struzik

**Prezes Stowarzyszenia Filmowców Polskich**

Jacek Bromski

**Dyrektor Filмотeki Narodowej**

Prof. Tadeusz Kowalski

**Dyrektor Wytwórní Filmów Dokumentalnych i Fabularnych**

Włodzimierz Niderhaus

**Dyrektor Festiwalu Filmów Fabularnych w Gdyni**

Leszek Kopec

**Ministerstwo Spraw Zagranicznych**

Dyrektor Aleksandra Piątkowska

Sławomir Misiak

Justyna Lewańska

Ewa Grabowska

Lech Kubiak

**Ambasada Polska w Rosji**

Wojciech Zajęczkowski – Ambasador Polski w Rosji

Adam Sadownik

Eulalia Kucharska

**Biuro do Spraw Wystąpień Prezydenta RP**

Wiesława Serewis

Urząd Marszałka Województwa Mazowieckiego

Iwona Dybowska

Łukasz Welenc

**PISF**

Jerzy Bart – Dyrektor finansowy

Anna Chojnacka

Olaf Eysmont

Filмотeka Narodowa

Justyna Jabłońska

Adam Wyżyński

**Stowarzyszenie Filmowców Polskich**

Anna Wróblewska Romanowska

Agnieszka Mazińska

Aleksandra Klanowska

Katarzyna Czajkowska

Paulina Kobus

**Instytut Polski w Moskwie**

Marek Radziwon – Dyrektor

Anna Lisicyna

**Instytut Adama Mickiewicza**

Paweł Potoroczyn – Dyrektor IAM

Małgorzata Ustymowicz

Justyna Roszczypała

Agnieszka Mrowińska

**KGHM Polska Miedź**

Herbert Wirth – Prezes

Bogusław Graboń

Krzysztof Kułacz

Dariusz Wyborski

Sylwester Peno

Mariusz Żarnowski

**Fundacja Polska Miedź**

Cecylia Stankiewicz – Prezes

**Fundacja Polska Centrum Audiowizualne**

Bożena Modras

**Gazeta Wyborcza**

Anna Pruszyńska

Dorota Mucha

Karolina Mrocza

Beata Kęczkowska

**TVP**

Jerzy Kapuściński – Dyrektor TVP 2

Lidia Wojtkowska

Maja Frybes

Piotr Świech

Agata Chybińska

Katarzyna Kozłowska

Agnieszka Prokopowicz

Wojciech Michał Szczygielski

Paweł Pochwała

**TVP Kultura**

Wojciech Didusko

Katarzyna Miler

Wiktor Łastik

Irmina Kalotka

Kino Polska, Filmbox

Olga Gontarka

Magda Juszczyk

Piotr Reisch

Łukasz Bułka

Chilli zet

Natalia Gębska

Grzegorz Trojan

**Kino**

Andrzej Kołodyński – Redaktor naczelny

Jacek Cegielka

Anna Sajewicz

Newsweek

Kinga Gawrońska

**Malemen**

Joanna Rachoń

Marta Maciejewska

**Ipłex.pl**

Gizela Zielińska

Łukasz Skrzypek

**PAP**

Małgorzata Kalinowska

**Aktivist/ Eksklusiv**

Maja Duczyńska

**Film Pro**

Anna Szczerbińska

**Film&TV Kamera**

Jolanta Tokarczyk

Ewa Kowalska

**KMAG**

Maja Chitro



**Filmaster**

Anna Mazurek  
Borys Musielak

**Stopklatka**

Jagoda Szafarkiewicz  
Artur Cichmiński  
Michał Czerwonka

**Res Publica**

Anna Kiedrowicz

**Brief**

Dagmara Katuszewska

**Magazyn Filmowy SFP**

Jerzy Armata

**Portalfilmowy.pl**

Jan Polkowski  
Grzegorz Wojtowicz  
Rafał Kotowski

**3 Space S.A.**

Agnieszka Koseska

**Metromedia**

Katarzyna Zawadzka

**Freshmail**

Marek Trojanowski

**Nowa Europa Wschodnia, New Eastern Europe**

Wiesława Nowosad  
Iwona Reichardt

**Europa.ru**

Irina Kornilcewa

**Rosyjski Kurier Warszawski**

Konstantin Władimirow

**TVN 24**

Magdalena Raczkowska  
Łukasz Rzepka

**Radio PIN**

Maciej Ulewicz

**Producentom:****Wytwórnia Filmów Dokumentalnych i Fabularnych**

Włodzimierz Niderhaus  
Jolanta Galicka  
Tomasz Wiaźniński

**Studio Filmowe TOR**

Irena Strzałkowska  
Justyna Niedzielska-Garwolińska  
Anna Ostolska

**Studio Filmowe Kadr**

Jerzy Kapuściński  
Justyna Han  
Maria Pułaska

**Studio Filmowe Perspektywa**

Hanna Bystrowska

**Studia Andrzeja Munka**

Dariusz Gajewski  
Michalina Fabijańska

**Opusfilm**

Łukasz Dzieciotł  
Piotr Dzieciotł  
Agata Nykiel

**Skorpionarte**

Małgorzata Jurczak

**Nordfilm**

Kazimierz Beer

**Sacofilm**

Grażyna Molska

**Kidfilm**

Artur Reinhard

**Agencja Media Plus**

Leszek Andrzej Wyszyński

**TVN**

Izabela Łopuch  
Klaudyna Krawiec

**Van Worden****Film Figaro****Heritage Film****ks. Kazimierz Sowa****Reżyserom**

Krzysztof Zanussi  
Barbara Sass-Zdort  
Raphael Lewandowski  
Maciej Wojtyżko  
Dorota Kędzierzawska  
Wiesław Saniewski  
Tomasz Bardosch

**Aktorom**

Izabela Kuna  
Urszula Grabowska  
Magdalena Górską  
Janusz Gajos  
Marian Dziędziel  
Leszek Lichota  
Robert Więckiewicz  
Paweł Deąg  
Mateusz Damięcki

**Gościom specjalnym:**

Maria Kremer  
Jan Kremer  
Maciej Kremer  
Jakub Kremer

**Produkcja dźwięku**

Dominik Héjij

**Produkcja spotu festiwalowego:**

Grafmedia  
Piotr Bednarski  
Michał Rachtan

**Obsługa techniczna:**

Ejsak Comapany  
Magdalena Ejsak  
Arek Ejsak  
Jarosław Bielecki

**Studio 360 stopni**

Karolina Michałowska z Bronkiem  
Mariusz Filipowicz

**Strona internetowa**

Joanna Węglińska

**Tłumaczenia**

Maksymilian Bronk  
Justyna Bronk  
Karina Makarewicz

**Specjalne podziękowania dla:**

Piotra Skulskiego za wsparcie Festiwalu od 1 jego edycji  
od 2008 roku  
Rity Skulskiej – za duchowe wsparcie, za to, że jest :)

**Wspaniałych Wolontariuszy, których praca dla nas  
jest nie do przecenienia**

*Dyrektor Festiwalu Małgorzata Szlagowska–Skulska  
składa najgorętsze podziękowania za serce, entu-  
zjizm i świętą pracę, wsparcie wszystkim pracowni-  
kom i partnerom, rodzicom.*

**Президент Российской Федерации**  
Дмитрий Медведев

**Мэр города Москва**  
Сергей Собянин

**Заместитель Мэра Москвы в Правительстве  
Москвы**  
Людмила Швецова

**Министр иностранных дел Российской  
Федерации**  
Сергей Лавров

**Министр культуры Российской Федерации**  
Александр Авдеев

**Специальный Представитель Президента  
Российской Федерации по международному  
культурному сотрудничеству**  
Михаил Швыдкой

**«Норильск Никель»**  
-Генеральный директор  
Владимир Стржалковский  
-Президент фирмы Андрей Клишас  
Борис Бородин

**Генеральный директор киноконцерна  
«Мосфильм»**  
Карен Шахназаров

**Генеральный директор киноконцерна  
«Ленфильм»**  
Владимир Шайдаков

**«Фест-фильм»**  
Генеральный директор кинокомпании Лидия  
Брагина  
Юлия Андрианова  
Ирина Сенникова  
Наталья Мальшева

**Директор Российского Агентства Кино**  
Маргарита Терсаакова

**Президент Гильдии киноведов и  
кинокритиков России**  
Виктор Матизен

**Искусствовед, кинокритик**  
Ирина Рубанова

**Россия 24**  
Гуля Балтаева

**Коммерсантъ FM**  
Валерия Галлай  
Буткевич Дмитрий

**Культура**  
Светлана Хохрякова

**ПрофиСинема**  
Нина Ромодановская  
Витта Рамм

А в заключение...

**БЛАГОДАРИМ ВСЕХ ЗРИТЕЛЕЙ  
5-ГО ФЕСТИВАЛЯ ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ  
«ВИСЛА»  
И ПРОЩАЕМСЯ ДО СЛЕДУЮЩЕГО ГОДА  
В АПРЕЛЕ 2013.**

СЕРДЕЧНО ПРИГЛАШАЕМ ВСЕХ!



[www.festiwalwisla.pl](http://www.festiwalwisla.pl)  
[www.35mm.com.pl](http://www.35mm.com.pl)

А на zakończenie...

**DZIĘKUJEMY WSZYSTKIM WIDZOM  
5. FESTIWALU FILMÓW POLSKICH „WISŁA”**

DO ZOBACZENIA ZA ROK W KWIETNIU 2013 ROKU

ZAPRASZAMY  
GORĄCO I SERDECZNIE!

# ФИЛЬМЫ ОТ А ДО Я

**Good news, Bad news**, реж. Кацпер Шикели / Good news, Bad news, реж. Kacper Shikeli [103](#)

**Political dress**, реж. Юдита Фибигер / Political dress, реж. Judyta Fibiger [77](#)

**Sponge ideas**, реж. Катажина Налевайка, Паулина Шевчик / Sponge ideas, реж. Katarzyna Nalewajka, Paulina Szewczyk [102](#)

**Vistula veneti**, реж. Гжегож Вешоловски / Vistula veneti, реж. Grzegorz Wierchołowski [93](#)

## Б

**Без снега**, реж. Магнус фон Хорн, Bez śniegu, реж. Magnus von Horn [87](#)

## В

**Вино**, реж. Кшиштоф Шафранец / Wino, реж. Krzysztof Szafraniec [106](#)

**Воскресенье**, реж. Клара Коханьска / Zmartwychwstanie, реж. Klara Kochańska [88](#)

**Всё плывёт**, реж. Пётр Иван Иванов, Кшиштоф Дзёмдзёра / Wszystko płynie, реж. Piotr Iwan Iwanow [93](#)

**Выкрут**, реж. Грег Зглиньски / Wymyk, реж. G.Zglinski [37](#)

## Г

**Год спокойного солнца**, реж. Кшиштоф Занусси / Rok spokojnego słońca, реж. Krzysztof Zanussi [66](#)

## Д

**Дамочки**, реж. Томаш Конецки / Lejdis, реж. T. Konecki [49](#)

**Добро, красота, правда**, реж. Бальбина Бжушевска / Dobro, piękno, prawda, реж. Balbina Brzuszevska [101](#)

**Дрожжачие хоботы**, реж. Наталия Брожиньска / Drżące trąby, реж. Natalia Drożyńska [105](#)

**Дэнни Бой**, реж. Марек Скробецки / Danny Boy, реж. Marek Skrobecki [100](#)

## Ж

**Жизнь как смертельная болезнь передающаяся половым путем**, реж. Кшиштоф Занусси / Życie jako śmiertelna choroba przenoszona drogą płciową, реж. Krzysztof Zanussi [65](#)

## З

**Завтра будет лучше**, реж. Дорота Кендзежавска / Jutro będzie lepiej, реж. D. Kędzierzawska [38](#)

**Зов свободы**, реж. Войцех Слота, Лешек Гноиньски / Zew wolności, реж. Wojciech Słota, Leszek Gnoiński [78](#)

## И

**Игрушки**, реж. Анджей Вольски / Zabawki, реж. Andrzej Wolski [79](#)

**Иллюминация**, реж. Кшиштоф Занусси / Iluminacja, реж. Krzysztof Zanussi [67](#)

**Именем дьявола**, реж. Барбара Сасс-Здорт / W imieniu diabła, реж. B.Sass-Zdort [39](#)

**Иоанна**, реж. Феликс Фальк / Joanna, реж. Feliks Falk [40](#)

**Искусство свободы** / Sztuka wolności, реж. Wojciech Słota, Marek Kłosowicz [80](#)

**Истории из холодильника**, реж. Гжегож Ярошук / Opowieści z chłodzi, реж. Grzegorz Jaroszuk [89](#)

**Исчезновение**, реж. Бартош Кручлик / Zniknięcie, реж. Bartosz Kruchlik [90](#)

## К

**Ки**, реж. Лешек Давид / Ki, реж. Leszek Dawid [41](#)

**Ключ Саламандры**, реж. Александр Якимчук, 2011 [95](#)

**Коноплянка**, реж. Витольд Лещиньски / Konopiela, реж. W. Leszczyński [50](#)

**Крот**, реж. Рафал Левандовски / Kret, реж. R. Lewandowski [42](#)

## Л

**Линч**, реж. Кшиштоф Лукашевич / Lincz, реж. K. Łukaszewicz [43](#)

**Люби и танцуй**, реж. Брюс Парраморе / Kochaj i tańcz, реж. Bruce Parramore, [51](#)

**Любовь на подиуме**, реж. Кшиштоф Ланг / Miłość na wybiegu, реж. K. Lang [52](#)

## М

**Маска**, реж. Тимоти Квэй, Стефан Квэй/Maska, реж. Timothy Quay, Stephen Quay [99](#)

**Мельница и крест**, реж. Лех Маевски / Młyn i Krzyż, реж. L. Majewski [44](#)

**Меньшее зло**, реж. Януш Моргенштерн/Mniejsze zło, реж. Janusz Morgensztern 2009 [70](#)

**Мишка**, реж. Станислав Барея, Miś, реж. S. Bareja [53](#)

## П

**Палата самоубийц**, реж. Ян Комаса / Sala samobójców, реж. J. Komasa [45](#)

**Пасха**, реж. Моника Йордан-Млодзяновска/Wielkanoc, реж. Monika Jordan-Młodzianowska [83](#)

**Пацаны не плачут**, реж. Олаф Любашенко / Chłopaki nie płaczą, реж. Olaf Lubaszenko [54](#)

**Персона нон грата**, реж. Кшиштоф Занусси / Persona non grata, реж. Krzysztof Zanussi [64](#)

**Письма к М.**, реж. Митя Окорн / Listy do M, реж. M. Okorn [55](#)

**Победитель**, реж. Веслав Саневски / Wygrany, реж. Wiesław Saniewski 2011 [71](#), [73](#)

**Поиграй со мной**, реж. Рафал Скальски / Zagraj ze mną, реж. Rafał Skalski [84](#)

**Порнография**, реж. Ян Якуб Кольски / Pornografia, реж. Jan Jakub Kolski [74](#)

**Посмотри на меня**, реж. Катажина Юнговска / Popatrz na mnie, реж. Katarzyna Jungowska [85](#)

## Р

**Рейс**, реж. Марек Пивовски/ Rejs, реж. Marek Piwowski [56](#)

**Роза**, реж. Войтек Смажовски / Róża, реж. W. Smarzewski [46](#)

## С

**Святой бизнес**, реж. Мачей Войтышко /Święty interes, реж. M. Wojtyszko [57](#)

**Сексмиссия**, реж. Юлиуш Махульски / Seksmisja, реж. Juliusz Machulski [58](#)

**Сердце на ладони**, реж. Кшиштоф Занусси / Serce na dłoni, реж. Krzysztof Zanussi [63](#)

**Сильный человек**, реж. Хенрик Шаро / Mocny człowiek, реж. Henryk Szaro [113](#)

## Т

**Тестостерон**, реж. Томаш Конецки /Testosteron, реж. T. Konecki [59](#)

**Ты! Он? Я?**, реж. Томаш Бардош/Тy! On? Ja?, реж. Tomasz Bardorsch [81](#), [96](#)

**Укради меня**, реж. Агнешка Борова / Porwij mnie, реж. Agnieszka Borowa [104](#)

**Утро койота**, реж. Олаф Любашенко / Poranek kojota, реж. Olaf Lubaszenko [60](#)

## Ч

**Черный четверг. Янек Вишневски пал**, реж. Антони Краузе /Czarny czwartek. Janusz Wiśniewski padł, реж. Antoni Krauze [47](#)

## Э

**Это не то, что ты думаешь, лапочка**, реж. Славомир Крыньски/To nie tak jak myślisz kotku, реж. S. Kryński [61](#)

## •• КОНТАКТЫ:

**Фонд «Поддержка»  
Компания 35 mm  
Европейское рекламное агентство EAR**

Ul. Erazma Ciołka 30  
01-432 Warszawa

[www.festiwalwisla.pl](http://www.festiwalwisla.pl)  
[www.sputnikfestiwal.pl](http://www.sputnikfestiwal.pl)

Тел. +48 228774452  
Тел./Факс+48 22 83779144

**Директор Фестивалей «Висла» и «Спутник»  
Малгожата Шляговска-Скульска**  
[malgorzata@ear.com.pl](mailto:malgorzata@ear.com.pl)

**Партнер Польша-Россия Пётр Скульски**  
Tel +48 501763580

**Координатор Фестивалей «Висла» и «Спутник»  
Елена Малыгина-Творковска**  
[lena@ear.com.pl](mailto:lena@ear.com.pl)

## DANE KONTAKTOWE:

**Fundacja Wspieram  
35 mm  
EAR**

Ul. Erazma Ciołka 30  
01-432 Warszawa

[www.festiwalwisla.pl](http://www.festiwalwisla.pl)  
[www.sputnikfestiwal.pl](http://www.sputnikfestiwal.pl)

Тел. +48 228774452  
Тел/Fax +48 22 83779144

**Dyrektor Festiwali „Wisła” i „Sputnik”  
Małgorzata Szlagowska-Skulska**  
[malgorzata@ear.com.pl](mailto:malgorzata@ear.com.pl)

**Partner Polska-Rosja Piotr Skulski**  
Tel +48 501763580

**Koordinator Festiwali „Wisła” i „Sputnik”  
Elena Małygina-Tworkowska**  
[lena@ear.com.pl](mailto:lena@ear.com.pl)



Малгожата  
Шляговска – Скульска  
Директор Фестиваля  
+48 501 514 499  
malgorzata@ear.com.pl



Петр Скульски  
Партнер с первого выпуска  
Фестиваля



Елена Мальгина-Творковска  
Координатор фестиваля  
lena@ear.com.pl



Наталья Валька  
pr manager natalia@ear.com.pl



Доминика Кубяк  
project manager  
dominika@ear.com.pl



Ельжбета Кулявик  
project manager  
sputnik@ear.com.pl

### ● ● **Дорогие Друзья,**

мы хотим поделиться с Вами самыми прекрасными моментами Фестиваля российских фильмов «Спутник над Польшей», запечатленными на фотографиях. Российский кинофестиваль принят в Польше с большим энтузиазмом. За последние 5 лет российские фильмы посмотрело более 150 тыс. зрителей.

Фестиваль является одним из самых масштабных в Польше, за последний год мы показали российские фильмы в 45 городах Польши. Уже сегодня мы приглашаем Вас на 6-й Фестиваль российских фильмов «Спутник над Польшей», который пройдет в Варшаве с 15 по 25 ноября 2012 года

[www.sputnikfestiwal.pl](http://www.sputnikfestiwal.pl)

### ● ● **Drodzy Przyjaciele,**

chcemy podzielić się z Wami pięknymi momentami uwiecznionymi na fotografiach podczas ostatnich 5 lat Festiwalu Filmów Rosyjskich Sputnik nad Polską.

Rosyjski festiwal w Polsce jest przyjmowany z entuzjazmem.

Przez ostatnie 5 lat w samej Warszawie obejrzało rosyjskie filmy ponad 150 tys. widzów.

Festiwal rosyjski jest największym festiwalem filmowym w Polsce, w ostatnim roku zaprezentowaliśmy rosyjskie filmy w 45 miastach Polski. Już teraz zapraszamy na 6. Festiwal Filmów Rosyjskich Sputnik nad Polską, który odbędzie się w Warszawie 15 - 25 listopada 2012 roku

[www.sputnikfestiwal.pl](http://www.sputnikfestiwal.pl)



## ФОТОГАЛЕРЕЯ 1 ФЕСТИВАЛЯ «СПУТНИК НАД ВАРШАВОЙ» GALERIA 1. FESTIWALU „SPUTNIK NAD WARSZAWĄ”

*Александр Голутва – Вице-министр культуры РФ,  
Петр Скульски – организатор Фестиваля.  
Aleksandr Golutwa – Wiceminister kultury FR,  
Piotr Skulski – organizator Festiwalu*



▲ *Александр Голутва, Михаил Швыдкой,  
Агнешка Одорович, Посол РФ в Республике Польша Владимир  
Гринин с супругой  
Aleksandr Golutwa, Michail Szwydkoj, Agnieszka Odorowicz, ambasador FR w Polsce Wladimir Grinin z żoną*

*Соллист Ансамбля им. Александрова Василий Штефуца  
Solista Chóru Aleksandrowa – Wasilij Sztefuc*



▲ *Выступление ансамбля Варшавской политехники  
Występ zespołu Politechniki Warszawskiej*

## ФОТОГАЛЕРЕЯ 2 ФЕСТИВАЛЯ «СПУТНИК НАД ПОЛЬШЕЙ»

### GALERIA 2. FESTIWALU „SPUTNIK NAD POLSKĄ”

Владимир Гринин, Никита Михалков, Радослав Сикорски, Михаил Швыдкой

▼ Wladimir Grinin, Nikita Michalkow, Radoslaw Sikorski, Michail Szwydkoj



Войцех Семен, Радослав Сикорски,  
Никита Михалков

▼ Wojciech Siemion, Radoslaw Sikorski, Nikita Michalkow

Пресс-конференция Польского информационного агентства (PAP) - Петр Скульски, Агнешка Одорович, Михаил Швыдкой, Никита Михалков, Малгожата Шляговска  
Konferencja prasowa Polskiej Agencji Prasowej (PAP) – Piotr Skulski, Agnieszka Odorowicz, Michail Szwydkoj, Nikita Michalkow, Malgozrta Szlagowska



Показ моды, вдохновленный российскими фильмами и сказками  
▼ Pokaz mody zainspirowany rosyjskimi filmami i bajkami



## ФОТОГАЛЕРЕЯ З ФЕСТИВАЛЯ «СПУТНИК НАД ПОЛЬШЕЙ» GALERIA 3. FESTIWALU „SPUTNIK NAD POLSKĄ”

Вальдемар Павляк – Вице – премьер Республики Польша,  
министр экономики

▼ Waldemar Pawlak – Wicepremier, Minister gospodarki RP



Андрей Кремер – вице-министр  
иностраннных дел  
Andrzej Kremer – Wiceminister Spraw  
Zagranicznych



▲ Michail Szwydkoj – специальный представитель  
Президента РФ по вопросам международного культурного  
сотрудничества  
Michail Szwydkoj - Specjalny Przedstawiciel Prezydenta Federacji  
Rosyjskiej ds. Międzynarodowej Współpracy Kulturalnej



Виктор Матизен  
вручает приз  
«Слон» для лучшего  
польского фильма  
2 Фестиваля  
«Висла» на  
открытии 3  
Фестиваля  
«Спутник»  
Wiktor Matizen wrę-  
cza nagrodę „Słoń”  
dla najlepszego  
polskiego filmu 2.  
Festiwalu „Wisła” na  
otwarciu 3. Festiwalu  
„Sputnik”

Michail Szwydkoj. На втором  
плане – священник Андрей  
Галухин и представитель  
Министерства культуры  
Мargarита Терсаакова  
Michail Szwydkoj, na drugim  
planie: duchowny Andrzej  
Gałuchin, przedstawiciel  
Ministerstwa Kultury Margarita  
Tersaakowa



## ФОТОГАЛЕРЕЯ 4 ФЕСТИВАЛЯ «СПУТНИК НАД ПОЛЬШЕЙ»

### GALERIA 4. FESTIWALU „SPUTNIK NAD POLSKĄ”



Интервью российских журналистов с Анджеем Вайдой

Wywiad rosyjskich dziennikarzy z Andrzejem Wajdą

Участники пресс-конференции (слева) кинокритик Ирина Рубанова, зам. директора Госфильмофонда Владимир Дмитриев, Директор Бюро Культуры Управления города „Варшава”, режиссер Валерий Пендраковский, Петр Скульски, Советник Президента РФ Юрий Лаптев, Директор Фестиваля Малгожата Скульска, Представитель Министерства культуры РФ Маргарита Теракаова, Директор отдела международного сотрудничества Польского института киноискусства Изабелла Кишка

Uczestnicy konferencji prasowej: (od lewej): krytyk filmowy Irina Rubanowa, zastępca dyrektora Rosyjskiej Filмотeki Narodowej Wladimir Dmitrijew, Dyrektor Biura Kultury Urzedu Stoiecznego Warszawy, rezyser Walerij Pendrakowski, Piotr Skulski, Doradca Prezydenta FR Jurij Łaptiew, Dyrektor Festiwalu Malgorzata Skulska, Przedstawiciel Ministerstwa Kultury FR Margarita Teraakowa, Kierownik oddzialu wspolpracy miedzynarodowej Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej Izabela Kiszka



Советник Президента РФ зачитал приветственное письмо от Президента РФ Бронислава Коморовского

Doradca Prezydenta RP przeczytał przemówienie powitalne Prezydenta Bronisława Komorowskiego



Приветственное письмо от Президента РФ Дмитрия Медведева  
Przemówienie powitalne Prezydenta FR Dmitrija Miedwiediewa



Программный директор секции „Малый Спутник” Рита Скульска  
Dyrektor programowy sekcji „Mały Sputnik” Rita Skulska



Советник Президента РФ Юрий Лаптев зачитал приветственное письмо от Владимира Путина  
Doradca Prezydenta FR Jurij Łaptiew przeczytał przemówienie powitalne Władimira Putina



Зрители на Церемонии открытия Фестиваля  
Widzowie na Ceremonii otwarcia Festiwalu



## ФОТОГАЛЕРЕЯ 5 ФЕСТИВАЛЯ «СПУТНИК НАД ПОЛЬШЕЙ» GALERIA 5. FESTIWALU „SPUTNIK NAD POLSKĄ”



◀ Банкет по случаю открытия Фестиваля. Актриса Магдалена Лампарска. Bankiet podczas otwarcia Festiwalu, w na zdjęciu aktorka Magdalena Lamparska



▶ Партнёр Фестиваля Пётр Скульски и Кшиштоф Занусси Partner Festiwalu Piotr Skulski i Krzysztof Zanussi



◀ Слева направо: Юрий Лаптев - Советник Президента РФ, Адам Ротфельд - Министр иностранных дел РП Z lewej Jurij Łaptiew - doradca Prezydenta FR, Adam Rotfeld Minister Spraw Zagranicznych RP, Krzysztof Zanussi - wybitny reżyser



▶ Торжественное открытие Фестиваля на сцене - Андрей Кончаловский, на втором плане Директор Фестиваля и актёр Павел Делонг Uroczyste otwarcie festiwalu, na scenie Andriej Konczalowski, w tle dyr. Festiwalu oraz aktor Paweł Deląg



◀ Режиссер Андрей Смирнов с супругой, с левой стороны Директор Фестиваля Малгожата Шляговска-Скульска Andriej Smirnow - wybitny reżyser wraz z małżonką, z lewej dyr. festiwalu Małgorzata Szlagowska Skulska



◀ Конгресс-зал  
Sala Kongresowa

▶ Андрей  
Кончаловский и  
Даниэль  
Ольбрыхски

Andrzej Koncza-  
łowski i Daniel  
Olbrychski



Директор Фестиваля Малгожата Шляговска-Скульска и  
Павел Делонг

▼ Dyr. festiwalu Małgorzata Szlagowska Skulska i Paweł Dełag



▶ Конгресс-зал

Sala Kongresowa

Концерт группы Самохин Бэнд  
Występ zespołu Samokhin Band



▶ Конструктор Спутника - Юрий Силаев  
Twórca Sputnika – Jurij Słajew













# Stopklatka.pl

to wiarygodne, wyczerpujące  
i opiniotwórcze **źródło informacji**  
**o tematyce filmowej**

od lat, **codziennie dla Państwa** zamieszczamy:

- ★ gorące **premiery** i najważniejsze **wydarzenia filmowe**
- ★ **newsy** i ekskluzywne **wywiady z gwiazdami**
- ★ **zwiastuny** i **recenzje** filmów
- ★ **konkursy** z cennymi nagrodami

Laureat nagród:



FROM  
TELEVISION  
MULTIMEDIA  
WITH  
L.O.V.E.

TVP  
KULTURA